



Escuela de Educación
Carrera de Pedagogía en Educación Parvularia

ESTUDIO RESPECTO DE LAS PAUTAS DE CRIANZA DE LAS FAMILIAS MAPUCHE Y DE LOS CONTENIDOS MÁS RELEVANTES DE SU CULTURA.

**INFORME PRESENTADO AL :
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROGRAMA CONOZCA A SU HIJO
UNIDAD DE EDUCACIÓN PARVULARIA
DIVISIÓN DE EDUCACIÓN GENERAL**

2005

Equipo Investigador Principal:

Investigador y Experto en Cultura Mapuche: Profesor, José Quidel L.

Socióloga: Mireya Cerda J.

Antropóloga: Araceli Caro P.

Experta en Educación Intercultural Bilingüe: Profesora Marlene Opazo J.

Educadora de Párvulos: Marcela Chávez M.

Equipo Investigador Auxiliar:

Iván Lagos.

Sergio Melo C.

Maira Obreque S.

Coordinación Técnica:

María Isabel Cofré M.

Coordinación Administrativa:

María Angélica Godoy N.

SUMARIO

Presentación	03
I Marco Referencial	05
II Marco Contextual	09
III Marco Metodológico	11
IV Resultados	17
4.1 Investigación Secundaria: publicaciones que dan cuenta de la cultura mapuche y la manifestación de las pautas de crianza.	17
4.2 Investigación Primaria: Cultura Mapuche y manifestación de las pautas de crianza y contenidos culturales que se relevan a través del trabajo de campo.	90
Orientaciones generales a considerar en el Programa Conozca a su Hijo.	122
V Conclusiones	124
5.1 Conclusiones a la luz de la Investigación Secundaria.	124
5.2 Conclusiones a la luz de la Investigación Primaria.	129
VI Aspectos Propositivos: Material Educativo	132
VII Aspectos Propositivos: Perfil y Rol	133
VIII Comentarios Finales	134
IX Bibliografía	136
Anexos	139

PRESENTACIÓN

El informe que a continuación se presenta, da cuenta del estudio acerca de pautas de crianza y de los principales contenidos culturales mapuche, realizado en la Región de la Araucanía para el Programa Conozca a Hijo, Unidad de Educación Parvularia, del Ministerio de Educación. Este estudio, tiene como propósito relevar aspectos fundamentales del conocimiento mapuche desde los distintos *Fütal Mapu*, para incorporarlo en el programa destinado a los *pichikeche*, niños y niñas menores de seis años y sus familias, a través del diseño de materiales educativos que consideren el contexto de la cultura mapuche y sus manifestaciones.

La relevancia social del estudio, radica en la posibilidad de validar al interior del currículo formal e informal los valores, las actitudes, costumbres, normas sociales propias de esta cultura. La legitimación de estas dimensiones en el sistema educativo, tanto en la línea clásica como en sus modalidades alternativas, contribuiría a la eliminación de prejuicios que aun en la cultura no mapuche se mantienen respecto de los miembros de la cultura mapuche. Se espera en definitiva, que la incorporación de estos elementos culturales contribuya al mejoramiento de la convivencia intercultural.

Para la propia sociedad mapuche el compartir su conocimiento, *el mapuche kimun*, tiene el sentido profundo que hace referencia a su identidad y a la validación de sus saberes, como nuevos contenidos significativos para la enseñanza. La incorporación de estos contenidos culturales, debe reflejar la visión integradora de la cosmovisión, comprendiendo que en ella no cabe la parcialización entre lo cognitivo de lo valórico y lo afectivo (Quidel 2005). Estos aspectos, desde la relevancia práctica del estudio, se deben reflejar en el desarrollo de materiales educativos diversos, para adultos y para *pichikeche*, niños, potenciadores de aprendizajes contextualizados y de

calidad desde el reconocimiento y valoración de la identidad cultural, los principios educativos de la reforma Educacional y de las Bases Curriculares de la Educación Parvularia.

Por otra parte, el estudio se inscribe en el marco de las actuales políticas sociales, en lo que se refiere a las orientaciones y principios del nuevo trato, a la equidad y a la participación.

I. MARCO REFERENCIAL

1.1 LA CULTURA Y SU COMPRENSIÓN EN EL DESARROLLO HUMANO

La cultura es una actividad estrictamente humana porque da cuenta de las formas de vinculación y la capacidad de adaptación del ser humano con su medio, en la medida que se desarrolla esta interacción el hombre va desarrollando diversas formas de adaptación humana que tiene que ver con su capacidad creativa e inventiva.

La cultura se construye y se hereda socialmente, se caracteriza entre otros aspectos, por su dimensión acumulativa, dinámica y su carácter simbólico. Esta última da cuenta de una lógica particular y específica que categoriza, ordena y estructura formas particulares de ver el mundo. Este proceso que se transmite socialmente, de generación en generación y no biológicamente, la cultura entendida así contiene elementos tanto materiales como ideales o dicho de otra forma objetivos y subjetivos. Dentro de los primeros se puede señalar que la cultura contiene aspectos ideales tales como: emociones, sentimientos, expresiones del arte, la religiosidad, sistemas de creencias, las formas de educar. Acerca de los aspectos materiales de la cultura se pueden señalar; la vivienda, vestimenta, arquitectura, entre otros.

"Hay quienes han definido la cultura como una simbología compleja que permite al ser humano percibir el mundo que le rodea y a la vez ser capaz de comunicar esa percepción" (Caro, A. 2005)

Otros elementos señalan "Cuando decimos que nuestra cultura es mayoritariamente integrada queremos decir que los elementos y rasgos que conforman la cultura no son una serie de costumbres asociadas al azar, sino que están adaptadas las unas a las otras, o al menos son compatibles." (Ember, C., Ember, M. 1997. Pag. 32)

"Una característica que define la cultura es que es adquirida" (Op Cit. 1997. Pag. 33).

"La cultura puede ser definida como los comportamientos, creencias, actitudes, valores e ideales adquiridos, que son compartidos, por los miembros de un grupo" (Op Cit).

En relación a las consideraciones señaladas la cultura se entenderá como un sistema dinámico, que se re- crea permanentemente y que responde a las formas de adaptación que han desarrollado las comunidades de seres humanos, la cultura se hereda y se va contextualizando de acuerdo a las influencias del medio social en que el cual se encuentra inserto.

1.2 COSMOVISIÓN MAPUCHE.

El concepto cosmovisión proviene del griego Cosmos, que significa mundo, universo. Describe la manera de ver e interpretar el mundo, desde la filosofía cultura, amor y sabiduría, como una manera de dar explicación al sentido de la vida, las creencias y los sucesos naturales.

A través de la sabiduría mapuche (mapuche kimvn), se llega al pensamiento (rakizuam), que se activa con el gvnezuam (toma de conciencia). El mapuche desde que se denomina como tal, tiene formas de explicar los fenómenos de la vida y la naturaleza desde un prisma diferente, esa explicación tiene que ver con el Elcen, el creador de las personas, elmapun creador o reproductor de la tierra invisible y visible, gvnemapun aquel que mantiene o sostiene la tierra por su voluntad, gvnecen aquel que mantiene o sostiene a las personas por su voluntad.

Para entender la cosmovisión mapuche debemos considerar la relación del hombre con la naturaleza y la relación del hombre consigo mismo.

El hombre y la naturaleza se entremezclan en un todo, según la cosmología mapuche. Todos los elementos del espacio tienen un orden determinado, como un

círculo con un punto intermedio que divide el cielo y la tierra, el paso hacia lo trascendente.

La organización del espacio se ve reflejada en la creencia de un sol que da vida, por ejemplo la posición de las rucas y toldos en función del amanecer, dando la bienvenida al amanecer, saludando al sol, o el rewe alcanzando el cielo (lo sagrado) con su altura.

El tuwun (equilibrio), “especie de ecosistema energético que posee cada ser humano” (Troncoso P, Bastías R 2004). Esto durante toda la vida del ser humano, el az o ad mapu son las leyes que rigen la vida del mapuche, transgredir estas leyes conlleva a problemas de salud y diversas calamidades (explotar la tierra por ejemplo).

Por otra parte, los mundos se dividen en tres: el wenu mapu (mundo alto o sagrado), el nag mapu (mundo profano) y el miñche mapu (mundo de abajo). Estos mundos se grafican por ejemplo en el kultrun (instrumento musical). En él se encarnan estos tres mundos, wenu mapu, nag mapu y miñche mapu, se organizan a través del wall mapu, estos son los mundos físico y material conocidos como Püllu.

Dentro de los instrumentos musicales propios en la cultura mapuche está “El kultrun un instrumento ceremonial, símbolo del espacio y del mundo por su redondez que contienen cuatro poderes, las cuatro caras de nguenechen, la familia celestial los cuatro puntos cardinales, meli witran mapu” (relato Nueva Imperial IX región). Este instrumento se utiliza y es utilizado fundamentalmente en contextos ceremoniales y ritos donde él o la machi son autorizados para su ejecución. Más bien constituyen parte fundamental de su implementación, sobre todo en actividades terapéuticas y/o de sanación.

El kultrun está dividido además en cuatro espacios donde habita la familia divina: Futa chao, kuze papay, weche wentum, weche domo (Hombre y mujer vieja,

hombre y mujer joven), la suma de ellos es el Nguenechen.

En este espacio es donde se constituye la familia mapuche, tuwün, entrega normas y principios para vivir en armonía, Az mapu. Cada uno de ellos asume un punto cardinal, una estación climática y un color (puel mapu es el azul, celeste, blanco y negro respectivamente). En el centro del kultrun o círculo místico se alza el rewue como puente entre dos mundos sagrados.

1.3 DIVERSIDAD CULTURAL.

En el sentido de comprender la diversidad de culturas presentes a lo largo del país es importante considerar la territorialidad que da cuenta que las diferentes formas de comprender la cultura considerando el contexto en el cual se desarrolla la comunidad humana.

Para la Educación Parvularia estas definiciones adquieren especial relevancia pues constituyen la contextualización y comprensión de los componentes esenciales de la cultura de los párvulos con los cuales se trabajará.

En este sentido la *pertinencia cultural* adquiere especial relevancia, pues invita a la reflexión de cuán pertinente o propia del entorno es la educación ofrecida.

1.4 PAUTAS DE CRIANZA.

Con relación a la definición de las Pautas de Crianza se señala "En todas las sociedades y culturas los niños deben y necesitan capacitarse para vivir en sociedad conforme a las reglas y normas establecidas por estas. No obstante las sociedades y culturas difieren en cuanto a métodos y normas para enseñar a actuar según las reglas. Esas formas o estilos particulares sin duda tendrán efectos diferenciados sobre los usuarios de una u otra cultura. La familia de origen, a través de un conjunto de acciones, valorizaciones y símbolos modulados culturalmente, es el primer agente encargado de llevar a la práctica este proceso endoculturizador" (Caro, 1997, citando a Herkovits y Grebe).

Por lo anteriormente señalado el presente estudio considera las Pautas de Crianza como el conocimiento y los procedimientos utilizados para la enseñanza que emplean los adultos en la formación de los niños pequeños Pichi Che, es así, como este proceso de formación se configura a partir de lo que se valora como importante de enseñar en una comunidad determinada y de los procedimientos de enseñanza que se heredan de generación en generación y que sin duda se van modificando en la medida que las propias sociedades se van modificando.

II. MARCO CONTEXTUAL

En el Censo del año 2002, se señala que el 4,6% (equivalente a 692.192 habitantes) de la población dice pertenecer a uno de los ocho pueblos considerados en la Ley Indígena. (Aymara, Atacameños, Colla, Rapanui, Quechua, Yamana, Alacalufe, Mapuche).

El pueblo Mapuche representa el 87.3% del total de los indígenas, de los cuales el 29, 5% habita en la IX Región de la Araucanía. (Instituto nacional de Estadística, INE-Chile).

La mayor parte de la población indígena se concentra en las dos primeras regiones del norte del País, la Región metropolitana y las regiones del sur. La Región de la Araucanía concentra el 29, 6 % de la población indígena total. La Región Metropolitana cuenta con un 27,7% , en tanto la Región de los Lagos con 14,7%.

En la Región de la Araucanía se ha implementado el Programa Conozca a su Hijo en forma progresiva, en número y en territorios desde 1993, iniciándose con seis grupos hasta llegar en los últimos años a un número cercano a los sesenta grupos, distribuidos de la siguiente forma: Departamento Provincial de Educación Malleco: 13, Cautín Norte: 36 y Cautín Sur: 11. En los distintos grupos del programa, existen familias mapuche participantes.

Región	Provincia	Comuna	Localidad
IX	Cautín Sur	Villarrica	Rayen-Lafken
	Cautín Sur	Melipeuco	Caren
			Cumcumlleque
			Cherquén
IX	Cautín Sur	Loncoche	Ñuble
			Pulmahue
IX	Cautín Sur	P. Saavedra	Tragua Tragua
			Oñoico
IX	Cautín Sur	Carahue	Hueñalihén
			Huapi Trovolhue
IX	Cautín Sur	Cunco	El Esfuerzo
			Rio Negro
			Choroico
IX	Cautín Norte	Imperial	Llínco
			Carreríne Alto
			Malalcagüello
			Rapa-Boroa
			Cuelche
			Huamaqui
			Cullínco
IX	Cautín	Temuco	Tromen Pelehuén
			Conoco Chico
IX	Cautín Norte	T. Schmidt	Chichayén
IX	Cautín Norte	Lautaro	Sta Elena Marileo
			El Crucero
			Los Solares
			Sta. Teresa
			Chumil
			El Escudo
			Muco Chureo
IX	Cautín Norte	Galvarino	Escuela Triftrifco.
			Escuela Aillínco

IX	Malleco	Los Sauces	San Ramon Alto
			Guadaba Intermedia
			Caracoles
			Tromen
			Napañir
			Queuque
			Choque Choque
IX	Malleco	Ercilla	Pancho Curamil
			Collico

III. MARCO METODOLÓGICO.

3.1 OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

3.1.1 GENERALES:

1. Realizar un estudio de recolección de información tanto primaria (cuestionarios, encuestas, entrevistas, etc.), como secundaria (otros estudios, investigaciones), acerca de las prácticas de crianza mapuche y de los principales contenidos a considerar, de la cultura mapuche, en el trabajo a realizar con niños y niñas menores de seis años y sus familias, pertenecientes a dicha etnia.
2. Relevar aspectos fundamentales del conocimiento mapuche, *el mapuche kimun*, considerados pertinentes a la edad preescolar en los distintos *Fütal Mapu* (identidades territoriales).

3.1.2 ESPECÍFICOS:

1. Realizar un estudio diagnóstico de acercamiento, de la cultura mapuche con el objetivo de centrar estrategias educativas, a partir de las prácticas cotidianas de dicha cultura.
2. Valorizar el trabajo en familia, la acción y participación directa de los diversos miembros de la comunidad y agentes o personas significativas para el niño/niña.
3. Perfilar contenidos culturalmente pertinentes para la elaboración de medios con propósitos educativos para niños y niñas mapuche.

3.2 METODOLOGIA.

El estudio se llevó a cabo bajo un paradigma interpretativo, asumiendo que la realidad se construye y reconstruye socialmente a partir de la cosmovisión e interpretación que hacen las personas acerca de la realidad cotidiana. Se ha

pretendido levantar la comprensión de los actores estudiados, desde sus propios espacios naturales, ya que esto permite que el conocimiento construido corresponda a los significados de la sociedad y cultura mapuche.

3.3 MÉTODO.

Dadas las características del tema en estudio, se ha privilegiado lo descriptivo. El método utilizado corresponde a Estudio de Casos Múltiples, definido como: “una metodología de análisis grupal cuyo aspecto cualitativo nos permite extraer conclusiones de fenómenos reales” (Pérez Serrano, 2000, p.226).

Este método:

- Permite un análisis en profundidad de los aspectos del objeto de estudio.
- El objeto de estudio se encuentra bien delimitado.
- Permite el descubrimiento de nuevas relaciones y conceptos.

De acuerdo al objetivo de la investigación corresponde a un estudio de casos instrumentales “donde el caso sirve para comprender sus propios fenómenos y relaciones, lo cual permitirá estudios posteriores que sugieran programas de intervención distintos, permitiendo la discusión y elaboración de decisiones diferentes, por lo que se sitúan en el nivel de toma de decisiones” (Pérez Serrano, 2000, p.225). De acuerdo a los productos esperados de la investigación corresponde a un estudio de casos interpretativos “buscan especificar las propiedades importantes de personas, grupos, comunidades o cualquier otro fenómeno que sea sometido a análisis” (Dankhe, 1986, p. 60.) y esto es coherente con los objetivos de esta investigación.

Tal como se plantea en investigación cualitativa, este estudio ha sido revisado, evaluado y replanteado durante todo el transcurso de la investigación, esta flexibilidad cobra importancia cuando los casos investigados pertenecen a una cultura distinta de los investigadores.

Se ha tenido especial cuidado al realizar la recogida y el análisis de la información, considerando que siempre existe un grado de subjetividad de parte de quien investiga, de esta manera se ha llegado a describir y levantar conocimiento fidedigno y representativo de las realidades estudiadas.

3.4 TÉCNICAS.

Las técnicas de recolección de información se han comprendido tanto como las acciones que se llevan a cabo para recabar antecedentes, como las formas en que estos son registrados. Durante el desarrollo de esta investigación las técnicas utilizadas fueron :

- entrevista semi-estructurada,
- registros fotográficos.
- notas de campo.
- grupos de discusión (talleres).
- análisis documental.

3.4.1 Entrevista.

La entrevista “es una técnica en la que una persona (entrevistador) solicita información de otra o de un grupo (entrevistados, informantes), para obtener datos sobre un problema determinado, en esta ocasión acerca de los temas planteados en los objetivos de esta investigación. Presupone, pues, la existencia al menos de dos personas y a la posibilidad de interacción verbal” (Rodríguez, Gil y García, 1996, p.167). En esta investigación puede considerarse como una “conversación”, la que requiere ser realizada en un contexto propicio a la realidad mapuche.

3.4.2 Registros Fotográficos.

Los registros fotográficos son útiles en este proceso de investigación, tanto para tener evidencias sobre lo observado, como para traer a la memoria del

investigador detalles de lo vivido, que pueden haber sido omitidos en el proceso de sistematización de la investigación.

Del mismo modo estos registros permiten la ilustración de los hallazgos en la presentación de estos.

3.4.3 Notas de Campo.

Se consideran un gran aliado de la observación y son registros escritos de hechos, situaciones, frases, que permiten reconstruir la realidad observada en el momento de analizar la información y presentar los hallazgos. Se requiere que en lo posible sean lo más detalladamente registradas, precisando el lugar o contexto social, y sus actores. *“Una buena regla establece que si no está escrito, no sucedió nunca”*. (Taylor y Bogdan, 1987, p.75).

3.4.4 Grupo de discusión (Talleres)

Son espacios de socialización entre personas, familias y comunidades mapuche con los investigadores, donde se dialoga y comparte conocimiento para el estudio, y se comenta con respecto a la aprobación o modificación de éste a partir de la visión de los propios actores. De igual manera tiene el sentido de realizar un aporte para su propia legitimación y enriquecimiento comunitario.

3.5.5 Análisis documental: uso de fuentes secundarias.

3.5 CREDIBILIDAD

La credibilidad de la investigación está dada por:

- la rigurosidad con que se realizó el proceso de recogida, análisis y presentación de los hallazgos y la experiencia previa de los investigadores.

- La triangulación de información y análisis que se llevó a cabo por parte de los investigadores: de fuentes, de investigadores.
- La socialización y validación de parte del investigador mapuche con respecto a lo construido por los investigadores no mapuche.

3.6 FUENTES DE INFORMACIÓN

A nivel secundario: se contempló una revisión bibliográfica de artículos y textos con selección de áreas temáticas de acuerdo a los siguientes criterios: a) contenidos culturales expresados en publicaciones y documentos de la Región de la Araucanía b) contenidos técnico políticos, c) publicaciones que sirvan de sustento teórico a las categorías en mapudungun que revisten especial significado para entender la cosmovisión del pueblo mapuche ya que deben utilizarse de esta forma puesto que no son traducibles en el español.

A nivel primario: se integran visiones personas mapuche: madres del Programa Conozca a su Hijo, Monitoras del Programa, Educadora Comunal de Infancia, mujeres líderes mapuche, familias y Educadora Encargada del Programa de Educación Intercultural Bilingüe de la Municipalidad de Temuco conocedora de la realidad sociocultural Mapuche.

3.7 SUJETOS PARTICIPANTES: CASOS.

3.7.1 Personas mapuche de diferentes territorios de la Región de la Araucanía:

- Familias Lafquenche (Costa).
- Familias Pehuenche (Cordillera).
- Familias Huenteche (Valle).

3.7.2 Personas mapuche en diferentes roles de la Región de la Araucanía:

- Diversos roles: monitoras, líderes comunitarias, educadoras.
- Con manejo o no de la lengua mapudungun.

- Lo que se mantuvo inalterable fue la declaración explícita de su condición de mapuche (etnocatégoría).

3.8 UNIDADES DE ANÁLISIS.

3.8.1 Personas mapuches de los tres territorios: Pautas de Crianza y contenidos culturales.

3.8.2. Personas mapuches en diferentes roles: Interacciones con el Programa Conozca a su hijo y en comunidad: Pautas de Crianza y contenidos culturales.

3.9 TÉCNICA DE ANÁLISIS

Los datos fueron analizados a través del software computacional Atlas Ti 4.1, el cual procesa información a través de la elaboración de códigos y sus relaciones llamadas networks, al interior de ello se realizan comentarios y análisis.

La información recolectada desde las mujeres mapuches (monitoras) se obtuvo en dos espacios a través de notas de campo, registros fotográficos, grupos de discusión (talleres), entrevistas.

a) En Jornadas Provinciales de Monitoras en Angol y Villarrica.

b) En visitas a las comunidades seleccionadas: San Gerardo, Tromén Pelahuén y Punta Riel. La dinámica de los encuentros fueron dados en un contexto naturalista, es decir, cada monitora recibió al equipo de investigadores en su comunidad escogiendo un escenario propio, con la invitación abierta a que se integraran diferentes representantes de la comunidad.

3.9 CATEGORÍAS DE ANÁLISIS:

- Prácticas y significaciones que la familia mapuche le asigna a la etapa de los niños y niñas hasta los cinco años de edad.
- Contenidos culturales mapuche para el Programa Conozca a su Hijo.
- Percepción y relación de las familias de niños y niñas mapuche con el Programa Conozca a su Hijo.

IV RESULTADOS.

4.1 INVESTIGACIÓN SECUNDARIA: PUBLICACIONES QUE DAN CUENTA DE LA CULTURA MAPUCHE Y LA MANIFESTACIÓN DE LAS PAUTAS DE CRIANZA

A partir de la revisión realizada a las publicaciones que abordan la temática, se ha estructurado de la siguiente manera la presentación y análisis de la información:

1. Documentos de carácter Político y Técnico Pedagógico.
2. Textos que aportan sustento teórico para apoyar las categorías y conceptos relativos a la cultura y cosmovisión mapuche.
3. Textos que consideran las Prácticas o Pautas de Crianza . A partir de lo cual se derivan los contenidos culturales a ser relevados en el material educativo del Programa Conozca a su Hijo.
4. Experiencias Educativas Interculturales en Educación Parvularia

Se presentan fichas que dan cuenta de los contenidos más relevantes presentes en las publicaciones revisadas, este sistema de fichas se diseñó considerando los antecedentes de los textos tales como; Título de la Publicación, Autor, Instituciones, Edición, Año. A continuación se desarrolla la presentación de los contenidos que dicen relación con los aportes esenciales para este estudio que se orienta fundamentalmente en conocer y describir las Pautas de Crianza presentes en la cultura Mapuche. Al final de cada ficha se ha incluido un texto destacado que señala las ideas más relevantes para efectos de este estudio.

4.1.1 DOCUMENTOS DE CARÁCTER POLÍTICO TÉCNICO.

4.1.1.1 TÍTULO: “ROSTROS Y FRONTERAS DE LA IDENTIDAD”

FECHA: AÑO 2004

AUTORES: MARIO SAMANIEGO, CARMEN GLORIA GARBARINI

CIUDAD/ PAÍS DE PUBLICACIÓN: TEMUCO-CHILE

INSTITUCIÓN: UNIVERSIDAD CATÓLICA DE TEMUCO

EDITORIAL: PEHUÉN

Las interrelaciones entre chilenos y mapuche históricamente tuvieron la característica de someter y resistir. Estas se han manifestado a través de la opresión ya sea política, social, militar o económica.

Desde la década de los noventa se ha replanteado la visión de la cultura mapuche para el progreso y la identidad de la nación, por esto se promulgaron leyes para favorecer y proteger la cultura mapuche. Ley 19.253 del año 1993, establece la conservación de tierras mapuches, acceso a educación, asesoría técnica, entre otros, lo que viene a poner de manifiesto la necesidad de una política orientada a las necesidades particulares de la cultura.

“El Gobierno actual valida procesos de búsqueda hacia un nuevo trato y mas aún que incluya en los procesos modernizadores la búsqueda de una mayor equidad a través de complejos procesos de participación ciudadana” (Samaniego M, Garbarini C. 2004. Pág. 82). Existe de ésta manera una intención de establecer diálogos entre culturas y llegar a la interculturalidad destacando los valores de respeto y conocimiento entre una cultura y otra.

En la actualidad la Educación Intercultural Bilingüe se ha desarrollado, a partir de programas de gobierno que trabajan en escuelas de la novena región y metropolitana aportando a la enseñanza y aprendizaje de niños y niñas que asisten a enseñanza básica y educación infantil. Donde la incorporación de la lengua mapuche se sustenta en el apoyo prestado por facilitadores interculturales quienes realizan la tarea de mediación entre los aprendizajes propuestos por el Ministerio de Educación, la perspectiva del profesor y los educandos.

El énfasis está puesto en la valorización hacia la cultura mapuche, argumento que se sustenta en la larga experiencia de aculturación sufrida por los Mapuches que significó durante años el prohibir hablar en Mapudungun en la propia escuela. Se enfatiza en este contexto la importancia de desarrollar una Educación Intercultural Bilingüe, la cual incorpora la comprensión de una educación desde el ser mapuche y desde la inmersión en la cosmovisión se ve especialmente relevada a partir de la enseñanza formal del idioma en las instituciones educacionales.

4.1.1.2 INSTITUCIONALIDAD:

FUENTES DE INFORMACIÓN: PAGINAS WEB; PROGRAMA ORIGENES, CONADI, LEY INDÍGENA, EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE.

FECHA: MES DE OCTUBRE AÑO 2005

AUTOR: GOBIERNO DE CHILE

CIUDAD/ PAÍS: CHILE

INSTITUCIÓN: GOBIERNO DE CHILE

EDITORIAL: GOBIERNO DE CHILE

Programa Orígenes. Tiene como objetivo principal “Impulsar y dejar instalada una nueva forma de relación con los pueblos indígenas, mejorando sus condiciones de vida, con un enfoque integral y una dimensión étnico cultural.” (www.origenes.cl)

Programa Bicentenario. El gobierno ha impulsado y coordinado la ejecución de obras, programas y acciones que permitan cumplir con el desafío de llegar al bicentenario como una nación “plena y justamente desarrollada integrada en su diversidad”

www.bicentenario.gov.cl

Se desarrollaron tres encuentros internos en Santiago durante 2001, a partir de julio de 2002 la Comisión Bicentenario dió curso al debate y la reflexión en torno al tema de las identidades e historias en todo el país. Para esto organizó, en coordinación con diversas universidades, seis encuentros regionales que

generaron los primeros espacios para Re- visitar Chile a través de múltiples relatos y fragmentos de las historias e identidades que nos conforman como país.

CONADI - Corporación Nacional de Desarrollo Indígena. Institución que atiende temáticas relacionadas con los pueblos indígenas, fue creada a través de la ley 19.253 publicada en el diario nacional el 5 de octubre de 1993.

Las funciones de CONADI son:

Promover el reconocimiento y respeto de las etnias indígenas, de sus comunidades y de las personas que las integran.

Promover la cultura e idiomas indígenas y sistemas de educación bilingüe.

Incentivar la participación y el desarrollo integral de la mujer indígena.

Asumir la defensa jurídica de los indígenas y sus comunidades en conflictos sobre tierras y aguas y arbitrar.

Velar por la protección de las tierras indígenas y posibilitar a los indígenas y sus comunidades la ampliación de sus tierras y aguas a través del fondo respectivo.

Mantener un registro de comunidades y asociaciones indígenas y un registro público de tierras indígenas (www.conadi.cl)

Especial énfasis adquieren las políticas emprendidas de parte del Estado quién a través de compromisos formalizados, con comunidades mapuche se compromete a generar Institucionalidad y Programas que deben satisfacer las necesidades desde el punto de vista de sus propios actores sociales, por lo anterior las Instituciones a través de sus propuestas se orientan a mejorar la calidad de vida de las personas y familias, abordando la inversión y asesoría técnica desde una visión integral, que responde efectivamente a las necesidades de la cultura mapuche.

4.1.1.3 TÍTULO: “NUEVO TRATO CON LOS PUEBLOS INDÍGENAS”

FECHA: 2004

AUTOR: GOBIERNO DE CHILE

CIUDAD/ PAÍS: SANTIAGO-CHILE

INSTITUCIÓN: GOBIERNO DE CHILE

EDITORIAL: MAVAL

La comisión de verdad histórica y nuevo trato fue constituida en enero del 2001. El objetivo principal fue considerar las distintas visiones sobre la temática indígena convocando a diversas personalidades destacadas de todos los ámbitos de la vida nacional generando así un reencuentro de las múltiples culturas de nuestro País.

Las estrategias propuestas por el Gobierno para abordar las demandas mapuche son:

- a) Reconocer los derechos de los pueblos indígenas
- b) Profundizar las estrategias de desarrollo con identidad
- c) Ajustar la institucionalidad pública a la diversidad cultural. Toda propuesta educativa debe estar orientada a la diversidad de personas con las cuales trabaja la institución.

Este documento marco establece los compromisos del Estado chileno a favor del pueblo mapuche. De esta manera se compromete el país en su totalidad a: reconocer los derechos de los pueblos indígenas, abordar las estrategias de desarrollo con identidad, responder desde la institucionalidad pública a la diversidad cultural.

4.1.1.4 TÍTULO: LA FORMACIÓN EN LOS VALORES DE LA DIVERSIDAD CULTURAL EN LA EDUCACIÓN INFANTIL DE LATINOAMÉRICA

FECHA:

CIUDAD/ PAÍS DE PUBLICACIÓN: CHILE

INSTITUCIÓN: GOBIERNO DE CHILE. MINISTERIO DE EDUCACIÓN.

EDITORIAL: DOCUMENTO DE TRABAJO

AUTORA: MARÍA VICTORIA PERALTA. COORDINADORA NACIONAL DE EDUCACIÓN PARVULARIA

Dentro de los currículos de Educación Infantil en Latinoamérica, el respeto y valorización de la cultura se favorece e intenciona cada vez más concientemente, es decir, releva un etnocentrismo positivo, genera sentido de pertenencia y mejora la autoestima de niños(as) y familias pertenecientes a la cultura.

Los currículo autodeterminados por ejemplo, flexibilizan los contenidos a trabajar incorporando de ésta manera contenidos culturales pertinentes.

Históricamente la incorporación de éste tipo de modelos curriculares que incorporan la cultura como base han llevado un proceso difícil “Debido a la complejidad histórica social y cultural de la Región y a las diferencias Políticas y énfasis educacionales que se han postulado, no siempre coherentes con nuestras realidades y requerimientos” (Peralta María Victoria, Pág.1).

Hoy en día existen avances relacionados con los contextos culturales de los párvulos: globalización, tecnología, medios de comunicación etc. Les han acercado de ésta manera, a nuevas experiencias antes nunca imaginadas. Este nuevo y amplio campo de posibilidades provoca de alguna u otra manera una mayor preocupación por la selección de los contenidos culturales que se pretenden incorporar al currículo.

En relación al desarrollo cultural se entiende por cultura a: “Un conjunto relacionado, acumulativo y dinámico de creaciones ideacionales y materiales que han sido producidas o adaptadas por una comunidad, en respuesta a un sistema de necesidades de todo tipo, y que al ser seleccionadas a través de una práctica histórica se constituyen como patrimonio social significativo para su funcionamiento, por lo cual son transmitidas, empleadas y modificadas permanentemente” (Peralta María Victoria Pág. 3)

De esta definición se puede señalar:

- a) Cultura como creación: valiosa y da importancia a quienes la originaron. Es respuesta a problemas esenciales de una comunidad, por lo cual es importante entonces una actitud de respeto (relativismo cultural).
- b) Cultura como sistema: Todos los factores o componentes tienen relación entre sí, manteniendo niveles de interdependencia y sustentación; considerando un equilibrio en el sistema cultural.
- c) Cultura como fenómeno colectivo: Una comunidad que tiene maneras de pensar, sentir y actuar generalizadas que se ha ido configurando históricamente y con el aporte de muchas generaciones, quienes transmiten, valoran y recrean.
- d) Cultura que genera respuestas diversas: Desde las necesidades más concretas y básicas hasta lo trascendental, llamadas necesidades inherentes al hombre.
- e) Existen ciertos bienes culturales compartidos por grupos mayores de personas que le son comunes a todos y otros bienes culturales más específicos que tienen que ver con algunas particularidades ejemplo: cultura global-cultura local.
- f) Cultura como proceso de permanente creación: Está en continua renovación según las necesidades de las propias comunidades existiendo elementos que le otorgan estabilidad. Esta movilidad y flexibilidad se introduce en la dimensión temporal de la cultura y no debe obviarse al crear un currículo culturalmente pertinente.

Un currículo pertinente debe seleccionar lo más valioso de cada uno de los ámbitos culturales (global, occidental, latinoamericano, nacional y local) e incorporar los aportes más relevantes y significativos del pasado y presente junto a las proyecciones futuras.

Para esto se debe realizar una revisión tanto teórica como operativa del contexto educativo.

Según bases teóricas, los currículos iniciales de América Latina se basan en currículos occidentales lo que resulta curioso debido a que lo que preocupa a la educación es en definitiva el hombre o mujer, "Para ello pareciera evidente la necesidad de basarse en teorías que surgen de lo más cercano y significativo al educando que se pretende atender, lo que no es en el caso, en general, de la educación latinoamericana" (Peralta María Victoria Pág.5)

Según el quehacer práctico, al revisar los factores y elementos del currículo, se observa la transmisión de contenidos de otras culturas en desmedro del propio como por ejemplo en canciones, poemas, chistes, imágenes de textos etc.

La pertinencia cultural es fundamental en un currículo educativo puesto que de ésta manera se pone de manifiesto el respeto a la singularidad, principio básico de los currículos, para el niño(a) es una necesidad identificarse y sentirse perteneciente a una cultura.

El niño (a) aprende a través de las experiencias y situaciones concretas y éstas le proveen su medio más inmediato.

Su familia y más cercanos son parte de una comunidad determinada, favoreciendo esa relación, se valoriza y crean nuevos lazos.

Las culturas son ricas en elementos y recursos que son fundamentales incluir en las propuestas educativas.

La pertinencia cultural desde la cultura :

- Toda cultura merece respeto y tiene el derecho a ser transmitida y renovada como actitud de toda la humanidad.
- El niño(a) es un “Continuador de la cultura” y debe otorgársele las herramientas, sabiduría, conocimientos etc. Para su trascendencia.
- El niño(a) está en una etapa de “enculturación temprana”, debe ofrecerse elementos coherentes culturalmente.
- Toda cultura crea sistemas de “enculturación” propias y necesarias de incorporar al currículo educativo.
- Los niños(as) son “actores de su época” y por lo mismo deben conectarse con lo más valioso de su cultura.

Desde el Currículo

- Todo currículo debe ser contextualizado, respondiendo a las necesidades, características y fortalezas de cada comunidad educativa.
- Debe vincularse con la realidad del niño(a) y ser un puente efectivo entre la educación formal e informal.
- Se pueden aprovechar los múltiples recursos humanos y materiales del entorno que además resulten ser significativos para los niños(as).
- Favorece el diagnóstico más completo y efectivo de los recursos con que posee el niño(a) y los que habría que favorecer.

Para favorecer la pertinencia cultural en relación a las bases teóricas: “Es esencial en función de una educación culturalmente pertinente, rescatar y conocer profundamente el saber creado en América Latina” (Peralta María Victoria Pág. 7)

Para esto los educadores deben conocer, reflexionar, construir, valorar, ser concientes de las distintas maneras de ver la vida, costumbres, tradiciones etc. Y de ésta manera incorporar en sus prácticas de manera creativa y responsable símbolos, códigos y elementos más valiosos de la cultura.

Respecto a la operacionalización de los currículos se propone:

- a) El educador como agente externo de una comunidad que debe generar instancias de reflexión personal de su postura frente a la cultura local de la que es partícipe identificando prejuicios o tendencias hacia ella.
- b) Recolectar información sobre valores y características de la cultura y su relación con otros ámbitos culturales a través de fuentes primarias y secundarias.
- c) Luego de obtener la información distinguir lo más valioso de la cultura y dialogarlo con las personas significativas de la comunidad.
- d) Incorporar aportes significativos de la cultura a las características del desarrollo del niño(a) a través de la selección de contenidos y aprendizajes pertinentes.
- e) Analizar aportes culturales locales con otras fuentes seleccionadas.
- f) Detectar agentes educativos de la comunidad y organizar su participación en el ámbito educativo.
- g) Organizar el ambiente físico con elementos propios de la comunidad: arquitectura, materiales, distribución de espacios, juguetes tradicionales entre otros.
- h) Organización del tiempo diario que considere distintos ritmos de trabajo, actividades de la comunidad etc.
- i) Realizar una evaluación diagnóstica a los niños(as) con el fin de detectar los aprendizajes alcanzados por distintos estamentos.
- j) Planificar teniendo en cuenta objetivos que faciliten la relación de los niños(as) con la cultura y contenidos educativos, actividades vivenciales con todas las experiencias que ofrece la cultura, estrategias acordes a la etapa del párvulo y la cultura a la cual pertenece, integrando todos los agentes educativos. Incorporar recursos materiales pertinentes y que se encuentren en el medio, además de recursos intangibles que aporta la comunidad, conociendo además los de otras comunidades.

- k) Realizar una evaluación consensuada con la comunidad que detecte en los niños(as) el nivel de logro en relación a la cultura perteneciente y que además posibilite la evaluación de los factores y elementos del currículo.

Se considera fundamental, no sólo considerar las culturas más próximas en la selección del currículo, sino además aportes de todos los ámbitos culturales.

Este documento permite visualizar con claridad la comprensión de la cultura desde sus componentes ideacionales y materiales que resultan ser producto del desarrollo que los grupos humanos realizan para adaptarse al entorno en que viven y comparten, es un sistema integrado donde la interdependencia adquiere especial énfasis, ya que todo cambio programado o inesperado es capaz de modificar las conductas socialmente aceptadas. Esto tiene especial énfasis en relación a lo que ocurre en la educación que brinda la familia y la educación que brindan las instituciones educacionales formales, es allí donde el qué enseñar y cómo enseñar debe dar cuenta de una profunda coherencia interna.

Los currículos deben ser culturalmente pertinentes pues de este modo dan respuesta a las características y necesidades de un medio social determinado.

Las orientaciones son claras en términos de que un profesional de la educación debe necesariamente hacer un estudio y acercamiento progresivo con la comunidad para respetar el entorno cultural, pero por sobretodo para lograr aprendizajes efectivos en los párvulos, pues como lo han señalado los precursores es necesario partir de las experiencias previas.

4.1.1.5 TÍTULO: ANTECEDENTES PARA UNA POLÍTICA DE INTERCULTURALIDAD EN EDUCACIÓN PARVULARIA

FECHA: 2003

AUTOR: GOBIERNO DE CHILE

CIUDAD/ PAÍS: SANTIAGO-CHILE

INSTITUCIÓN: GOBIERNO DE CHILE

EDITORIAL: MINISTERIO DE EDUCACIÓN

El Ministerio de Educación de Chile y Nivel de Educación Parvularia pretenden actuar en todas las dimensiones sociales respetando y valorando grupos social y culturalmente diversos en el País y actuando para “transformar las formas de enseñar y aprender los contenidos de la educación y su pertinencia” (MINEDUC, 2003) esto referido a la gestión de las escuelas, la contextualización de recursos educativos, la infraestructura escolar y la incorporación de actores sociales diversos.

Uno de los ejes fundamentales de la Reforma es el desarrollo de una educación intercultural para la construcción de una ciudadanía que se relaciona entre culturas desde la equidad, la restitución de derechos, pertinencia y relevancia curricular, en base al respeto y la aceptación del otro.

“El Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB) del Ministerio de Educación, fue creado el año 1995 en el cumplimiento del mandato estipulado en la Ley Indígena (Nº 19.253/ 1993), con el objeto de incorporar e impulsar la EIB en los programas educacionales del País y en especial en zonas de población indígena” (MINEDUC 2003).

Los principios básicos de la EIB son fortalecer y ampliar las libertades

democráticas, la construcción de una ciudadanía política- social, promover el pluralismo y la diversidad y la construcción de una sociedad multicultural, democrática sin discriminación. De este modo se Responde a demandas históricas de una educación de calidad y con equidad.

El fin de la Educación Parvularia es “Favorecer una educación de calidad, oportuna y pertinente que propicie aprendizajes relevantes y significativos, en función del bienestar, el desarrollo pleno y la trascendencia de la niña o niño como persona” (MINEDUC 2003) Favorecer una educación de calidad implica considerar la pertinencia cultural como principio orientador del currículo, a partir de este criterio la posterior selección de los componentes curriculares responde de manera coherente con las características de la sociedad y cultura con la cual se trabaja.

“La educación intercultural desde ésta perspectiva se comprende como un proceso de convivencia humana basada en el respeto a la relación recíproca entre dos culturas”. La familia es el primer agente socializador y educativo y por lo mismo es el transmisor de capital cultural, costumbres, creencias etc. La educadora asume un importante rol ya que debe servir de puente para unir estas dos culturas, por lo anterior se debe tener conocimiento de los códigos culturales existentes en la comunidad, conociendo a las personas de la componen, detectar agentes clave (son aquellas personas que cumplen un rol destacado en la comunidad), interiorizarse acerca de la lengua en este caso mapudungun, conocer las celebraciones más importantes, así como los temores y percepción de amenazas que posee esa comunidad, es así posible conocer la cultura pero también se fortalece la educación pues se recuperan y potencian aquellas fortalezas que unen a las personas y que mejoran los aprendizajes de los niños.

<p>El nivel de Educación Parvularia define orientaciones generales a considerar en el diseño curricular del trabajo educativo, donde un rol central lo juega la generación de propuestas educativas que consideren la Interculturalidad como una variable relevante en el diseño y planeamiento educativo. Estas orientaciones deben ajustarse a los requerimientos y valorizaciones de la cultura mapuche a través de</p>
--

la enseñanza del Mapudungun.

En este sentido se trabajan con énfasis los principios señalados por la Educación intercultural bilingüe que comprende los procesos de educación intercultural no sólo en la incorporación de algunos aspectos aislados de la cultura; música, recursos de juego, instrumentos musicales, recursos de trabajo doméstico, sino que va más allá y señala que un factor relevante en la comprensión de una cultura es comprender su comunicación pues, es en el lenguaje o comunicación donde se logra percibir la forma en que una comunidad se representa la realidad. Es por ello que la incorporación y enseñanza de la lengua no es sólo el idioma sino que es la comprensión en que los mapuche se representan la realidad.

4.1.2 TEXTOS QUE APORTAN SUSTENTO TEÓRICO PARA DEFINIR LAS CATEGORÍAS Y CONCEPTOS RELATIVOS A LA CULTURA Y COSMOVISIÓN MAPUCHE.

4.1.2.1 TÍTULO: GUÍA DIDÁCTICA “ENSEÑANZA DEL MAPUDUNGUN COMO SEGUNDA LENGUA”

AUTORES: MARLENE OPAZO JORQUERA, JORGE HUENTECURA CURIQUEO, JOSÉ QUIDEL LINCOLEO, ARTURO HERNÁNDEZ SALLES

INSTITUCIÓN: MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE CHILE

DIVISION DE EDUCACION GENERAL

PROGRAMA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGUE

IMPRESO EN LOS TALLERES DE GRÁFICA ANDES, 2002

SANTIAGO. CHILE.

Los principios educativos mapuche están desarrollados en este documento para lograr mayor claridad acerca de prácticas, valores y formas de heredar la sabiduría a las nuevas generaciones.

Según señalan los autores es necesario considerar que las definiciones no deben ser comprendidas textualmente pues en la traducción hasta el día de hoy no hay

un consenso absoluto, por lo cual es muy importante comprender los significados en el contexto en el cual se presentan.

KIMÜN. CONOCIMIENTO MAPUCHE:

Ñi chegen. El ser persona.

La calidad de che, es decir de persona, es una cualidad que se va construyendo a través de la vida. En sus diferentes aspectos, ya sea de personalidad, de temperamento, ética, conductas sociales, entre otras, se construye a diario. Ello significa que el ser che conlleva más de una dimensión. La otra cuestión importante, es que esta calidad de che, se puede perder en cualquier momento. ¿De qué depende? Depende del comportamiento de la persona, de su conducta, como también de la opinión de las personas que le acompañan en lo cotidiano si se observa algún mal proceder.

Otro aspecto relevante es el hecho de que al interior de la cultura mapuche, a los niños (as) se les llama "pichike che" en mapuzugun, que literalmente significa "personas pequeñas", es decir, cuando hablamos de niños estamos hablando de "personas". Esta distinción muy relevante y obliga a situarnos frente a ellos de persona a persona.

Kim Chegeaymi. Has de ser sabio.

La escuela es donde el niño aprende a ser kimche hoy en día. Pero en realidad, de aquello aún estamos muy lejos. La escuela ignora que las familias han depositado en ella la gran labor socioeducativa. Ello es la razón de algunos conflictos con las familias de algunas comunidades. Ven que en la escuela sus niños no logran este objetivo de ser kimche, por el contrario, se van convirtiendo en wezwezke che (malas personas, de mal comportamiento) y ello es peligroso. Se puede interpretar ello, como aquel niño que en lugar de servir, aceptar a su lof, lo reniega y huye de él.

Ka Aht'ü Chegeaymi. Algún día serás persona plenamente.

Esta expresión corresponde a un gubamtun que literalmente significa “algún día serás persona”. Dependiendo de las acciones, del conocimiento entre otras cosas que el niño vaya adquiriendo, ejercitando, irá contribuyendo a que cada vez esté más cerca el objetivo de ser persona. Que el día de mañana sea persona, es decir, cada individuo desde su infancia está construyendo su mañana. De ello emana el enfoque para la adquisición de nuevos aprendizajes “se aprende haciendo”.

Femekekilge Cherkeno Pigeafuymi. No actúes de esa manera, pueden decir que no eres una persona :

En esta expresión, se observa la función del control social, la importancia de la conducta de las personas. Los wüne xem pu che (mayores de la familia, de la comunidad), los kimche (sabios), como los kimün che (personas con conocimiento), van demostrando las normas que rigen el comportamiento de las personas, su vigencia y función.

Füren Reyñma. La familia

La familia directa: madre, padre, abuelos, tíos además de la comunidad y su entorno social más inmediato son los encargados de crear un ambiente adecuado, propicio y estimulante para iniciar al niño y niña en la vida desde la más temprana edad.

De hecho, el primer sitio donde se inicia el aprendizaje de los niños y niñas es en la casa, el hogar en que la familia recrea sus principios y refuerza el Az (personalidad, perfil, carácter) de donde provienen. Uno de los valores primordiales de la sociedad mapuche es el de cautelar las relaciones familiares.

El niño o niña debe conocer la relación de parentesco que lo une con cada uno de los integrantes del Meli Folil Küpan (familia, procedencia), como también el tuwün de cada uno (procedencia territorial). Una de las formas cómo se manifiesta este principio es que cada niño y niña, no puede nombrar a los adultos por su nombre, sino por la relación de parentesco que tiene con ellos.

Mapu. El universo

Cuando usamos el concepto mapu, es bueno tener presente que no sólo estamos refiriéndonos a la tierra como materia, pues para ello existe el término püji mapu. Mapu es un término que se aplica a todas las dimensiones de la vida en el universo. Es decir podemos entender el cosmos, como mapu.

La tierra es el elemento de la naturaleza que entrega conocimientos, aprendizajes (kimün). El niño, la niña y su familia deben conocer la importancia de este elemento y su entorno que son portadores de los conocimientos.

La tierra puede ser utilizada como un recurso y fuente de aprendizaje que entrega diferentes conocimientos y significados a las personas.

Considerar el entorno significa, valorar el conocimiento local y por ende a los que cohabitan con nosotros. El entorno es de suma importancia para el desarrollo de las personas, el entorno condiciona el desarrollo de las personas, para la familia mapuche el entorno tiene una significancia enorme. Cada che (persona) viene de un entorno y posee un origen territorial como lo es el tuwün. Ningún mapuche puede negar un origen territorial. Esa es la razón de la importancia que posee el mapu, el lof, el rewe o ayjarewe al que cada individuo pertenece. Esta importancia se refleja en el az del individuo como también adquiere gran importancia en el plano medicinal. Así como cada che posee un apellido o üy (nombre) que lo identifica con un xokiñche, con un reyñma o füren que habla o describe su küpan (procedencia familiar), del mismo modo posee una conexión con un territorio. Esto destaca que al valorar al niño y niña en su origen territorial, su lof, se logrará un

desarrollo mucho más potente de su personalidad como de su autoestima, su carácter y su az.

Küme Felen. El estar bien. El estar en equilibrio.

Para que se produzca un aprendizaje real, positivo, se debe cautelar y propiciar la armonía entre la persona y el entorno en el cual se lleva a efecto el proceso de enseñanza, cualquiera sea éste. (gente y naturaleza).

El estar bien (*küme felen, kümelkalen, kümelen*), es primordial en la vida mapuche. El estar bien no sólo abarca el plano de salud física, sino además lo psicológico, lo espiritual y lo social. Para la familia mapuche, el estar bien implica no sólo mi bienestar, sino el bienestar de mi familia, de mi lof y los componentes de él. Por lo tanto, es de suma importancia poder cautelar cada parte de mi contexto para un desarrollo equilibrado en lo físico, psicológico, espiritual, social y cultural..

Küzaw. El trabajo

Categorías del saber expresadas a través de los diferentes trabajos que realiza el niño y niña mapuche.

Cada actividad del niño y niña es un trabajo y, cada trabajo es un ejercicio de aprendizaje. A medida que crece adquiere distintos niveles o procesos de aprendizaje.

La filosofía mapuche habla de que cada momento de vida tiene un costo, implica movimiento, energía, de diferente índole, por tal motivo, ello se traduce en trabajo. *Küzaw* es el término que se refiere al trabajo. *Küzawgey ta mogen* es trabajo el vivir.

ETAPAS DEL CONOCER MAPUCHE

En el proceso de aprendizaje mapuche se pueden apreciar algunas etapas y elementos que se distinguen claramente:

1. Ajkütun. El acto de escuchar.

El acto de escuchar, es considerado como un primer ejercicio básico para la comprensión de los fenómenos. Ajkütu zugun, en un sentido, es un ejercicio necesario a través del cual nos enteramos de las primeras nociones acerca de los diferentes fenómenos que necesitamos aprehender. Este ejercicio es el primero que desarrollamos como che.

2. Azkintun, pen, lelin. El acto de ver, observar.

Son términos referidos a la función visual, de observar los fenómenos que acontecen alrededor de la persona. Internalizar a través de la visión las actividades que se están desarrollando alrededor.

3. Ina konün zugu mew. Iniciando la participación

Una tercera etapa es la de participar. Comenzar ya sea en forma lúdica realizando imitación de los fenómenos escuchados y luego observados. En esta etapa se adentra al kimkantun, azümkantun, kimkimtun azümazümtun . Los niños recrean todos los fenómenos llamativos para ellos, de una u otra forma. Püñeñkantun, (el juego con muñecas, jugando a ser madre), kexakantun, (jugando a barbechar), wixankantun, (jugando a las visitas) en este caso se recrean las pautas sociales. Es esta una etapa de experimentar sensaciones, formas y estrategias.

4. Konün zugu mew. Asumir la participación.

Un cuarto proceso y más definido, es la participación de la persona en el acto mismo. Hacerse parte del fenómeno, lograr la práctica de lo escuchado, visto, recreado. En esta etapa se siente en profundidad lo que se está realizando. Es

ingresar a una etapa de maduración acerca de lo esperado. Konüy zugu mew. Ingresar a la experiencia y demostrar las habilidades para desarrollar tal experiencia. De esta situación se obtendrán los calificativos de kimüy(sabe), si es que logra demostrar el manejo de la experiencia, en cambio kimlay (no sabe), si no logra demostrar con certeza la experiencia.

5. Zugun. El habla

Para la sociedad mapuche, el hablar mapuzugun no es sólo importante, sino además, para hablarlo se debe hablar bien. Müley ñi kim mapuzugual ta che, welu ka ta ñi küme mapuzugael. (Debes de aprender el mapuzugun, pero aprenderlo bien.) Principio educativo que permite desarrollar los diferentes niveles del dominio del lenguaje, tanto oral como escrito.

El lenguaje es el eje articulador de todo lo que construimos, pensamos o soñamos, este desarrollo del lenguaje debe ir de niveles iniciales, a medio y avanzado, según la edad, situación comunicativa y finalidad o propósito del habla.

Toda manifestación del habla posee un objetivo, es decir, para hablar es necesario tener razones. En el caso mapuche, el zugun se dirige al logko y el objetivo es el logkontukun del zungun, es decir, llegar al pensamiento, al convencimiento o reflexión racional. Cuando el zugun se dirige al piwke, el objetivo es piwkentukun del zugun: conmover, emocionar penetrar en el corazón y los sentimientos del otro.

6. Az. Carácter, personalidad, forma de ser

El modo de ser de cada persona es particular e importante de ser considerado en el desarrollo de la personalidad del niño. El az (carácter, personalidad) es un término que engloba diferentes aristas de las formas de ser de las personas, del territorio y la vida que habita allí, así como la del cosmos en general.

7. Pewman. El mundo de los sueños.

Los sueños constituyen una parte importante del proceso de enseñanza-aprendizaje mapuche. El pewma está estrechamente vinculado al desarrollo del aprendizaje, motivación, personalidad.

Los mapuche no solamente aprenden desde una óptica empírica y de ejercicio del raciocinio, sino además, incorporando el elemento onírico, que es de gran importancia para el desarrollo de la vida espiritual.

Un recurso pedagógico importante sería considerar el pewma como estrategia de desarrollo oral al invitar a los niños/as a conversar en torno a “anoche soñé”, actividad que permite conocer temores, emociones, alegrías, etc., y darles el cauce adecuado.

8. Xawün. El Acto de Re- Unirse.

Los contenidos de la conversacion están estrechamente relacionados con el quehacer social, cultural, político y económico de la comunidad. Es decir, cada situación vivida, ya sean ceremonias religiosas, trabajos, reuniones, es un espacio válido para iniciar el proceso de enseñanza - aprendizaje.

9. Mogen. La vida

Se debe tener presente que para la cultura mapuche todos los elementos que constituyen el universo, el cosmos, son vivos; por tal motivo la vida es un principio que trasciende en cada experiencia, en cada contexto.

Todo el universo es fuente de aprendizaje que ejerce y cobra validez en los diferentes contextos comunicativos y sociales del universo, toda la tierra.

El pensamiento mapuche declara que el waj mapu es un ente vivo. Es decir el universo entero es un ente vivo. Las constelaciones, las estrellas, la luna, los planetas, el sol, la tierra entera, son entes vivos. Por tal motivo, la religiosidad mapuche demanda respeto a cada ente existente, pues en cada vida existe una fuerza, existe un newen, un geh que establece y cautela el equilibrio en este universo.

10. Mapunche Rakizwam. El pensamiento mapuche.

Para lograr un aprendizaje real, contextualizado, atingente a la lógica de la cultura y en profundidad se debe considerar el pensamiento con que el niño se educa los primeros años y la lógica con la que escucha, vive, piensa, siente.

Principios Educativos mapuche:

Estos adquieren especial relevancia, son enseñados por generaciones y la definición de sus categorías esenciales permiten al docente mapuche y no mapuche conocer los aspectos de la cultura. Entre ellos se describen y señalan:

- Kimün. conocimiento mapuche
- ñi chegen. el ser persona
- kim chegeaymi. has de ser sabio
- ka aht'ü chegeaymi. Algún día serás persona plenamente
- femekekilge cherkeno pigeafuymi. no actúes de esa manera, pueden decir que no eres una persona
- füren reyñma. la familia
- mapu. el universo
- küme felen. el estar bien. el estar en equilibrio
- küzaw. el trabajo

Etapas del conocer mapuche:

- ajkütun. el acto de escuchar,
- azkintun, pen, lelin. el acto de ver,
- observar, ina konün zugu mew,
- iniciando la participación, konün zugu mew,
- asumir la participación,
- el habla, zugun,

- az. carácter, personalidad, forma de ser,
- pewman. el mundo de los sueños,
- xawün. el acto de re- unirse,
- mogen. la vida,
- mapunche rakizwam. el pensamiento mapuche.

Estos aspectos constituyen efectivamente la enseñanza mapuche, pues señalan lo esencial que se considera en la configuración de la personalidad, es importante destacar que esta cultura valora con especial importancia la formación actitudinal pues en el aprendizaje y puesta en práctica de los valores es que se es realmente persona. Esto tiene mucha relación con la mantención del sentido de comunidad, pues las personas mapuche han vivido históricamente en comunidades y es aquí donde la convivencia y normas sociales se manifiestan, por lo anterior los contenidos y procedimientos se aprenden, pero la mayor energía está puesta en la formación del Az y del Che (el ser persona, la identidad)

4.1.3 TEXTOS QUE CONSIDERAN LAS PRÁCTICAS O PAUTAS DE CRIANZA EN LA CULTURA MAPUCHE

4.1.3.1 TÍTULO:"EL NGVLAM EN EL DISCURSO INTRAFAMILIAR MAPUCHE"

FECHA: PUBLICACIÓN EN PROCESO OCTUBRE DE 2005.

AUTORES: ARACELY CARO PUENTES, JULIO TEREUCÁN ANGULO

INSTITUCIÓN: UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA. MÉXICO.

EDITORIAL: CLACSO- CENTRO LATINOAMERICANO DE CIENCIAS SOCIALES. UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA. MÉXICO.

La importancia del ngülam o consejo en el discurso intrafamiliar mapuche, tiene relación con que es la instancia donde se enseña con un carácter fuertemente normativo que promueve y enfatiza el respeto, el aprendizaje, la socialización y la transmisión cultural entre otros aspectos.

"En todas las sociedades y culturas los niños deben y necesitan capacitarse para vivir en sociedad conforme a las reglas y normas establecidas por estas. No obstante las sociedades y culturas difieren en cuánto a métodos y normas para enseñar a actuar según las reglas. Esas formas o estilos particulares sin duda tendrán efectos diferenciados sobre los usuarios de una u otra cultura. La familia de origen, a través de un conjunto de acciones, valorizaciones y símbolos modulados culturalmente, es el primer agente encargado de llevar a la práctica este proceso endoculturizador" (Caro (1997) Citando a Herkovits y Grebe)

En relación a educación y fundamentalmente a pautas de crianza son el conjunto de comportamientos, conductas y acciones que realizan los padres y parientes cercanos para orientar y guiar a los hijos pequeños.

Acerca de la enseñanza entregada por las familias mapuche se destaca el Ngülamtun (arte de aconsejar) para lo cual se utilizan diversas estrategias como el Epeu- Feyentun, nüttran, ngülam mismo.

Con relación a la familia, la cosmovisión mapuche destaca un referente simbólico de la Divinidad Suprema, la cual está integrada por una pareja de ancianos ellos son:

Kuse (anciana).

Fücha. (anciano).

Y una pareja de jóvenes.

Ülcha Domo (Mujer joven).

Weche Wuentru (hombre joven).

En relación a lo presentado es importante destacar que "Se dice que esta familia mapuche se ha reproducido en cada familia mapuche, a los ancianos y ancianas les corresponde una posición de privilegio y los jóvenes representan las nuevas generaciones. Los primeros alimentan con su sabiduría a los jóvenes para que ellos construyan lo cotidiano y lo futuro siendo los encargados de fecundar y mantener las tradiciones" (Caro, A. Tereucan, J. En prensa 2005)

En relación a la conformación de parejas y familia, se describe que a principios del 1900 la familia se encontraba fuertemente ligada al LOF (comunidad), compuesto por personas de una misma comunidad, por lo cual las parejas podían constituirse por personas vinculadas por parentesco sanguíneo. A partir de 1900 se inicia un proceso de reducir los territorios mapuche y comienza a perderse esa distribución en comunidad, la que es reemplazada por los límites territoriales, esto sin duda configura hasta hoy en día las interacciones mapuche a partir de las cuales existe un fuerte vínculo entre la comunidad que esta vinculada por lazos consanguíneos o ha sido heredada a través del tiempo el pertenecer a una comunidad dada, así se mantiene en muchos casos la vida de la comunidad organizada y en otros lugares la división territorial a marcado fuertemente la relación entre las personas, asociado frecuentemente a conflicto de tenencia de la tierra o acceso al agua.

"Finalmente en cuanto al tipo de la familia, la tendencia actualmente es hacia la nuclearización de la misma, es decir, la residencia en una vivienda del padre-madre e hijos. No obstante dados los patrones de residencia virilocal del matrimonio, todas las familias exhiben en algún momento la situación de familia extensa, lo cual parece ser uno de los rasgos distintivos de los pueblos indígenas en América latina, dado la exhibición del mismo patrón, por ejemplo en Mesoamérica" (Robichaux 2002:2)

Interesante resulta por lo tanto destacar que si bien la tendencia es la configuración de familias pequeñas (nucleares) compuestas por los padres y los hijos, persiste con gran fuerza la vinculación directa con la familia consanguínea, donde los abuelos pasan a jugar un rol muy importante en la mantención de la unión familiar. Asimismo, no puede dejar de señalarse que cuando los padres por trabajo, migración a otras ciudades u otras razones no pueden hacerse cargo de la crianza y educación de los hijos es cada vez más frecuente ver hoy en día familias y abuelos que crían a sus nietos con la participación de los padres a la distancia.

Características Generales de la Dinámica Intrafamiliar mapuche:

Según categorías presentadas por los autores de la publicación, la familia mapuche genera un espacio normativo que se caracteriza en términos generales por:

1. La utilización de códigos verbales y no verbales por parte de los padres para enseñar, reforzar y perpetuar valores y tradiciones culturales que acompañarán la vida del niño en lo personal, familiar y comunitario.
2. La construcción de un ambiente familiar en que el castigo físico y la violencia no parecen ser conductas habituales y, donde se privilegia una interacción estrechamente vinculada a la comunicación directa verbal y no verbal.
3. La utilización de diversos mecanismos de educación cultural- especialmente por parte de los padres y los abuelos- Como ser Epeu (relatos o cuentos), Feyentun (leyendas o historias), Peumas (sueños), los que configuran una institución mayor que es desarrollo del ngŭlam o consejo, a través del cual se reproduce y socializa el marco normativo de actuación del niño en el medio en que vive.
4. El diálogo de los padres con los hijos se establece en relación a hechos concretos, los que se repiten muchas veces hasta que el niño sepa. Sin embargo, en la comunicación muchas veces está presente la metáfora y la enseñanza o moraleja que se van reproduciendo.
5. La formación de los hijos compete a ambos padres, ellos dicen "es igual para todos los hijos". Se reconoce la mayor influencia y dedicación de la madre hacia el cuidado y crianza de los hijos, su influencia es mayor porque pasa más tiempo con ellos; mientras el padre aporta las normas y aprueba conductas. La educación es compartida por otros miembros de la familia especialmente los abuelos y abuelas maternas y paternas, lo que se desarrolla mediante la

incorporación temprana del niño en todas las actividades familiares y comunitarias. Durante este proceso, el niño aprende fundamentalmente a través de la observación e imitación de lo que los padres hacen y cómo lo hacen.

6. Existe una disciplina flexible, pero firme de acuerdo al ritmo de aprendizaje del niño. Se aprende mientras se trabaja y juega y asumen mientras juegan tareas que implican responsabilidad y continuidad cultural.

El Ngülam y sus expresiones en la familia mapuche

Para la materialización del consejo se señala que deben darse ciertas estructuras de relación en la familia mapuche, como son: la etiqueta y la formalidad en la interacción de la pareja para la toma de decisiones en situaciones de distinta naturaleza.

❖ *Chau ngülam* (el padre): la imagen del padre se asocia a sus "conocimientos sobre como llevar la familia" (Caro, A. Tereucan, J. 2005, en prensa) la comercialización de productos, el trabajo agrícola pesado y capacidad para resolver los conflictos familiares. En estos ámbitos es donde se transmiten los conocimientos a los hijos a través del ngülam actúa, sea mediante el nütram (conversación) o en actividades donde llevan a los hijos para que observen como se hacen las cosas, cuestión que no solamente involucra actividades económicas o cotidianas de la vida familiar, sino que también de ámbitos sociales y culturales para que el hijo aprenda en la interrelación con los otros miembros de la comunidad.

El prestigio y status en la comunidad esta asociado con la habilidad de los abuelos, quienes reproducen la sabiduría de la cultura a través de los Epeucuentos, junto al Kutralwe (fogón) esto va unido al gesto, actitud y la mirada estos alcanzan una gran capacidad expresiva en la que fluyen pensamientos, ideas, sentimientos, recursos, nostalgias, otros.

❖ *Ñuke ngülam (la madre).*

La condición de mujer viene a consolidarse en la comunidad cuando se contrae matrimonio, forma una familia y con la llegada de los hijos, pues entre sus roles fundamentales además de la reproducción biológica se encuentra la reproducción cultural. Por lo anterior su rol se encuentra directamente asociado a:

La preservación y transmisión de la tradición a través de la lengua.

Normas rigurosas de intercambio en conductas habituales tanto al interior de la familia como fuera de ella.

La importancia de la colaboración de todos los integrantes de la familia en las actividades económicas y sociales de esta, por lo cual incorporará a los hijos en tareas acorde a su edad y sexo, trasmitiéndoles desde pequeños contenidos de responsabilidad, confianza, respeto, otros.

(Caro, A. Tereucán, J., 2005, en prensa)

Cuando los niños son pequeños la madre es quien asume un rol fundamental en el proceso educativo de los hijos, en la medida que los hijos van creciendo el padre alcanza mayor protagonismo. La madre es quien actúa en la resolución de conflictos leves, siendo el padre quien ocupa un rol mayor en la sanción a faltas graves.

❖ *Pichikeche (los niños).*

La participación activa de los niños en el proceso productivo les brinda la oportunidad de desempeñar roles adultos en ausencia de los padres.

Se destaca la estrecha vinculación entre el padre y el hijo, esto como resultado de la temprana vinculación pues el niño "aprende haciendo cosas junto a su padre" citado en Caro, A. Tereucán, J. 2005, en prensa)

"Los niños generalmente están cerca de los mayores, pueden participar de las conversaciones y siempre son escuchados con atención, obedecen las órdenes de los mayores , sin dificultades aparentes, se observan inquietos y alegres. Participan también de manera natural en los eventos especiales, sean estos de carácter social religioso o recreativo; cuando muy pequeños como observadores y cuando grandes como participantes activos. Los padres cuidan con especial esmero que los niños correspondan a las adecuadas normas de cada acto, especialmente cuando se trata de un Nguillatún, donde los niños participan comprometidos y con mucho respeto" (Caro, A. Terucán, J.,2005, en prensa)

Los autores destacan el proceso de enseñanza en la cultura mapuche y la presencia de las Pautas de Crianza del aprendizaje de los roles masculino y femenino que son aprendidos a temprana edad.

Este texto destaca el método de enseñanza más valorado y utilizado en la cultura mapuche "El arte de aconsejar" en palabras de los autores, es a través de la conversación como se transmiten primordialmente los saberes de la cultura, este arte de aconsejar tiene que ver fundamentalmente con los métodos de enseñanza utilizados, por lo cual se considera un deber de la madre, el padre y abuelos que sean ellos quienes aconsejen permanentemente a los más pequeños, el arte de aconsejar es la forma en que se transmiten los saberes en esta cultura y es deber de los hijos (grandes y pequeños) respetar los consejos de sus mayores, en este contexto es que el respeto, la obediencia y la escucha son valores primordiales en la cultura. En este sentido los niños se crían y desarrollan cerca de los mayores por lo cual están compartiendo sus experiencias en todo momento, es por esta razón que el ver a los niños asumiendo pequeñas responsabilidades de manera temprana en las tareas y domésticas y agrícolas tiene que ver fundamentalmente con que es allí donde ellos crecen y se desarrollan, desde que nacen ven a la madre cocinar, desgranar, preparar el pescado, sembrar, cosechar, pelar y preparar las papas por ejemplo, también ve a sus hermanos hacerse cargo de los animales y las vacas, a los niños les anima especialmente la idea de dar de comer a las aves, toman y miden la cantidad de semillas que les darán de comer.

4.1.3.2 TÍTULO: “PAUTAS DE CRIANZA EN FAMILIAS MAPUCHES DE LA IX REGIÓN”

FECHA: 1997

AUTOR: ARACELI CARO PUENTES

CIUDAD/ PAÍS: BRASIL

INSTITUCIÓN: UNIVERSIDAD DE SAO PAULO

EDITORIAL: EXPRESAO E CULTURA

La crianza de los más pequeños varía según sociedad y cultura. Estos modelos son de gran importancia a la hora de tomar decisiones en cuanto a Políticas educativas y de toda índole debido al respeto, valoración y continuidad de la cultura. De esta manera el desconocimiento de las prácticas cotidianas ancestrales además de las que han adquirido a través del contacto multiétnico han dejado espacios que deben ser abordados dentro de programas e iniciativas gubernamentales.

Las interacciones familiares y pautas de crianzas conservan los elementos ancestrales que han predominado durante siglos y que son válidos para las nuevas generaciones.

En la dinámica entre Padres e Hijos pertenecientes a la cultura mapuche predomina la comunicación directa que refuerza los valores y tradiciones ancestrales empleando para éste fin, códigos verbales y no verbales.

El “chawn ngülam” (discurso paterno) rige el orden familiar y social y es además para los miembros de la familia una “Imagen afectuosa, sabia y serena” asociados con el respeto y la admiración.

En el diario vivir se aprenden las lecciones de vida que dejarán huella y serán las encargadas de formar al menor; estas tienen que ver con la responsabilidad, permiso, continuidad entre otros. Estas lecciones cotidianas son enseñadas y visualizadas a través de “Peumas” (sueños), Epew (relatos), “Feyentun” (leyendas).

Los hombres mayores (abuelos) poseen mayor sabiduría pues son los encargados de reproducir la memoria colectiva a través del Epeu (relatos) alrededor del Kutralwe(fogón) la palabra, la actitud, la gestualidad transportan al pasado dejando enseñanzas en un presente y futuro.

La madre dedica mayor tiempo a los más pequeños y el padre aporta el conocimiento y las reglas; la madre es la que reafirma y supervisa, esperando que las cosas “se hagan bien”.

Las madres poseen una concepción positiva de sus hijos, salvo casos excepcionales, éstas se dedican a labores productivas como por ejemplo la elaboración de tejidos lo que complementan con el cuidado de los hijos (entregando menor cantidad de tiempo a su cuidado, podemos observar otro cambio producto de la influencia occidental).

Los tres grandes roles que desempeña la madre mapuche se pueden delimitar señalando los siguientes rasgos:

- a) La madre mapuche tiene una responsabilidad importante por ser la reproductora biológica de su etnia.
- b) Importancia otorgada a la lactancia materna prolongada, creación de vínculos con el menor y la entrega de mensajes verbales y no verbales.
- c) La preservación cultural a través de la conservación de prácticas heredadas por las abuelas o personas mayores en relación a temas

- como: estimulación temprana, habilidades motoras, lenguaje etc.
- d) La aplicación de normas, cohesión, estabilidad y calidez familiar.
 - e) El deber de tener limpios a sus hijos física y moralmente e inculcarles esos valores.
 - f) La transmisión y conservación del mapudungun

El rol que asume la mujer se caracteriza por:

- a) La comercialización de productos y bienes propios ya sea puerta a puerta o en ferias libres.
- b) Creación y elaboración de artesanías (textiles y cesterías)
- c) Trabajo ocasional en escuelas rurales como manipuladora de alimentos.
- d) Trabajo ocasional o permanente en ciudades vecinas (servicio doméstico)

Rol Sanador : “*Kin lawen chi domo la mujer que sabe remediar la salud*” (Caro, A. 1997) se refiere a las tareas que desempeña la mujer, este don es heredado y aprendido con especialistas, para este rol se realiza el cuidado y tratamiento de la salud física de su familia y comunidad, integra el conocimiento empírico sobre las causas de la enfermedad. En este estudio se han registrado 4 especialidades en relación al rol sanador: la machi, la puñen elcheffe o partera, la santiguadora y componedora, éstas comparten principios en común:

- a) capacidad para examinar, reconocer el mal y sanar
- b) capacidad para elaborar taxonomías sobre algunas enfermedades (clasificación)
- c) la valoración de estos conocimientos por parte de la comunidad.
- d) Las dificultades y obstáculos presentados por los servicios establecidos de salud e instituciones religiosas.

Las pautas de crianza en cuanto a la educación de los hijos es a través de una disciplina flexible, firme y respetuosa del ritmo de aprendizaje de los niños, dándole énfasis al valor de la enseñanza, trabajo colectivo diferenciados por

características de género.

Algunos rasgos distintivos de la crianza en la cultura mapuche es sin duda un ambiente cálido característico en las relaciones madre-hijo(a), la convivencia armónica y grata, existe un clima de respeto de todos los componentes de la familia, “existe formalidad y etiqueta entre el hombre y la mujer” sobre todo en las parejas de edad avanzada, sin embargo no se observa la exteriorización de sentimientos por medio de las caricias.

Existe además una preocupación por preservar las prácticas y enseñanzas de la cultura en relación a la estimulación temprana de los hijos(as) heredadas por las abuelas o parientes mayores en relación a la alimentación, lenguaje, control de esfínter entre otros.

El niño(a) a medida que va creciendo va participando en todas las actividades ya sea familiares o comunitarias. Aprende a través de la imitación, conversación y observación de lo que realizan sus padres, distinguiendo roles y actitudes específicas por género y edad.

“El trabajo productivo se organiza por grupos familiares en cooperación determinada por las relaciones de parentesco. El cumplimiento de roles y funciones diferenciadas, por parte de los hijos otorga una característica particular a la constelación familiar mapuche: el rol instrumental o proveedor es compartido por todos sus miembros, hasta por los más pequeños, quienes ya a los 3 o 4 años desarrollan actividades productivas” (Araceli Caro 1988)

El niño aprende las labores agrícolas y aquellas relacionadas con ceremonias importantes debido a que acompaña al padre en todas estas labores, en tanto la niña y la madre pasan mucho tiempo juntado realizando labores en el hogar.

Los medios para enseñar y mantener la sabiduría mapuche viva se constituyen por el Epew (relatos) alrededor del Kutralwe(fogón) la palabra, la

actitud, la gestualidad transportan al pasado dejando enseñanzas en un presente y futuro, esta es sin duda la forma de transmitir la historia, los cambios y las formas en que se ha ido adaptando la sociedad mapuche, es así como se da cuenta de aquellas situaciones en que no se han respetado las normas y los efectos que esto ha tenido directamente en las personas y en la naturaleza. Es importante señalar que este aconsejar se constituye por la transmisión de hechos históricos, pero también de recreaciones o historias que se van heredando de generación en generación.

Se destaca de manera especial que las pautas de crianza se traducen en la enseñanza que otorgan los adultos a los niños en términos de la validación del aprendizaje temprano del respeto y valoración hacia los adultos, hacia su comunidad y hacia la naturaleza. Es así como se relevan las responsabilidades que les son asignadas gradualmente a los niños, entre ellas cabe destacar su participación en la ayuda en labores agrícolas, alimentar las aves o animales, ayudar con la leña y todas las tareas domésticas que se desarrollan al interior de una familia.

4.1.3.3 TÍTULO "HACIENDO CRECER PERSONAS PEQUEÑAS EN EL PUEBLO MAPUCHE"

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN REALIZADO PARA:

SECRETARIA MINISTERIAL DE EDUCACIÓN IX REGIÓN

UNIDAD DE EDUCACIÓN PARVULARIA MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE CHILE.

FECHA PUBLICACIÓN: MAYO 2002

AUTORES: JOSÉ QUIDEL LINCOLEO

JIMENA PICHINAO HUENCHULEO

COORDINACIÓN TÉCNICA:

MARÍA ISABEL COFRÉ MOLINET SECREDUC IX REGIÓN DE LA ARAUCANÍA.

CARMEN LUZ BUSTOS DEL PRADO UNIDAD EDUCACIÓN PARVULARIA.
EDITORIAL: DOCUMENTO PRODUCIDO PARA SECREDUC IX REGIÓN DE LA
ARAUCANÍA.

La publicación es una investigación que recoge los saberes y experiencias de las comunidades mapuche de las zonas lafquenche, wentwche y pehuenche, de este modo lo que se hace es describir desde el punto de vista de sus protagonistas las Pautas de Crianza que se han heredado por generaciones, dando cuenta de este modo del Kimün (sabiduría) de la cultura mapuche, son en definitiva estas prácticas o enseñanzas las que mantienen viva la forma de ser de este grupo humano que se vincula con la tierra y la naturaleza de manera muy particular.

La recolección de información se realizó a través de entrevistas que abordaron temas como:

- Período de Embarazo
- Parto
- Estructura Familiar
- Formación del Pichi Che
- Relación con el Territorio
- Prácticas Asociadas a la Formación

Descripción Publicación:

“Los ancianos alimentan en sabiduría y conocimiento a los jóvenes y ellos a su vez entregan a la nueva generación lo aprendido de los ancianos. Así ha sido siempre.” (Marileo A. En Medicinas y Culturas en la Araucanía. 2000. Citado en Quidel, J. 2002).

Esta idea releva la importancia de la transmisión de los saberes, acción que es desarrollada especialmente por los ancianos.

Se plantea la idea de la existencia de Rukache lo que constituye una primera idea acerca de la familia. Kiñe Rukache considera la idea de los que “Comparten una misma casa” que está constituida por padre, madre, hermanos, tíos, hijas, hijos, abuela, abuelo, otros. Aparece de manera especial en la concepción de la cultura el concepto de Reyñima que es la comprensión más amplia de la familia mapuche, desde una concepción espiritual son las redes en las cuales se respalda el che, esto a pesar de las distancias, migración. En definitiva abarca todos los universos de relaciones familiares, tanto sanguíneas como de relaciones sociales que se distribuye en distintos espacios territoriales.

Existe una clara tendencia a la configuración de la familia nuclear, lo que poco a poco va restando espacio a las familias extensas, al comparar estos datos de constitución familiar en relación con lo que ocurre a nivel nacional sigue siendo un grupo social (mapuche) importante donde permanece en un mayor porcentaje la familia extensa. En este mismo contexto se señala como un antecedente importante el considerar que en la actualidad la familia mapuche participa de los medios de control de natalidad, matrimonio tardío, disminución de cantidad de hijos y búsqueda de logros educativos económicos para ellos.

Otro aspecto importante en la actual configuración de la familia mapuche está determinada por la cada más frecuente ausencia de uno de los padres en la crianza de los hijos, los factores de ausencia son numerosos; separación, migración, paternidad o maternidad no asumida.

En relación a los estilos de relaciones es importante señalar que el tiempo destinado al trabajo es cada vez mayor, tiempo que es destinado especialmente a la producción, lo que sin duda resta tiempo importante a las interacciones sociales y familiares, donde adquieren mucha importancia prácticas centradas en la colaboración como el mingako, el igkatuwun. Entre los impactos más importantes acerca de la reducción del tiempo a las interacciones sociales se encuentra el wixan kontuwun- visitarse, lo que se da con menor frecuencia.

Es importante destacar que hoy en día la familia pierde espacio en la formación del che, toda la responsabilidad se le otorga a formadores externos, como son los Jardines Infantiles, Escuela, Iglesia.

Entre los valores que promueve la familia mapuche se encuentran: Respeto, pudor, vergüenza, diplomacia, aprecio, estos valores son los que en definitiva consolidan el ser persona.

La responsabilidad sobre el crecimiento de los niños en el pueblo mapuche se prolonga a través de toda la vida de la persona, tanto en hombres como mujeres, es así como cada vez es más frecuente encontrar a los abuelos asumiendo la crianza de los niños pues sus padres consanguíneos emigran a la ciudad por motivos de trabajo.

En la cultura mapuche es altamente valorada la fertilidad “se conocen datos de personas sobre 80 o 90 años de edad que han recurrido a plantas medicinales para asegurar su fertilidad” (Quidel, 2002). Este valor natural a la fertilidad sin duda se ve limitado en la actual época debido a que la sociedad occidental pone límites sociales, económicos y biológicos, donde la paternidad se encuentra restringida a la edad de los progenitores. Este aspecto, según destacan los autores, constituye un cambio importante en las pautas de crianza.

La sociedad occidental en su acción de homogeneizar costumbres y creencias ha impactado fuertemente en la familia mapuche, por lo cual se observa; disminución del número de hijos, retraso en la edad del primer embarazo, casarse a edad más tardía, aumentar el tiempo transcurrido entre un embarazo y otro, emigrar a las ciudades, asumir medidas anticonceptivas, modificar patrones de herencia, incorporación del modelo de educación escolar.

De acuerdo al perfil de persona que la familia mapuche considera, se dispone de técnicas y herramientas que existen en la naturaleza para poder definir el sexo del niño, así como a partir de la gestación ir modelando el az de esta persona. En la

cultura mapuche se concibe al ser en gestación, como un ser en potencial de persona ya que la calidad de persona se adquiere una vez que el niño ha nacido. Es así como la condición de che se adquiere desde el momento de nacer, pues deja de depender de la madre. El che posee una función, una misión al relacionarse con el mundo, pues nadie nace sin un motivo, como tampoco nadie nace por su propia voluntad.

En la abuelas/os recae hasta nuestros días la responsabilidad de encauzar el comportamiento de la familia en su totalidad. Con esto se cautela el az y el reyñma al cual pertenece el pichiche que está creciendo.

Las abuelas y abuelos tienen la responsabilidad de:

Entregar una buena orientación.

Buenos consejos.

Enseñar conocimientos mapuche.

Si hay una buena enseñanza el nieto estará agradecido al cuidando de sus abuelos. Por el contrario si no existe una buena relación, los nietos se sentirán huérfanos sin comprenderse como parte de un grupo familiar. “Cuando los nietos conocen a los abuelos materno o paternos tienen la posibilidad de conocer muchas cosas, porque ellos encierran mucho conocimiento” (Quidel, J. Pichinao, J. 2005 pag 17).

A los padres les corresponde la tarea de hacer crecer a los niños sobre la base del gübam, el que consiste en la orientación y formación de las personas dentro de los cánones de la normatividad mapuche, por lo cual la entrega de valores y principios permiten visualizar un modelo de personas y de familia.

El gübam se transmite a partir de la palabra, por lo cual se destaca la oralidad en la cultura mapuche y la palabra además de favorecer la comunicación de mensajes concretos, permite recoger la esencia del ser persona, así como el perfil espiritual y psicosocial de la familia en que ha sido formado. Las buenas personas

se perciben en su apariencia y en sus conversaciones, sus pensamientos, cuando se escucha hablar a una persona se expone a sí mismo, se habla de una buena persona que fue educada por un buen padre y una buena madre.

Roles masculino, femenino, estos se asocian a elementos de la naturaleza ; biológica, vegetal, mineral. Las manifestaciones masculinas se asocian a la rudeza, lo frío, duro, volumen, impetuosidad, ante lo cual lo femenino se asocia a la delicadeza, calidez, fragilidad, ternura, expresividad.

A la mujer le corresponde el cuidado, alimentación, limpieza de los niños, las tareas de la huerta, cuidado y crianza de aves y ganado menor. El hombre se dedica al cultivo más extensivo, la crianza de ganado mayor, la mantención del hogar.

A las mujeres desde pequeñas se les enseñan tareas para desenvolverse; telar, cocinar, yugar bueyes, rastran, siembran trigo.

EMBARAZO:

Es importante describir las percepciones construidas a partir de las acciones que deben desarrollarse para tener un buen embarazo, considerando;

Alimentación balanceada: la mujer bafquenche consume especialmente productos marinos, verduras y frutas. En la zona Wenteche esta más ligada a las leguminosas, frutas, cereales, vegetales, en la zona pewuenche más vinculado al piñón en sus diferentes preparaciones, así como pescados de la zona.

Entre los cuidados físicos toda embarazada debe considerar el no realizar esfuerzo físico por temor a hemorragia que se pueda producir.

En lo psicológico se debe tener cuidado de las emociones fuertes, como por ejemplo la muerte de personas, animales.

La embarazada no debe acudir a determinados lugares como; lagos, cerros, montañas, riachuelos, vertientes, pantanos, en tiempo en que los newen se presentan con mayor fuerza.

El Pewma es muy importante, en especial porque a través de los sueños se puede predecir el sexo del hijo, como también a través de estos sueños se puede conocer y configurar la personalidad a través de los roles y funciones que debe asumir.

TENER UN HIJO/ PUÑEÑÜN:

Antes era muy frecuente que la mujer diera a luz en el hogar, acompañada de una especialista que apoyaba las atenciones del parto Puñeñelchefe. Las formas frecuentes de dar a luz eran; de rodillas, en cuclillas, de pie con las piernas semiflectadas.

Hoy en día es más frecuente que el parto se lleve a cabo en el hospital y en posición acostada sobre cama.

En relación a la placenta en la cultura mapuche y en la mayoría de las culturas indígenas es enterrada cerca de la casa para estar protegida y por que ella esta vinculada directamente con la vida de la persona que nace.

Una vez nacido el niño, la mujer debe tener cuidados especiales en relación a cambios de temperatura, compañía de su entorno, pues es muy frecuente escuchar hablar hoy en día de sobreparto, producido por falta de cuidados de la madre y en el que se producen fuertes dolores de cabeza y puede producir la muerte según señalan las personas (esta es una enfermedad cultural).

PICHIKE CHE/ LOS NIÑOS:

Si bien según territorialidad pueden existir diferencias, las coincidencias apuntan a la preocupación de parte de los padres de que los niños se incorporen tempranamente al mundo del trabajo asumiendo para esto pequeñas responsabilidades en el quehacer cotidiano, colaborando en el campo con dar de comer a los animales, cosechar, limpieza del espacio. De esta manera se valora la formación de niños responsables y ágiles, que estén preparados para las contingencias de la vida. En opinión de los mayores este es un aspecto que se debe fortalecer en las nuevas generaciones pues si se cría a los niños cómodos, no colaboran en casa.

El castigo físico se considera en la formación del niño, este se utiliza cuando la conducta no responde a los límites establecidos, también cuando se descuidan deberes.

Acerca del juego, este le permite la ubicación en el ordenamiento social, representaciones sociales, orientación espacial, temporal.

Entre los juegos se destacan el de roles, donde los niños asumen personajes y juegan a partir de materiales y motivación en torno a un mismo juego.

PRÁCTICAS DE CRIANZA MAPUCHE:

Los artefactos utilizados en el cuidado y educación del niño están orientados a dar comodidad y a educar disciplinariamente a los niños:

El kupulwe es la cuna mapuche, el niño es envuelto en telas de tal manera que quede rígido y bien protegido de eventualidades. Entre la virtudes de su uso se describen que los niños crecen más observadores, tranquilos, mesurados pertinentes a su accionar así como comprenden los diferentes espacios sociales. Este recurso esta cada día más en desuso porque ha sido reemplazado por

coches o corrales que responden de manera radicalmente distinta a los requerimientos de los niños.

Para que los niños aprendan a caminar se usa el kuj kuj, barandas que permiten el desplazamiento del niño. Este tiene directa con la adquisición de fuerza muscular y de los huesos muy importante en el desarrollo de los niños.

La enseñanza oral se desarrolla fundamentalmente a través de relatos como los epew.

Este trabajo es el resultado de un estudio solicitado por el Ministerio de Educación de Chile, a través de la SECREDUC IX Región, instancia en la cual los investigadores desarrollaron un exhaustivo trabajo de recolección, análisis y procesamiento de datos a la luz de sus protagonistas. El estudio es desarrollado por investigadores mapuche, por lo cual la descripción y análisis de la información permite comprenderla desde la visión de la población en estudio, como también de parte de los propios investigadores. Es así como se destacan aquellas prácticas presentes con mayor fuerza en estos tiempos, desde el enseñar a hablar, cuidados en el embarazo, cautela de lugares que ofrecen peligro para los niños, experiencias que se deben evitar, cómo cuidar un embarazo. Se destacan vivencias de personas que señalan como este ser persona en la visión del respeto y obediencia mapuche se va perdiendo, ven a los jóvenes como no respetan el silencio o ritos culturales.

Los materiales de enseñanza son primordialmente los que entrega el entorno, por lo cual en este acercamiento y juego con los recursos de la naturaleza es que también se aprende a reconocer las señales que ella comunica, como esto tiene que ver con la alegría, lo fructífero o con la desgracia. Señales que deben conocerse desde muy temprano para una buena vida.

4.1.3.4 TÍTULO: "ESTIMULACIÓN Y DESARROLLO EN NIÑAS Y NIÑOS MAPUCHE"

FECHA PUBLICACIÓN: SEPTIEMBRE 2004

AUTORA: YOLANDA NAHUELCHERO SALDAÑA

INSTITUCIÓN: DOCUMENTO DE TRABAJO EN EL CONTEXTO DE JORNADAS DE CAPACITACIÓN EQUIPO PMI- IX REGIÓN DE LA ARAUCANÍA

EDITORIAL: DOCUMENTO DE TRABAJO EQUIPO PMI

El documento, describe la estimulación que los adultos deben ofrecer a los niños para favorecer un desarrollo armónico e integral en el contexto de la Cultura Mapuche.

"Para conocer y comprender cómo se expresan las pautas de crianza en la cultura mapuche es necesario tener antecedentes referente al mundo mapuche, reflejado en la cultura, idioma, origen común, territorio, identidad, filosofía, religión, costumbres, en definitiva conocer la cosmovisión mapuche" (Nahuelcheo, Y., 2004. Documento de trabajo no publicado)

Señala como relevante, la concepción de persona en su integridad como lo es el CHE:

- ❖ El Che Gen: ser
- ❖ Inche: Soy gente, con sus referentes Tuwun y Kupan.

El Tuwun corresponde a la descendencia en su dimensión social (familia) y espacial (comunidad). El Kupan corresponde a la ascendencia y se manifiesta en el Az, en las características psicológicas o de personalidad, esta configuración posee un componente hereditario como también es parte del aprendizaje social. La función de la sociedad Mapuche es reproducir el Az, tarea que corresponde por

lo tanto al proceso de enseñanza temprana que es otorgado por la familia como por la comunidad.

En relación a los contenidos de la enseñanza un primer conocimiento tiene que ver con el WAJ MAPU, que involucra todo el Universo, el Cosmos, lo tangible y lo no tangible Universo donde todo está poblado de fuerzas: los Newen.

Cada persona pertenece a una fuerza y cada elemento que existe en la naturaleza es reflejo de una vida que posee un origen determinado.

La familia mapuche juega un rol educativo fundamental en la formación de la identidad de las personas, es así como las enseñanzas que entrega la familia se transforman en un valor único y absoluto para la persona y su relación con el mundo que lo rodea.

"Es en la familia mapuche donde se aprenden las Pautas Culturales, las formas de expresar afecto, pensar, sentir, creer, valorar, compartir, ser solidario, como comportarse, etc." (Nahuelcheo, Y. 2004, documento no publicado)

Es la familia mapuche la que proporciona el conjunto de conocimientos y normas para prevenir o enfrentar enfermedades, normas relacionadas con conductas adecuadas de la convivencia entre las personas y la naturaleza. Cuando las normas de comportamiento se transgreden, se pierde el equilibrio y esa relación armónica se altera "Un ejemplo de la trasgresión puede ser la ambición, la envidia, la falta de generosidad reciprocidad, el desapego a las tradiciones y la desconfianza, lo que provoca situaciones negativas" (Nahuelcheo, Y.2004).

Esto nos da cuenta de la importancia asignada a la familia en su rol de transmisor de las normas y la transmisión de la sabiduría mapuche a través de siglos, lo que se sustenta en un equilibrio necesario y permanente entre el ser humano y el medio natural en el cual se desenvuelve y vive la persona.

Es así como existe una especial atención a las señales de naturaleza humana como son los sueños, visiones o encuentros con seres espirituales. En este sentido se aconseja evitar conflictos sociales, asumir comportamientos adecuados y respetar las normas éticas y morales.

La transmisión del conocimiento tiene un rol fundamental en el desarrollo de los niños y niñas mapuche, los cuales desde que comienzan a desarrollar sus capacidades de aprendizajes la familia está presente en la estimulación y en la internalización del Kimun (el conocimiento mapuche). Es a través de la transmisión oral que la persona mapuche toma conciencia desde muy temprano de la lengua y cultura, también del entorno que lo rodea, del cosmos y de los grandes acontecimientos que se suceden en la vida.

El Kimun puede ser aprendido a través de:

Ajkün- Escuchar

Pen- Ver

Konkatün- Practicar.

Kónun- Desarrollar

Acerca de la estimulación y desarrollo de niños mapuche se destaca la importancia de la lactancia materna, prolongada en términos de la vinculación afectiva de la madre y de la protección que otorga este tipo de alimentación y al desarrollo del lenguaje

- Ulkatun- canto mapuche

- Piam- Consejo

- Peuma- Sueños

- Música

Desarrollo de Habilidades Motoras

- Kull Kull- Instrumento de viento.

- Kupulwe- Cuna Mapuche

- Limpia de cereales

- Labores cotidianas.

Este documento de trabajo da cuenta de antecedentes generales en relación a la cosmovisión mapuche y detalla Pautas de Crianza que se desarrollan en la cultura mapuche, especial relevancia adquiere la descripción de los juegos que se presentan.

La transmisión del conocimiento está presente en la estimulación y en la internalización del Kimun (el conocimiento mapuche). En la transmisión oral la persona mapuche toma conciencia desde muy temprano de la lengua y cultura, también del entorno que lo rodea, del cosmos y de los grandes acontecimientos que se suceden en la vida.

El Kimun puede ser aprendido a través de:

Ajkün- Escuchar

Pen- Ver

Konkatün- Practicar.

Kónun- Desarrollar

4.1.3.5 TÍTULO: GUÍA PARA EL PROFESOR (NB2).

MAPUCHE ÑI TUKULPAZUNGUN, HISTORIA DEL PUEBLO MAPUCHE
(ESCUELAS ÁREA BUDI, XUFXUF, LUMACO, PURÉN)

FECHA: 2003

AUTOR: MARÍA DÍAZ COLIÑIR, PABLO MARIMAN, DOMINGO CARILAO

CIUDAD/ PAÍS: SANTIAGO-CHILE

INSTITUCIÓN: INSTITUTO DE ESTUDIOS INDÍGENAS DE LA UNIVERSIDAD
DE LA FRONTERA

CORPORACIÓN NACIONAL DE DESARROLLO INDÍGENA

En la transmisión del Saber Mapuche quienes están a cargo de mantener y desarrollar la sabiduría pueden ser: longko (jefe, anciano) maci (mujer u hombre sabio), caw (padre), ñuke (madre), baku (abuelo paterno), kuku(abuela paterna), cezki (abuelo materno), cucu (abuela materna), maje (tío paterno), pabu (tía materna), weku (tío materno), pu wvhehkece (las personas mayores familiares), pu kushe (las ancianas), peñiwen(los hermanos mayores), pu mvha (los primos mayores).

La sociedad mapuche transmite su cultura preferentemente a través de la oralidad. Para esto se consideran 4 etapas:

- Observación: observar directamente un fenómeno determinado.
- Ejercitar la memoria: recordar hasta los detalles.
- Comunicarse con su entorno social y natural: mantener una buena relación con su entorno a través del respeto.
- Asumir responsabilidades: Responsabilizarse y llevar hasta el final las tareas encomendadas.

La sociedad mapuche elabora, crea y produce una cultura propia puesto que teoriza fenómenos ancestrales y elabora nuevos conocimientos producto del avance del tiempo para ampliar horizontes. Todos los integrantes de la sociedad mapuche acceden a éste conocimiento y poseen distintos tipos de él “fijke az kimvn” (diferentes formas de conocimiento) a través de “pvji mapa mogen (espíritu del saber de la tierra) así como en el “wajontu mapu” (universo mapuche). Existen de éste modo diversas especialidades de un conocimiento específico: Conocimiento social, educadores y orientadores, conocimiento práctico, artistas)

Los valores a considerar en la enseñanza mapuche kimvn son:

El respeto (Kawn): en el ámbito social-cultural y también con los elementos de la naturaleza, debe ser practicado todos los días y en todos los aspectos de la vida.

La obediencia (Feyetun): principio básico que los niños deben respetar para con sus mayores. Norma de buena conducta muy importante en la cultura, ya que es sinónimo de buena crianza.

Solidaridad o reciprocidad (Kejuwvn): Norma de ayuda mutua, actitud de servicio en relación a conocimientos, orientaciones prácticas, préstamos materiales o de trabajo. Dinámica social de colaboración mutua.

Yafvlwvn: Manifestación de apoyo y fuerza en una situación de desgracia, enfermedad grave, muerte, escasez material etc.

El proceso de enseñanza y aprendizaje del mapuche kimvn para los wecwkw (niños), relacionados con todos los momentos de la vida (mongen), los llevarán a comprender un mundo lleno de valores tales como: afecto por su grupo familiar, ser buena persona (kvme ce) y el ad (la buena actitud).a través de la escucha y el ordenamiento de los espacios (circulo).

Es importante destacar que los valores a considerar en mapuche kimvn son: El respeto (Kawn), la obediencia (Feyetun), Solidaridad o reciprocidad (Kejuwvn), Yafvlwvn apoyo en la desgracia. Estos sin duda constituyen aspectos importantes en la enseñanza de la cultura. Las personas deben respetarse de manera permanente y en especial a las personas mayores, es la enseñanza y la obediencia la que permite el equilibrio en la comunidad, la reciprocidad y las manifestaciones de apoyo dan cuenta de conceptos que representan no sólo el vivir junto a otros sino tiene que ver con la comprensión de la comunidad, donde la unidad esta implícita en lo cotidiano, es la lógica de que todo lo que se da se recibe, esta se manifiesta especialmente en el wetripantu, donde las personas que acogen atiende a sus invitados y en la siguiente celebración o rito se debe atender en especial a aquel que recibió con anterioridad.

4.1.3.6 GUÍA DIDÁCTICA: ENSEÑANZA DEL MAPUDUNGUN COMO SEGUNDA LENGUA

AUTORES: MARLENE OPAZO JORQUERA, JORGE HUENTECURA
CURIQUEO, JOSÉ QUIDEL LINCOLEO, ARTURO HERNÁNDEZ SALLES

GOBIERNO DE CHILE

MINISTERIO EDUCACIÓN

DIVISION DE EDUCACION GENERAL

PROGRAMA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGUE

IMPRESO EN LOS TALLERES DE GRÁFICA ANDES, 2002

SANTIAGO. CHILE.

¿Por qué aprender Mapudungun?

Es necesario preservar la lengua, pues es la forma respetuosa y real de mantener la cultura, esto se incentiva en la educación desde los niños pequeños hasta los niveles más avanzados en las instituciones educativas.

Características básicas del mapudungun:

La lengua de los mapuche es denominada por ellos *mapudungu o mapudungun*.

Se distinguen en general cuatro variantes dialectales:

Picunche, en la zona septentrional del territorio actual

Molucho, en el llano central

Pehuenche, precordillera de los Andes

Huilliche, en la Décima Región

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL:

El lenguaje oral constituye una fuente de expresión y de crecimiento personal tanto en el aspecto social, como afectivo y cognitivo. Para el desarrollo de la

expresión oral en una segunda lengua es necesario considerar que los conocimientos previos de los alumnos son la base de nuevos aprendizajes significativos. Se trata de lograr aprendizajes de calidad que permitan desarrollar capacidades para comprender y producir mejores mensajes y textos en diferentes situaciones comunicativas.

¿Qué textos orales de la cultura se incorporan en la escuela?

“Los niños siempre están al lado de los ancianos en donde está el kimvn, los niños están a la misma altura que nosotros, por lo tanto desde un *pentukun* (saludo) hasta un *amulpvjvn* (discurso fúnebre) ellos escuchan y eso no es malo que lo enseñen en la escuela” Este sin duda es un muy claro ejemplo de la valoración de la enseñanza a través de la conversación de los adultos hacia los niños.

SUGERENCIAS DE JUEGOS Y ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA FAVORECER EL DESARROLLO DEL MAPUDUNGUN COMO SEGUNDA LENGUA QUE SE APRENDE EN LA ESCUELA:

Juego de Roles:

Se realiza dramatizando en mapuzugun situaciones de la vida cotidiana que expresan y comunican distintos sentimientos. La magia y el encanto de poder acompañar esta situación comunicativa, utilizando vestimenta, disfraces, accesorios y unidos a un lenguaje no verbal como gestos, imitaciones, muecas, facilitan la comprensión del texto. Se puede realizar a partir de la caracterización de personajes de la comunidad, por ejemplo, un vendedor de verduras, más conocido en la ciudad como “casero”.

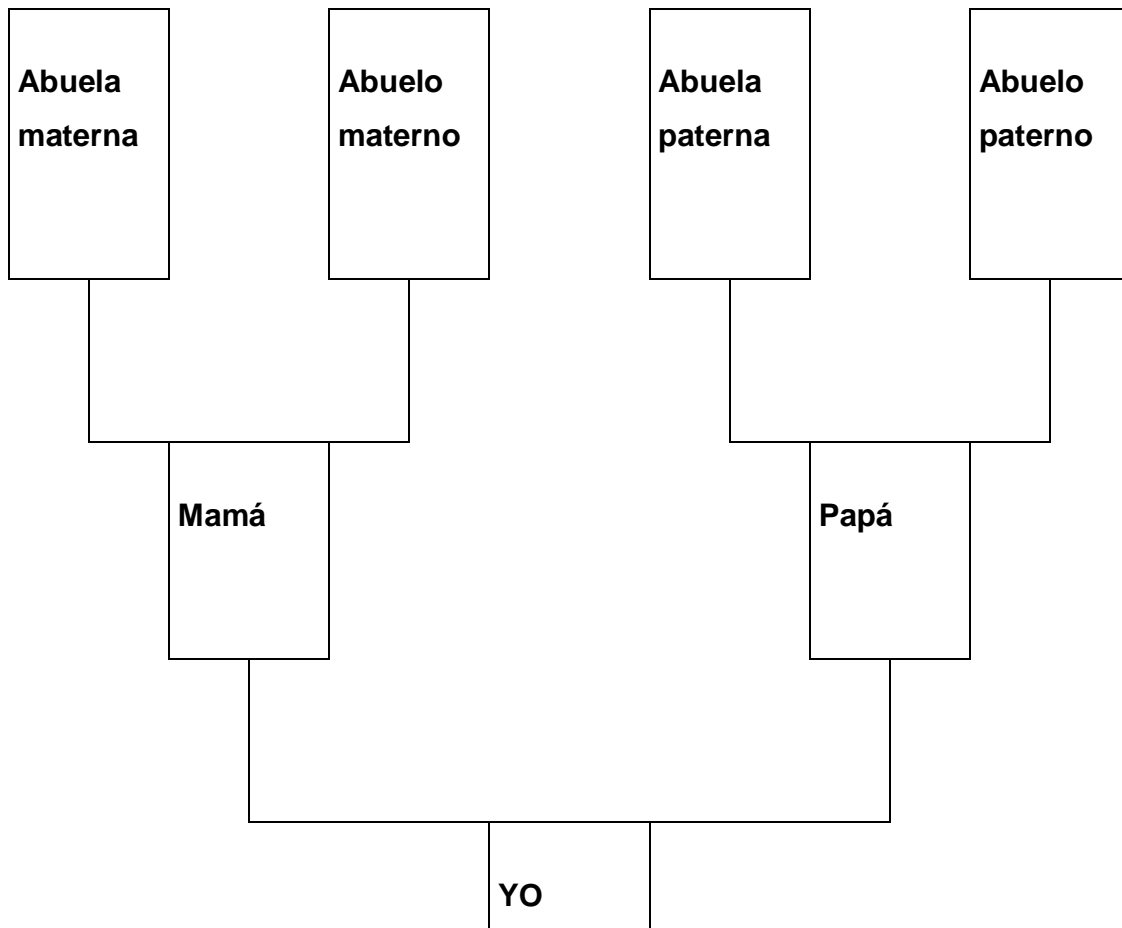
“Meli Folil Kvpan” (Procedencia familiar)

Acercamiento afectivo y vivencial para iniciar el aprendizaje desde “Mi familia”, dar a conocer “quién soy” y “cuál es mi familia”.

El Küpan se define como *“la procedencia familiar o sanguínea”, es decir, conocer los abuelos maternos y paternos.*

La familia mapuche no sólo reconoce la procedencia sanguínea, sino que también la territorial (Tuwün).

MELI FOLIL KVPAN



Juegos Lingüísticos:

Son juegos tradicionales que por lo general los ancianos y padres transmiten a los niños de generación en generación y que pueden ser utilizados para reforzar el aprendizaje del mapuzugun. La intención de estas actividades es recreativa y de enseñanza. A través de estos juegos se desarrollan destrezas y habilidades que favorecen el aprendizaje del mapuzugun, dentro de situaciones lúdicas significativas y en las que ellos interactúan con otros.

Adivinanzas:

El juego de decir o de inventar adivinanzas es muy entretenido para los niños de diversas edades. Las adivinanzas permiten desarrollar una serie de habilidades y competencias lingüísticas y reflexivas.

Dentro de la cultura del pueblo mapuche este juego también se realiza y es conocido con el nombre de *konew*, *konew* (adivina, adivina..). Tiene una función lúdica y de entretenimiento. Esta expresión de la cultura se desarrolla exclusivamente en *forma oral* y es otro ejercicio para poder evaluar capacidades cognitivas, de observación y de reflexión que los niños poseen y pueden adquirir en el mundo del habla.

Canciones:

Cantar es una actividad entretenida para los niños. Sobre todo cuando son canciones conocidas por ellos. En la casa siempre la madre, abuelos, tíos cantan a los niños canciones para hacerlos dormir, reír, entretener o contar algún tema de interés. Los niños aprenden rápidamente ritmos y letras de canciones aunque no las pronuncien o canten correctamente.

Es importante destacar que el *vi* (canto) para la cultura mapuche es de suma importancia y posee diversas significaciones. Con el *vi*, no solamente se cantan las alegrías de la vida sino además se llora, se expresan los momentos que se viven y se sienten, es por ello que no existen canciones, sino existen estructuras o formas de cantar, pero el contenido se va componiendo a medidas que se canta.

La selección de las canciones puede realizarse de diversas maneras, tales como recopilar las canciones infantiles que conocen los niños en el entorno familiar o del *lof*.

Las canciones mapuche hablan de la vida de la persona que canta (*vlkantufe*), de sus penas y alegrías. El *vlkantufe* (cantor) además canta e imita sonidos de la tierra, animales y aves.

Un ejemplo:

Un alumno toca el kultrung invita a diez niños y niñas a formar un círculo. Se gira en relación opuesta a los punteros del reloj, se va sacando a un niño cada vez hasta llegar hasta los 10 niños. Cuando han formado el círculo los diez niños, el cantor dirá “*kom, kom, kom*”, que significa tomarse los diez de la manos, formando un círculo que siempre estará simbolizando el kultrung. Se puede invitar a un apoderado o integrante de la comunidad a que ayude a participar y a cantar.

Diálogos y Conversaciones:

Narraciones y Relatos:

Esta actividad consiste en desarrollar la expresión oral para, valorar, descubrir y utilizar como recurso pedagógico las narraciones y relatos que permanecen o se han recopilado en el *lof*. Para recopilar la información, los alumnos preguntan o entrevistan a sus padres, abuelos o a otras personas del *lof*.

Esta actividad permite valorar y conocer su comunidad, entorno y desarrollar el lenguaje oral y escrito dentro de un contexto pertinente y significativo. Se otorga a los niños la posibilidad de contar narraciones y relatos que más les gustan o han impresionado.

Permite dar a conocer a través de la narración tradiciones del *lof* como por ejemplo: *mafvn* (casamiento), *We Xipantu* (año nuevo mapuce), *eluwvn* (entierro), tradiciones religiosas, tradiciones sociales y culturales.

El Epew (Cuento):

El *epew* es una forma propia de la narrativa mapuche, a través del cual se puede apreciar la estrecha relación del ser mapuche con la naturaleza.

El *epew* posee características similares a las del cuento: una narración breve, participan pocos personajes, por lo general animales, los cuales poseen cualidades humanas. La intención o énfasis del tema a contar en el *epew* es un llamado de atención o de actitud.

Pentukun:

Saludos cordiales, respetuosos y de mucho afecto que realiza la persona que va llegando a un lugar, casa, celebración, etc. En donde la persona se ve en la obligación de presentarse, ¿Quién soy? ¿De dónde vengo? ¿Quiénes son mis familiares? ¿Cuál es el motivo de mi visita? Esta es una de las últimas preguntas que se hacen. Lo primero y lo más importante es saber cómo está la persona a quien le hacemos *pentukun* y después contar a qué hemos venido.

Gvxamtun:

Consiste en un estilo de discurso, a través del cual la persona desarrolla una idea o un problema. Es un acto de oratoria en que la concurrencia se informa de los objetivos, finalidades y el proceso del problema o situación en la que se encuentra.

Los niños desde pequeños escuchan a sus mayores conversar o decir un “*nvxam*”. Estos textos generalmente están relacionados con situaciones comunicativas cotidianas como: el tema del agua, la tierra, sembrar, *moximtu* “engordar el chanchito para el invierno”, acuerdos familiares como el día que se va a ir a moler al molino, quién viajará a Temuco para acompañar a los chacha “abuelos”, preparar el *We Tripantu*, etc.

Gübantun:

En la cultura el *gubamtun* es el consejo que siempre está presente por parte de los abuelos, padres o un familiar directo. Con la intención de aconsejar, orientar, reparar una conducta indebida, se desarrolla en cualquier edad, es un proceso que acompaña al ser humano en su crecimiento personal.

<i>Norcegeaymi</i>	sé persona de buen proceder, comportamiento
<i>Kimcegeaymi</i>	sé persona sabia, desarrolla tus capacidades
<i>Kvmecegeaymi</i>	sé persona solidaria, de buenos sentimientos
<i>Newecegeaymi</i>	sé persona perseverante y de mucha fuerza

Werkün:

Es un recado, mensaje que debe ser transportado a otro lugar, frecuentemente son ideas las que deben ser llevadas con relación a un tema de suma importancia.

Puede ser transportado el mensaje de un lugar a otro, de un logko a otro logko, de una autoridad a otra, etc.

En el sur por lo general en las radioemisoras locales o regionales es común mandar saludos o recados a familiares, vecinos, posta, escuela .

En los niños se desarrolla el concepto de un mensaje en donde se dan a conocer acontecimientos, hechos de la vida cotidiana de cada uno de ellos y lo que acontece diariamente en la comunidad.

Aquí se describe la relevancia de la enseñanza de la lengua y cómo esta va asociada a la valorización y relevancia de la identidad cultural, para ello se proponen estrategias metodológicas que favorecen el desarrollo del lenguaje a través de la "Oralidad", este se presenta a través de juegos en mapudungun y español como; tralenguas, adivinanzas, canciones, sueños, otros.

Es la oralidad el medio para aprender y enseñar, pero esta oralidad no es única en las conversaciones, sino que se manifiesta en relatos, historias, sueños, juegos e interacciones que permiten recrear la cultura y la transmisión de ella. Especial atención adquieren aquellas estrategias señaladas que se sustentan en el juego.

4.1.4 EXPERIENCIAS EDUCATIVAS INTERCULTURALES EN EDUCACIÓN Parvularia.

4.1.4.1 TÍTULO: “KIMNIERPUAL PICHKE CHE (NIÑOS CULTIVANDO LA SABIDURÍA MAPUCHE)”

GUÍA DEL CONTENIDOS CULTURALES MAPUCHE PARA EL EDUCADOR(A) DEL NIVEL PREESCOLAR

FECHA: TEMUCO, OCTUBRE DE 2002

AUTORAS: HAYDEEÉ CARIQUEO CHEUQUELAF, ANAIZA CATRICHEO MARIANGEL, MARÍA ANGÉLICA RELMUAN ALVAREZ

INSTITUCIÓN: CORPORACIÓN NACIONAL DE DESARROLLO INDÍGENA CONADI, CONSULTORA ALIWEN LTDA.

Antecedentes Relevantes Publicación:

La guía “Kimnierpual Pichke Che” presenta contenidos culturales mapuche que fueron sistematizados para apoyar la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en el Nivel de Educación Parvularia.

Esta guía fue elaborada a solicitud de CONADI, para difundir a sus educadores un material educativo que considere fuertemente el énfasis cultural en la educación de los párvulos.

El trabajo en terreno se realizó con el apoyo de Educadoras de Párvulos de Lumaco, Purén, Ercilla, Lonquimay, trabajo que se realizó de manera directa con la familia de los párvulos quienes ofrecieron mayores y más ricos antecedentes en relación a trabajo con la cultura mapuche.

Es una propuesta curricular que aborda la planificación y elaboración de Recursos Pedagógicos que apoyan y fortalecen la enseñanza y aprendizaje de los párvulos en su contexto sociocultural, el sustento de este trabajo tiene como principal soporte las Bases Curriculares de la Educación Parvularia, desde donde se trabajan, organizan, y priorizan los aprendizajes esperados a fin de ofrecer una ruta del aprendizaje coherente y vinculada con los requerimientos de la Educación Parvularia a Nivel nacional.

Fundamentos de la Propuesta:

La propuesta sustenta su quehacer en función de un marco teórico que considera dos grandes ejes, ellos son:

- a) La Educación Intercultural Bilingüe.
- b) La Educación Preescolar.

a) La Educación Intercultural Bilingüe (EIB).

Es un modelo educativo que tiene por finalidad propiciar el bilingüismo aditivo, la interculturalidad y el reconocimiento de la cultura local.

La EIB promueve el bilingüismo aditivo o equilibrado el que, según Lambert 1974 “una persona alcanza el Bilingüismo aditivo cuando puede comunicarse efectivamente en dos lenguas, la lengua materna y la segunda lengua”

La Educación intercultural Bilingüe asigna gran importancia a la activación de los conocimientos y experiencias previas de los educandos, por lo anterior “cuando el maestro crea un contexto que le permite exponer sus saberes, sus experiencias, sus dudas e inquietudes, el está favoreciendo la vinculación de todo esto con los nuevos aprendizajes, haciéndolos así significativos. El aporte de los alumnos implica la entrada a la vida de la clase de los elementos que dan forma a la cultura de su familia y su comunidad, lo que les permite reflexionar sobre las

características de su entorno, sus valores, saberes y tradiciones culturales. Esta conciencia de identidad cultural facilita el contacto con elementos de otras culturas, de manera reflexiva, crítica, valorizante” (Cariqueo, Catricheo & Relmuan, 2002, p. 7)

Es importante destacar la concepción de una educación situada en la realidad de cada comunidad, donde el educador es un mediador que favorece la interacción en el aprendizaje a partir de los saberes, experiencias, creencias que permiten establecer puentes entre lo que es el conocimiento local y los nuevos contenidos que se desean intencionar.

Cariqueo, Catricheo et al., 2002, destacan en su publicación el considerar con relevancia los Principios en que se fundamenta la Educación Intercultural Bilingüe:

- El eje central del proceso educativo es la persona, a cuyo servicio debe estar el sistema de educación.
- La familia representa la base del proceso de formación de la persona y es la principal responsable de su educación.
- La comunidad y la organización comunitaria son responsables, junto con el Estado, de la educación y formación de sus miembros.
- Tanto la lengua mapuche como el castellano deben expresar los contenidos propios de la cultura respectiva, siendo ambas lenguas de enseñanza. Le corresponde al castellano la función de lengua de relación intercultural.
- Los conocimientos, principios, valores y prácticas sociales indígenas son parte integrante del sistema de educación intercultural bilingüe.
- La educación intercultural bilingüe debe proporcionar la mayor información posible, y por todos los medios de comunicación a su alcance facilitar el acceso al conocimiento de las características socioculturales de los pueblos indígenas.
- El currículo debe integrar los aspectos psicológicos, culturales, académicos y sociales en función de las necesidades reales de los alumnos.

- Promover los derechos culturales, lingüísticos, políticos, sociales territoriales y económicos de las personas y los pueblos.

Objetivos Específicos de la EIB:

- Preparar a los estudiantes indígenas para desempeñarse en forma adecuada tanto en su sociedad de origen como en la sociedad nacional.
- Desarrollar la personalidad de la niña y los niños con identidad cultural, orgullosos de su pueblo, con capacidad de superación, autosuficientes, solidarios, tolerantes.
- Formar capacidades óptimas en los alumnos para un desarrollo económico de acuerdo a los lineamientos de la cultura.
- Generar una equilibrada relación intercultural entre las distintas sociedades, en un marco de respeto a la diversidad cultural, especialmente en espacios educativos.
- Desarrollar habilidades y capacidades lingüísticas de los alumnos en dos o más idiomas, según situaciones significativas y de acuerdo a contextos socioculturales.
- Desarrollar la actitud de investigación en los estudiantes en todos los niveles de enseñanza.
- Desarrollar en interés y el gusto por la lectura en castellano y en la lengua indígena.
- Estimular la escritura como una necesidad de expresión personal y social en dos o más lenguas.
- Incorporar los conocimientos y culturas indígenas a la educación.
- Integrar a los distintos actores y personalidades de las comunidades al proceso educativo.

El EIB es una propuesta educativa que tiene su origen legal a partir de la Ley N° 19. 253 o Ley Indígena, donde se viene a promover a partir de orientaciones específicas el trabajo educativo con comunidades originarias con un énfasis en el aprendizaje significativo a partir de la contextualización de las experiencias de

aprendizaje. Ley Orgánica Constitucional del Estado- LOCE N° 18.944 del 19 de Marzo de 1990 señala “Los establecimientos educacionales tendrán libertad para fijar planes y programas de estudio que consideren adecuados para el cumplimiento de los referidos objetivos y contenidos mínimos obligatorios por año y los complementarios que cada uno de ellos fije” Esta Ley otorga la facultad a los establecimientos educacionales para el diseño de un currículum propio dando respuesta a las necesidades y requerimiento tanto locales como externos.

b) La Educación Preescolar :

Señala como marcos referenciales la importancia de la asistencia temprana de los párvulos a sistemas educativos formalizados donde las experiencias de aprendizaje se orienten con especial énfasis a un aprendizaje significativo de competencias y destrezas.

Para la propuesta elaborada por las autoras las Bases Curriculares de la Educación Parvularia, constituyen un marco referencial del nivel donde se describen desde los Objetivos del Nivel, Fundamentos, Principios Pedagógicos, Componentes Estructurales del Currículum del Nivel (Ámbitos- Núcleos y Aprendizajes Esperados), lo cual se concreta a partir de una intencionalidad educativa en los Contextos para el Aprendizaje).

GUÍA DE CONTENIDOS CULTURALES:

La Guía se estructura a partir de los siguientes componentes:

1º Fundamentos:

Se define educación, cultura, EIB, convenciones internacionales en las que se releva al niño como sujeto de derecho y el compromiso de la educación de atender a la diversidad con el fin de favorecer el éxito académico y revalorización de la propia cultura.

2º Orientaciones para el uso de la Guía:

Se describe la importancia del diseño curricular centrado en el educando y en la contextualización del curriculum que implica realizar un proceso acabado de diagnóstico y a partir de ello realizar un planeamiento que considere las características de la realidad local. “El educador debe generar y dar énfasis a las actividades donde los niños y niñas puedan investigar, opinar, criticar, argumentar, visitar a las familias de la comunidad u otras cercanas, para lograr en ellos un respeto, valoración, por la cultura de pertenencia, contribuyendo así a la formación de su identidad, autoestima y sentidos profundos, permitiendo la participación y participación de todos los miembros de la comunidad educativa, en forma especial el de las familias” (Cariqueo, Catricheo, Ralmuan, 2002).

3º Presentación y sugerencia de uso de los materiales didácticos:

“El educador debe ofrecer, a través de los materiales didácticos, oportunidades de aprendizajes de manera entretenida y que permitan al niño desarrollar su creatividad a través de elementos concretos, donde se rescaten sus intereses, conocimientos previos, generando así nuevos conocimientos.

Importante es mencionar que el material didáctico no sólo se utilice para el juego libre, sin ningún tipo de intencionalidad, sino que, se considere como un recurso pedagógico en la medida que sean incorporados en la planificación” (Cariqueo, Catricheo, Ralmuan 2002, p. 36).

La propuestas de contenidos educativos se sustenta en un proceso de planificación, que es sugerido por las autoras y que se fortalece a partir de recursos pedagógicos que fueron elaborados respetando las características culturales de la comunidad con la cual trabajaron. A continuación, se señalan los materiales didácticos elaborados por las autoras;

Materiales Didácticos:

- *Materiales Didácticos Elementales:*

Cuentos ilustrados bilingüe para preescolares. Son publicaciones que contienen textos e ilustraciones que motivan la lectura temprana y natural de los párvulos.

Láminas del cuerpo humano. Láminas bilingüe castellano- mapuchedungun.

Modelos diversos de láminas. Sirven para que las educadoras creen sus propias láminas según requerimientos a partir de un patrón dado.

Modelos de ficha. Son guías de aprendizaje que las educadoras pueden copiar y trabajar directamente con los niños.

- *Materiales didácticos complementarios:*

Juego de Rompecabezas Bilingüe (castellano- Mapuchedungun). Estos fueron diseñados considerando elementos de los Jardines Infantiles involucrados en la propuesta Malleco- Lonquimay. Se presentan animales, aves y entorno geográfico con sus nombres en mapudungun.

Juego de Dominó Bilingüe (Castellano- Mapudungun). Se trabaja la asociación de imágenes y palabra, al conocer el nombre de las cosas en castellano y mapudungun.

Videos: De bailes, música y juegos mapuche, este material respalda los contenidos presentados en las Unidades de Aprendizaje.

4º Planificación:

En relación a la planificación las autoras sugieren trabajar la Metodología de Proyecto de Aula. Para lo cual presentan el texto un ejemplo de una planificación desarrollada completamente, pues señalan ser el método que más se acerca al modelo de enseñanza intercultural.

Unidades de Aprendizaje Culturales:

Estas vienen dadas en relación a Unidad de Aprendizaje (eje central) y Sub unidades las cuales son desarrolladas en su totalidad en formatos de planificación

sugeridos por las autoras en los cuales se sugiere la utilización de recursos pedagógicos que se adjuntan, las Unidades de Contenidos se estructuran siguiendo los siguientes ejes::

U.A.C.1: Unidad de Aprendizaje: Mi Entorno y Yo.

Sub Unidad: Mi Comunidad.

Sub Unidad: Conociendo los Animales y Aves de mi Comunidad.

Sub Unidad: Especies Vegetales de Mi Comunidad.

Sub Unidad: Los Alimentos que Conocemos.

U.A.C.2: Unidad de Aprendizaje: Mi Mundo personal y Social

Sub Unidad: Yo Soy Una Niña/ Un Niño.

Sub Unidad: Nuestra Familia.

Sub Unidad: Vestimenta y Joyas Mapuche.

U.A.C.3: Unidad de Aprendizaje: Costumbre y Creencias Mapuche.

Sub Unidad: Ceremonias, Celebraciones, Juegos mapuche.

Sub Unidad: Instrumentos Musicales y Bailes Mapuche

Sub Unidad: La Artesanía Mapuche.

Para cada una de estas Unidades la Guía desarrolla Planificaciones que consideran:

Nombre Sub Unidad.

Ámbito de Experiencia Aprendizaje.

Núcleo de Experiencia Aprendizaje.

Objetivo General.

Contenidos Sub Unidad.

Desarrollo de Actividades: Primer Ciclo- Segundo Ciclo.

Esquema de planificación.

5º Glosario de conceptos mapuche:

Se ofrece un glosario que permite apoyar la comprensión del texto y sus contenidos y fortalece el manejo conceptual de educadores que conocen y valoran la lengua mapuche.

6º Materiales de apoyo para las unidades de aprendizaje:

Estas vienen presentadas en orden con relación a las Unidades y Sub unidades, se constituye por imágenes coloridas, fichas de trabajo para los párvulos, imágenes de apoyo a la enseñanza y el aprendizaje, repertorio literario de canciones, poesías, cuento y leyendas que se presentan en castellano y mapudungun.

La publicación descrita, constituye una propuesta desarrollada desde la visión de la pertinencia cultural, por lo anterior el desarrollo central se encuentra en la propuesta de implementación curricular, a partir del diseño de planificaciones que se trabajan a partir de la metodología de proyectos de aula, con experiencias de aprendizaje contextualizadas tanto en relación a los recursos, medios y contenidos que se enseñan. Entrega un plan de trabajo para personas que trabajan en comunidades mapuche, considerando orientaciones fundamentales, pero por sobretodo señalando el cómo y qué enseñar y el qué y cómo aprenden los niños.

A partir de un marco teórico se enfatizan los principios y objetivos de la Educación intercultural Bilingüe.

Se presenta la publicación de una guía curricular junto a material didáctico que releva los contenidos culturales mapuches.

Las unidades de Aprendizaje que considera la propuesta son:

Unidad de Aprendizaje 1: Mi Entorno y Yo.

Unidad de Aprendizaje 2: Mi Mundo personal y Social.

Unidad de Aprendizaje 3: Costumbres y Creencias Mapuche.

4.1.4.2 TÍTULO: PROGRAMA DE ATENCION A NIÑOS Y NIÑAS DE COMUNIDADES INDIGENAS.

FECHA: 2005

AUTOR: JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES

CIUDAD/ PAÍS: CHILE

INSTITUCIÓN: JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES

EDITORIAL: DOCUMENTO DE TRABAJO JUNJI/ PRESENTACIÓN POWER POINT

El programa de atención a párvulos de comunidades indígenas es un programa no convencional que brinda educación a niños y niñas indígenas. Este Programa pretende preservar y mantener los valores más representativos de las culturas de los pueblos originarios a través del desarrollo de currículum y acciones culturalmente pertinentes.

Los Programas desarrollados por la Junta Nacional de Jardines Infantiles, favorecen el encuentro y comunión con las demás culturas, a nivel regional, nacional, latino americana.

Los Objetivos principales del programa son:

- Reforzar la identidad cultural y el sentido de pertenencia de los grupos infantiles de las comunidades indígenas chilenas.
- Potenciar el rol educativo de las familias y comunidades involucradas en los Programas que se desarrollen.
- Favorecer un conocimiento y valoración de las culturas indígenas en los niños, niñas y familias de las localidades donde se desarrollen los programas.

Consideran fundamental la elaboración de un proyecto educativo social y culturalmente pertinente considerando para esto la historia de la comunidad, antecedentes de la vida cotidiana de la familia, entorno natural, expectativas de los

padres, antecedentes bibliográficos incorporando además los hábitos y tradiciones alimentarias de la comunidad mapuche.

En el año 1994 un grupo de familias residentes en la ciudad de Temuco y apoyados por familias provenientes del lof, se reunieron para dar inicio a una experiencia de educación con características particulares que la diferencian de las tradicionales modalidades de educación formal y/o no formal desde la perspectiva de la cultura occidental, incorporando agentes educativos como madres y ancianos dentro del esquema educacional, considerando que la educación intercultural comienza desde la propia cultura y de todos los que la componen. Además de la realización de variadas estrategias propias de la cultura como juegos mapuche, epew, kolotun (pintura), nūxam (conversaciones), ayekan (hacer música, bailes, conversaciones alegres), yafütun y misawün (compartir alimentos), llellipun (práctica religiosa), desarrollo de actividades cotidianas en relación con el medio (crianza de aves) y otras.

Existe énfasis en los espacios educativos congruentes con la cosmovisión mapuche, esto quiere decir que el niño o niña está en continua relación con las personas que lo rodean, con el lof y por ende consigo mismo, esta comunión debe darse bajo el equilibrio y el respeto.



Desde este contexto se cimienta los aprendizajes que se pretenden lograr y las características que esto implica.

Características del niño y niña a formar:

- Autónomos.
- Con amor a la naturaleza.
- Respetuosos con las personas.
- Activos.
- Respetuosos de la Naturaleza.
- Sociables.
- Con valores culturales.
- Solidarios.
- Con Identidad.
- Obedientes con las normas culturales.

Se hace énfasis que desde las comunidades, desde su historia, desde la mirada mapuche y su trascendencia, de lo cotidiano, de la cosmovisión, la manera de preservar la cultura es no olvidarla, es integrarla al sistema educativo formal y no formal, pero sólo desde la sabiduría ancestral y su conocimiento se pueden proponer estrategias contextualizadas, estrategias que marquen precedentes para un verdadero país integrado culturalmente.

El programa Jardín Intercultural Bilingüe de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, se diseña a partir de las características y requerimientos de la comunidad cultural, especial relevancia adquieren sus objetivos orientados a:

- Reforzar la identidad cultural y el sentido de pertenencia.
- Potenciar el rol educativo de las familias y comunidades.
- Favorecer un conocimiento y valoración de las culturas indígenas en los niños.

Se destaca especialmente en el diseño curricular la participación de la comunidad señalando los aprendizajes relevantes a considerar en enseñanza de la cultura,

poniendo como marco referencial la relación del niño con su entorno, naturaleza, universo, cosmos. En este contexto las experiencias de aprendizaje deben ser coherentes con estos principios orientadores, así mismo la alimentación se ha considerado como una variable cultural a considerar en el diseño curricular, por lo anterior los alimentos preparados para los niños responden a los alimentos que se quieren promover en la cultura. Se señala con énfasis la incorporación de cereales y legumbres en la alimentación.

HALLAZGOS A LA LUZ DE LA REVISIÓN BIBLIOGRÁFICA.

Se describen a continuación las ideas y hallazgos esenciales presentes en las publicaciones revisadas a la luz de los aportes significativos para este estudio.

Pautas De Crianza en la Cultura Mapuche

➤ Entre los hallazgos de esta revisión y a manera de ordenar la información recopilada y sistematizada cabe señalar que en términos de publicaciones y documentos de trabajo existen las siguientes categorías:

- Documentos de carácter Político y Técnico Pedagógicos. Referidos fundamentalmente a publicaciones que dan cuenta de políticas, institucionalidad y programas que intentan abordar de manera integral los requerimientos propios de la sociedad mapuche. Estos son documentos que explícitamente dan cuenta de principios reivindicativos y también se consideran aquellos orientadores con relación a las características de la pedagogía para ser efectivamente pertinentes a la cultura en la cual se desarrolla.
- Textos que aportan sustento teórico para las categorías de concepciones relativas a la cultura y cosmovisión mapuche. Al respecto existe bibliografía que aborda la cosmovisión mapuche desde la mirada de sus protagonistas, las publicaciones presentadas y seleccionadas en este estudio corresponde a material que el Ministerio de Educación ha diseñado para formar a los profesores que se

desempeñarán en contexto mapuche, están diseñados los textos para profesores mapuche y no mapuche.

- Textos que consideran las Prácticas o Pautas de Crianza. Las escasas publicaciones que dan cuenta de la sistematización y presentación de las Pautas de Crianza en la cultura mapuche son clarificadoras en términos de que caracterizan en profundidad lo que está ocurriendo en la cultura, así también las manifestaciones culturales presentes.

- Experiencias Educativas Interculturales en Educación Parvularia. Estas publicaciones reflejan el trabajo con comunidades mapuche a partir de un curriculum que considera en todos sus aspectos la temática mapuche.

➤ De manera general las estrategias propuestas por los Gobiernos de la Concertación para abordar las demandas mapuche son:

- Reconocer los derechos de los pueblos indígenas.
- Profundizar las estrategias de desarrollo con identidad.
- Ajustar la institucionalidad pública a la diversidad cultural.

Por lo anterior, existe documentación que respalda los compromisos que asume el Estado a partir de la promulgación de leyes que generan las condiciones necesarias para responder a los compromisos adquiridos.

➤ En el nivel de Educación Parvularia se han venido desarrollando documentos que perfilan una Política de Interculturalidad para el nivel. Un marco fundamental que considera los compromisos relativos a “Favorecer una educación de calidad, oportuna y pertinente que propicie aprendizajes relevantes y significativos, en función del bienestar, el desarrollo pleno y la trascendencia de la niña o niño como persona” (MINEDUC 2003), de este modo se espera y orienta la necesidad de seleccionar los componentes curriculares que den cuenta de la presencia de la sociedad y cultura mapuche en cada acción educativa que se desarrolla.

➤ En la revisión bibliográfica, un aspecto muy importante ha sido el encontrar variedad de grafemarios mapuche y las variaciones regionales de él, esto debido a

que cada autor se adscribe a un tipo de grafemario, esto pone el énfasis en que el mapudungun es fundamentalmente una lengua oral, que por generaciones se ha transmitido de esa manera. Por lo anterior, no existe un solo grafemario que de cuenta de una única forma de comprender e interpretar la realidad. Esto constituye un primer obstaculizador que da cuenta de la dificultad de comprender de manera unidireccional la realidad, es la invitación a comprenderla desde su integralidad o globalidad.

➤ Un aspecto que adquiere gran relevancia a la hora de implementar programas educativos es la concepción que se presenta en relación al tiempo, este se expresa en unidades concretas que se reflejan en la cotidianidad. Esto se evidencia en que las publicaciones señalan con especial relevancia como diferentes acciones están asociadas a la concepción de tiempo, es así como la llegada de los niños del colegio determina la hora de almuerzo, entre otros.

➤ En relación a la cosmovisión, el hombre y la naturaleza se entremezclan en un todo. Todos los elementos del espacio tienen un orden determinado El tuwun (equilibrio), “especie de ecosistema energético que posee cada ser humano” (Troncoso P, Bastías R., 2004). Esto durante toda la vida del ser humano, el az o ad mapu son las leyes que rigen la vida del mapuche, transgredir estas leyes conlleva a problemas de salud y diversas calamidades. Por esta razón es en la naturaleza donde se aprende a vivir, el ser humano viene predeterminado en relación a la misión que le toca cumplir, toda persona, según señalan, existe por algo es posible conocer a partir de la atención a los sueños, manifestaciones de la naturaleza, relación con su medio. El ser Machi es una revelación que se visualiza a través de sueños, entre otros.

En relación a las pautas de Crianza se destacan;

➤ Etapas del conocer mapuche, a través de el acto de escuchar, el acto de ver, observar, iniciando la participación, asumir la participación, el habla al respecto es importante destacar (según señala Quidel, J.,2002), el hablar

mapuzugun no es sólo importante, sino además, para hablarlo se debe hablar bien. Müley ñi kim mapuzugual ta che, welu ka ta ñi küme mapuzuguel. (Debes de aprender el mapuzugun, pero aprenderlo bien). Principio educativo que permite desarrollar los diferentes niveles del dominio del lenguaje, tanto oral como escrito.

➤ La importancia del ngülam o consejo en el discurso intrafamiliar mapuche, es la instancia que se señala con carácter fuertemente normativo que promueve y enfatiza el respeto, el aprendizaje, la socialización y la transmisión cultural entre otros aspectos.

➤ Según Caro, A. y Tereucán (2005), las categorías de las pautas de crianza mapuche se caracterizan por: La utilización de códigos verbales y no verbales por parte de los padres para enseñar. La construcción de un ambiente familiar en que el castigo físico y la violencia no parecen ser conductas habituales. La utilización de diversos mecanismos de educación cultural, especialmente por parte de los padres y los abuelos, como ser Epeu (relatos o cuentos), Feyentun (leyendas o historias), Peumas (sueños). El diálogo de los padres con los hijos se establece en relación a hechos concretos. La formación de los hijos compete a ambos padres.

Los niños participan activamente en el proceso productivo lo que les brinda la oportunidad de desempeñar roles adultos en ausencia de los padres. "Los niños generalmente están cerca de los mayores, pueden participar de las conversaciones y siempre son escuchados con atención, obedecen las órdenes de los mayores, sin dificultades aparentes, se observan inquietos y alegres. Participan también de manera natural en los eventos especiales, sean estos de carácter social religioso o recreativo; cuando muy pequeños como observadores y cuando grandes como participantes activos." (Caro, A. Terucán, J., 2005, en proceso de edición).

Se destacan tres grandes roles, atingentes al trabajo de manera expresa, que desempeña la madre mapuche:

- Desarrollo de una lactancia materna prolongada, creación de vínculos con

el niño o niña y la entrega de mensajes verbales y no verbales.

- Preservación cultural a través de la conservación de prácticas heredadas por las abuelas o personas mayores en relación a temas como: educación temprana, habilidades motoras, lenguaje etc.
- Aplicación de normas, cohesión, estabilidad y calidez familiar. El tener limpios a sus hijos física y moralmente e inculcarles valores.
- Transmisión y conservación del mapudungun.
- Existe coincidencia entre los autores en relación a que los valores que promueve la familia mapuche son: respeto, pudor, vergüenza, diplomacia, aprecio, estos valores son los que en definitiva consolidan el ser persona.
- El respeto y obediencia de los hijos para con sus padres y el respeto a los consejos de los abuelos, porque ellos pueden aportar una buena orientación, buenos consejos, enseñar conocimientos mapuche.
- Los artefactos utilizados en el cuidado y educación del niño:

El kupúlwe es la cuna mapuche, el niño es envuelto en telas de tal manera que quede rígido y bien protegido de eventualidades.

Para que los niños aprendan a caminar se usa el kul kul, barandas que permiten el desplazamiento del niño. Este tiene directa con la adquisición de fuerza muscular y de los huesos muy importante en el desarrollo de los niños.

La enseñanza oral se desarrolla fundamentalmente a través de relatos como los epew.

- Existe especial atención a las señales de naturaleza humana como son los sueños, visiones o encuentros con seres espirituales. En este sentido se aconseja evitar conflictos sociales, asumir comportamientos adecuados y respetar las normas éticas y morales. (Nahuelcheo, Y. (2003).

- Acerca de la educación temprana se destacan las siguientes estrategias:

- Ulkatun- canto mapuche.
- Piam- Consejo.

- Peuma- Sueños.
- Música.

Para Desarrollo de Habilidades Motoras:

- Kull Kull- Instrumento de viento.
- Kupulwe- Cuna Mapuche.
- Limpieza de cereales.
- Labores cotidianas.

- Con relación a los aspectos a desarrollar en la personalidad del niño es importante destacar la propuesta realizada por el Programa Jardín Infantil Étnico de atención a comunidades mapuche propone formar niños:

Autónomos, con amor a la naturaleza, respetuosos con las personas, activos, sociables, con valores culturales, solidarios, con identidad, obedientes con las normas culturales.

4.2 CULTURA MAPUCHE Y MANIFESTACIÓN DE LAS PAUTAS DE CRIANZA Y CONTENIDOS CULTURALES QUE SE RELEVAN, A TRAVÉS DEL TRABAJO DE CAMPO.





Encuentros Interculturales
Septiembre de 2005

4.2.1

PAUTAS DE CRIANZA	ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN
Formación del Che: ser persona	<u>Crecimiento:</u> La madre es la encargada de resguardar los cuidados del cuerpo, tañi kalül y de la alimentación entregada a los hijos.
	<u>Expresión:</u> La familia es el soporte que potencia los afectos, emociones y valoraciones en la cultura mapuche.
	<u>Vida social:</u> Importancia de mantener la participación activa entre las familias, comunidades y las redes que permitan estrechar los vínculos y raíces culturales y lingüísticas.
	<u>Acercamiento al conocimiento: (kimün):</u> lelin (observar), allkün (escuchar), güneduami (proceso de pensar antes de hacer algo), rakiduami (pensar), ramtum (preguntar, interrogar), piwken tukun (acción), adum tual (practicar, hacer), lonkon tukun (se interiorizó cognitivamente, se aprendió) y pepiluwün (concretar la acción), wechuy tañi kimÜn (el producto, resultado final).
	<u>El comportamiento:</u> Preparar a los niños y niñas, pichikeche domo- pichikeche wentru, respetando individualidades y género, lo que es del hombre y lo que es de la mujer, aunque ambos se complementan en una dualidad mapuche (hombre- mujer). Encaminar a los niños y niñas hacia el futuro, ser kümeche, kimche, norche, lifche, itro fill pin ka kimün y evaluar constantemente su condición y comportamiento de Che, en el desarrollo y crecimiento de la persona.
	<u>Trascendencia:</u>

El conocimiento (mapuche kimün) es una condición que se va adquiriendo a lo largo de la vida. Cada persona tiene la posibilidad de acceder a los diferentes kimün, que existen el püji mapu (la naturaleza terrestre, el planeta), como en el wallontu mapu (el universo).

La espiritualidad es inherente a la persona mapuche, él o ella en cada momento está en permanente comunicación con las energías, con el ngen del wallontu mapu. La tierra, el entorno y el cosmos son elementos de la espiritualidad del hombre mapuche lo que lo hace prepararse a lo largo de la vida para enriquecer y desarrollar su espiritualidad.



“Yo creo que la mayor diferencia está, y yo lo he vivenciado una madre o una abuelita, siempre anda con el niño, del niño se habla como un pichi che es una pequeña persona, en cambio en la cultura occidental el niño como que tiene que cumplir su mayoría de edad para recién ser incorporado digas “a la sociedad civil” una persona que pueda opinar, tener decisión , en cambio en la cultura mapuche desde el momento en que el nace, se integra a esta familia, se integra, es una persona, es una persona pequeña que está en igualdad de condiciones de respeto de sabiduría que un anciano creo que ahí está la mayor diferencia con la cultura occidental...”.

Fragmento Entrevista: Expresiones de una Educadora Intercultural.



“Los niños pequeños con los que yo trabajo, las niñas siempre se levantan junto con la abuelita o con la mamá que están en el campo, si tienen que levantarse a las 6 de la mañana, a las 6 de la mañana están ellas, y los niños también se levantan a esa hora toman desayuno y se van juntos con los abuelos o con los papás, trabajando como hace el papá o si está cercando o si está trabajando con bueyes, allá están ellos y las niñas metidas en la cocina. Si la mamá está haciendo mote ahí está ella, entonces ahí está la principal diferencia.....”.

Fragmento Entrevista: Expresiones de una madre Monitora CASH.

PAUTAS DE CRIANZA	ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN
Educación Temprana	<p><u>Apego:</u></p> <p>En los diálogos sostenidos, las diversas personas mapuche (informantes), señalan que siempre se <i>amamantó</i> a los niños, hecho que hoy ya no ocurre con tanta frecuencia, sin embargo se debe revitalizar, dado que existen esquemas de alimentación adoptados de la sociedad occidental.</p> <p>Expresan que actualmente, debido a las transformaciones sociales y a las demandas de la vida económica, la mujer ha debido salir de la comunidad para comenzar a trabajar, por lo que el cuidado de los hijos ha quedado delegado a otras personas, pero principalmente en <i>los abuelos</i>; quienes son referentes afectivos y fuentes de protección y seguridad permanente. Es a través de ellos que los niños aprenden el idioma mapuzugun, normas, valores, tradiciones, espiritualidad e identidad.</p> <p><u>Marcha y deambulación:</u></p> <p>Se expresa que a los niños de antes se les enseñaba a caminar con un pasillo de estacas de coligüe que orientaban al niño y lo apoyaban en sus inicios, hasta que adquiría seguridad y caminaba.</p> <p>Hoy dicen las madres que se usa el andador y que en muy pocas comunidades se conserva la forma ancestral. <i>"A través de andadas, tomándolos de la cintura, en un corral, motivándolos con un juguete"</i>.</p> <p>Sólo las madres jóvenes que tienen contacto con mujeres mayores lo siguen practicando. <i>"Se construyen pasillos de colihues"</i>.</p> <p><u>Habla:</u></p> <p>Para las madres el uso del mapuzugun es una pérdida que día a</p>

día se hace notar, debido a los cambios culturales, sociales en los cuales las familias y comunidades están afectadas en forma vertiginosa. Es así como las monitoras dicen ser conocedoras de la lengua, pero les cuesta hablar, entienden todo, pero necesitan tener prácticas en contextos funcionales, a través de personas de comunidades que les ayuden a reforzar la pronunciación a través del establecimiento de diálogos y conversaciones básicas en un primer acercamiento para ir ampliando el dominio de la lengua.

No existe una forma predeterminada en la enseñanza del idioma (ya sea castellano o mapuzugun). Sólo a través de la *conversación espontánea* y de la permanente socialización de los niños con los *integrantes de la familia* se incorpora verbalmente. *“Se hablan las dos lenguas de guagüita”*.

En opinión de las madres monitoras, los materiales educativos del Programa Conozca su Hijo debieran incorporar *diálogos, conversaciones, nombrar elementos, contar, relevar la historia del pueblo*, todo como una forma de estimular el uso de la lengua. *“Cantando, hablando, escuchándonos, manipulando determinados elementos”*.

Interacción con el medio natural:

Se señala que a los niños desde pequeños se les enseña a vincularse con la *naturaleza*. Acompañan a sus padres en los quehaceres de la actividad agrícola y del ganado. Por lo que sus elementos más próximos son los elementos de la naturaleza: semillas, piedras, tierra, greda, árboles, hojas, frutas, dependiendo de la geografía del lugar en que habiten.

Por lo tanto es a través de la *interacción con el medio natural* en donde el niño recibe una mayor potenciación mediante sonidos, aromas, sabores, texturas, dimensiones, etc.

Juego:

	<p>Los juegos que practican los niños, son muy parecidos a los de los niños no mapuche: juegan a hacer casitas, juegan con muñecas, juego de roles, etc. Pero aún las madres señalan que se conservan juegos como el <i>palín</i>, <i>el luche</i>, <i>la cuerda</i>, etc, que son más antiguos.</p> <p>Se destaca el que los niños mapuche encuentran sus mejores entretenimientos en medio de la <i>naturaleza</i>, corren entre los cerros, juegan con los animales, se suben a los árboles, se dan vueltas de “carnero” en los cerros, etc.</p>
Salud	<p>En la actualidad se mantiene el uso de <i>hierbas medicinales</i>, la <i>visita a la machi junto con la visita al consultorio o la posta</i> más cercana a la comunidad. Se reconoce la buena calidad de salud de la persona mapuche, sobre todo la de personas mayores, quienes hacían uso exclusivo de hierbas y permanente consulta a la machi, también ligada al tipo de alimentación basada en legumbres, frutas y verduras principalmente, lo que se desea revitalizar.</p>
Alimentación	<p>La alimentación tradicional ha sufrido cambios debido a la incorporación de nuevos productos, por ejemplo, la leche de vaca por leche en polvo, la harina tostada, locro por arroz o tallarines, además se suma la “comida chatarra”. Las formas de preparación son muy similares a la de los niños no mapuche y es un hecho que cada vez más se consume mayor cantidad de comida rápida.</p> <p>No obstante lo anteriormente señalado, la alimentación de los niños mapuche aún se basa principalmente en la ingesta de leche, pan, sopas, legumbres, huevos, frutas, verduras y carnes. Algunos alimentos mencionados son: mote, locro, harina tostada, multrun, piñones, carne de caballo y de chivo.</p> <p>Las familias en algunas ocasiones tienen la oportunidad de preparar, comer y compartir alimentos propios de la cultura en celebraciones como: ngillatun, we tripantu, lakutun, entre otras.</p>

<p>Valores y Normas</p>	<p><u>Respeto:</u></p> <p>Las distintas personas, destacan el valor del <i>respeto</i> por sobre todas las cosas. Respeto que los niños deben a los adultos y ancianos en particular. De la misma forma hacia la naturaleza.</p> <p><u>Naturaleza:</u></p> <p>El <i>valor hacia la naturaleza</i> es un aspecto fundamental en la cultura, es la esencia de vivir, de la cosmovisión, de la forma de ver el mundo, en ella están las energías que permiten interactuar con la tierra y todo sus elementos. De esta forma, se evidencia en las madres y participantes en el estudio, el respeto que el hombre mapuche le debe a la <i>tierra</i>, a las energías, conocido como los NGEN, dueños de: las montañas, cerros, del agua. Por lo tanto, para la cultura mapuche es vital la armónica relación entre tierra y hombre, manifestándose en la internalización de pautas de <i>respeto y valoración a la tierra y entorno</i>. “Cada vez que necesitas algo de la tierra, debes pedir permiso”, estar en permanente comunicación.</p> <p><u>Saber escuchar:</u></p> <p>El valor del <i>saber escuchar</i> se encuentra arraigado, no sólo a las personas, también a la naturaleza, ej. cuando va a llover se reconoce el sonido y dirección del viento, lo simbólico de los truenos, etc.</p> <p><u>Familia:</u></p> <p>El <i>valor a la familia</i>, el respeto por saber la <i>procedencia</i>, el <i>küpan</i>, el respeto hacia <i>los abuelos</i>, personas que portan la sabiduría de la comunidad y cultura.</p> <p><i>Los abuelos</i> son las personas encargadas de transmitir el mapuche kimün (conocimiento mapuche), casi siempre están rodeados de niños y niñas.</p> <p>Las monitoras entrevistadas, evidencian que la unidad familiar y apoyo permanente como un elemento en transformación, debido a que es cada vez más frecuente que el padre deba emigrar a la</p>
-------------------------	--

	<p>ciudad para trabajar y la madre queda al cuidado de los hijos, los hermanos se van a estudiar al pueblo o ciudad. Los abuelos siguen siendo un soporte importante.</p>
	<p><u><i>Responsabilidades:</i></u></p> <p>Una exigencia de los niños de antes, era el trabajo y la cooperación en sus hogares.</p> <p>Hoy aún se conserva el trabajo, pero es más flexible. Se reconoce por parte de las mujeres mapuche, que hoy los niños tienen más libertad y pueden hacer mayor cantidad de cosas sin estar tan exigidos físicamente. <i>“Aprenden desde pequeño a ayudar a los mayores”</i>. <i>“Cuidan a los animales desde pequeño”</i>.</p> <p><u><i>Saludo y obediencia:</i></u></p> <p>Una norma cultural importante es <i>aprender a saludar</i>. Los niños deben conocer las formas de saludar a los abuelos, tíos, tías, a las personas que viven en la comunidad y a las personas de fuera de ella. El saludo conocido como chaliwün o chalin.</p> <p>Por otro lado se exige el <i>saludo y obediencia</i> absoluta a los padres.</p>

4.2.2



“Creo que es importante trabajar en las artesanías que ellas hacen, los tejidos a telar porque el telar lleva muchas cosas porque también tiene que hacerse unos dibujos, por que cada figura que

se teje, cada figura tiene su significado. Entonces eso no se hace por querer hacer, porque eso sea bonito, sino que tiene un significado importante y eso. Ya en muchas cosas eso ya se ha perdido y eso mismo yo lo he tratado de buscar, porque tiene su significado. Lo mismo que el kultrún, los dibujos que tiene no están por estar, no están para que el kultrún esté bonito, sino tiene un significado y la greda igual. Hay materiales que tienen significado entonces yo creo que de esa forma se debe buscar porque todo es en base a la familia, todo en base a un pueblo que tiene importancia sino no sería nada.....”

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.



“Tendrían que hacerlo con la comunicación, conversando con ellos, moviendo los deditos, motivándolos a que hagamos esto, aprendámoslo juntos. Por medio de la comunicación hay una llegada al hijo y del hijo a la mamá, entonces son como unos amigos que hacen su trabajo...”

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre participante en el Programa CASH.



CONTENIDOS CULTURALES	ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN
Valores:	<p><i>Respeto a la naturaleza, a los ancianos y a los padres.</i></p> <p>El ciclo de la naturaleza y todo lo relacionado con la tierra es el valor que vitaliza a la cultura mapuche. La persona mapuche sabe del respeto, conocimiento y comunicación que entrega la naturaleza.</p> <p>Los ancianos, kimche, personas sabias son el pilar de la familia y cultura mapuche, ellos están presentes en la entrega de los contenidos y transmisión del mapuzugun.</p> <p><i>La vocación de la persona (che).</i> Esta formación es parte de desarrollo y conocimiento que va adquiriendo la persona a través de la vida.</p> <p>La personas mapuche valoran la vida, la tierra, el entorno, valores transmitidos y enseñados de generación en generación.</p> <p>Elementos materiales naturales propios del entorno: tierra, semilla, piedras, maderos, greda, coligues, son altamente valorados, como un primer acercamiento lúdico, los diferentes juegos apoyan en forma natural la convivencia.</p>
Normas	<p><i>El saludo</i> es una norma social importante a la hora de establecer vínculos y relaciones de convivencia social. El <i>saludo</i> debe ser enseñado a los niños y niñas con respeto, para que se integren de buena forma a la comunidad y aprendan a valorar a las personas desde el chaliwün, chalin.</p>
Ceremonias	<p>Se expresa que la lengua y la cultura se refleja en las tradiciones, las cuales han sido afectadas por el contacto entre culturas.</p> <p>Las comunidades manifiestan necesidad de revalorización cultural, social y lingüística para vitalizar sus tradiciones como el: ngillatun, machitun, palin, entre otras.</p>

	<p><i>Participación de la religiosidad mapuche:</i></p> <p>La religiosidad mapuche es un tema privado. La participación se vivencia en ceremonias (ngillatun, Machitun) y en el diario vivir. En acciones propias de la cultura mapuche como: Yamafiel ta che, ñi wall mapu, tañi lof, pu ngen.</p>
Costumbres	<p><i>Música:</i></p> <p>Los instrumentos musicales mapuche como elementos materiales entre otros, son evidencia activa que convoca y reúne a los integrantes de la comunidad y familias. Es así como estos instrumentos son valorados y están presente en las diferentes ceremonias y actividades culturales.</p> <p><i>Vestimenta:</i></p> <p>La vestimenta tanto en su uso como en confección ha tenido cambios. El tránsito frecuente entre la comunidad y la ciudad ha influido en la pérdida del uso de la vestimenta tradicional, las diferentes ofertas textiles y de vestuario han hecho que las mujeres asuman vestimentas occidentales; ellas evidencian que la vestimenta mapuche tienen un alto costo, en joyas, trariwe, kupan.</p> <p>La vestimenta es importante para ellas, lo evidencian a través de ocasiones significativas donde se requiere la vestimenta tradicional, como es el caso de ceremonias y celebraciones mapuche.</p> <p>En opinión de las mujeres mapuche, se debe estimular el conocimiento de las prendas, sus usos como el trariwe, trarilongko, mantas y ñimin, dibujos incorporados a prendas.</p>
Uso del Lenguaje	<p>Para las personas mapuche, el hablar mapuzugun (la oralidad) no es sólo importante, sino además, para hablarlo se debe utilizar correctamente al lengua. “Müley ñi kim mapuzugual ta che, welu ka tañi küme mapuzuguel (debes aprender el mapuzugun, pero aprenderlo bien). Esto permite</p>

	<p>desarrollar los diferentes niveles de dominio del lenguaje, tanto oral como escrito.</p> <p>Las palabras poseen una fuerza, tiene poder (newengey ta zugun).</p>
Símbología	<p>Están asociados a la cosmovisión mapuche, a la forma de ver el mundo. De esta forma, hay símbolos mapuche en el kultrung, vinculados al sueño (pewma) de la machi. Símbolos en las prendas textiles como la manta, la importancia de la simbología en una manta de longko, el trariwe en una mujer, el trarilongko.</p>
Territorialidad, clima, geografía.	<p>Los registros evidencian la forma de ver el mundo desde el pensamiento mapuche.</p> <p>El conocimiento mapuche nos habla de varios espacios en el universo. Cuatro dimensiones de esos espacios son: wenu mapu, ragñ wenu mapu, püji mapu, minche mapu. En cada uno de estos términos encontramos la palabra mapu, la cual nos da la noción de espacio y no necesariamente de tiempo.</p> <p>De esta forma se comprende el ciclo de la naturaleza, el we tripantu, la nueva salida del sol, iniciando este ciclo desde pukem (invierno), pukem (primavera), walüng (verano) y rmüngen (otoño).</p>



“Porque desde chiquititos tienen que saber quienes son ellos. Las mamás tienen que ayudar a sus hijos para que sean grandes señoritas, grandes mujeres, grandes hombres. Tienen que aprender a conducirse en la vida, respetando, amando, queriendo a Diosito y uno tendría que enseñárselo...”
Fragmento Entrevista: Palabras de una madre participante en el Programa CASH.





4.2.3.

CONTENIDOS CULTURALES PARA EL PROGRAMA	ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LA INFORMACIÓN
Uso del Lenguaje (Castellano y Mapuzugun)	Las personas mapuche, han manifestado que es imprescindible vitalizar la lengua a través de la oralidad, el mapuzugun debe ser incorporado desde situaciones comunicativas de uso funcional, en conversaciones, diálogos, saludos que permitan que el mapuzugun amplíe espacios de uso. El castellano debe ser incorporado en esta dimensión bilingüe como una forma de vincularse a la comprensión del contexto social.
Naturaleza	Privilegiar los recursos naturales que ofrece el entorno como por ejemplo: semillas, piedras, greda, lana, coligues, legumbres y cereales: De esta manera se enriquece el aprendizaje desde formas, colores, texturas, etc. Uso del material de apoyo.
Familia y autoridades mapuche	Las madres evidencian la necesidad de incorporar a la dinámica del Programa CASH, actores sociales que cumplen un rol en el desarrollo de la sociedad mapuche, con el fin de incorporar y mantener elementos culturales que se han ido perdiendo: autoridades mapuche, abuelos. La riqueza del saber y

	conocimiento mapuche que conservan los ancianos, partiendo por el uso del idioma.
Interacción entre culturas	Se manifiesta la necesidad de incorporar la visión occidental, no como una forma de anular la cultura mapuche, sino como una estrategia en el establecer vínculos que privilegien la sana integración en la convivencia de dos culturas diferentes.
Estilos de vida saludable: alimentación, medicina.	Se destaca en los relatos, el propósito de un estilo de vida: reflejados en la alimentación y el auto cuidado a través de la medicina mapuche. Se tiene el ideal del hombre mapuche como un ser fuerte, sano y valiente.
Juegos:	Se manifiesta el deseo de revalorizar el juego del palín y la dinámica cultural, religiosa y simbólica que emerge de este.
Música, cantos y danzas.	Las personas entrevistadas, dan énfasis a los elementos artísticos, ya que a través de ellos se reconoce la identidad, valores y tradiciones de la cultura mapuche.
Literatura y relatos (poesía, cuentos, mitos, leyendas, adivinanzas, conversación, canciones, consejo, etc)	La lengua es el elemento vitalizador de las culturas, es así como particularmente, las monitoras evidencian la importancia de recopilar y transmitir textos auténticos de la cultura mapuche, los cuales están vinculados al conocimiento (kimün) y valores, (ngülam, consejos).
Vestimenta	La vestimenta mapuche es portadora de una simbología que refleja la cosmovisión mapuche, desde sus colores y accesorios. Se expresa la importancia de incorporar el tejido.
Organización y autoridades de las comunidades.	Las autoridades mapuche representan agentes de desarrollo social, por lo tanto son agentes educativos importantes en el desarrollo y fortalecimiento de la identidad entre los niños y sus familias.

Religiosidad	El valor de la trascendencia del ser humano, ligado a las fuerzas espirituales de la naturaleza lo conforman como un ser sostenido en la tierra.
Identidad Social y persona del ser mapuche	A través de la materialización de cada uno de los elementos culturales se logra profundizar el ser mapuche.
Productividad	Este tipo de aprendizaje se vincula con el respeto por la tierra, ya que provee y sustenta al hombre mapuche. Por ello se promueve su protección y administración de los recursos sin abusar de estos. Los niños deben asumir temprana y progresivamente responsabilidades.



“Que una persona hablante vaya al programa y que entreguen un libro que diga...esos programas Conozca a su Hijo que vaya en Mapudungún, que vayan los números, que vayan dibujitos con la cultura Mapuche adentro. El librito que lleve Mapudungún que le enseñen a los niños a conocer su cuerpo en Mapudungún, los números en Mapudungún...” .

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.



“Para que la mamá trabaje con su hijo tendría que ser en el hogar, que empezara del hogar primero a trabajar con el hijo. Las raíces de nuestros niños, y en la comunidad, que las autoridades vengan donde nosotros y que los dirigentes, el lonco, la machi que nos enseñen cómo enseñarles a nuestros hijos de sus raíces...”.

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.





“...claro, se marcan los roles desde muy niños. Las niñas se dedican a una actividad teniendo 5 o 6 años. Tienes que aprender a hacer pan, esas cosas típicas. Y los hombres a determinados rubros como es la agricultura, la hortalizas. Ya tenemos responsabilidades desde niños, no así con la cultura occidental. Todavía yo creo que permanece eso, llegan las 6. ya sabe que tiene que encerrar a los animales, que hay que levantarse temprano para sacar la leche, esas cosas típicas...”.

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.



“Es importante distinguir su identidad, distinguir su origen en primer lugar y facilitarle la incorporación de su cultura a la educación. ¿A qué me refiero?, a que si habla Mapudungun, que no se le discrimine por eso sino que se le ayude a utilizarlo también desde un punto de vista cultural. Que la educación de acuerdo a los determinados sectores sea de acuerdo a la realidad que se vive en ese sector, donde se incorpore la temática indígena, fuerte...”.

Fragmento Entrevista: Expresiones de una madre Monitora CASH.



“ Yo creo que los juegos típicos infantiles, la rayuela, luche, el trompo han ido quedando dentro de aquellas actividades recreativas. Columpios artesanales, tablas, con chocos, se jugaba mucho con los productos de la naturaleza, todavía se conserva...”.

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre participante CASH.







“ Allá en mi comunidad yo encuentro que hablan muy poco de sus raíces, yo no sé si les darán vergüenza a algunas personas, pero a mí, en mi caso, no sé mucho pero sí entiendo algunas palabras. Mi abuelo habla Mapuche, baila, siempre cuando le dicen que haga un acto él lo hace. El dirigente igual siempre habla Mapuche (...) y él entiende hartito, nos cuenta las historias de la comunidad. ...”

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.





“Por ejemplo, las alhajas (...), los elementos para las ceremonias, reboso, k pam (vestido de la mujer), trarihue (faja), chahuaipo (aro de plata largo), quilco (los canastos), el chahuaipo simula un canasto, llancato (collar). En estos dos años yo pienso que uno mismo junto con la mamá debería dibujar los elementos, dibujar todos los artefactos para que los vayan reconociendo los niños, también hacerlos que pinten.....”

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.





“Hay que buscar formas, las personas que están por ejemplo en educación, tratar de buscar formas de conversar con los más ancianos porque el mapuche lo tiene todo. Lo mapuche tiene la matemática, las ciencias sociales, tiene ciencias naturales, tiene historia, además tiene parte de la medicina que eso es propiamente mapuche. incluso tiene la organización social que es propia, quizás la misma religiosidad, a veces dicen que no es religión pero hay un ser, tiene en quien creer, en que decir con el saber, entonces está todo y esa es la parte que hay que recoger....”.

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.





“Cuando yo me crié, siempre se me dijo que me hicieron caminar con unos pasillos que le llamamos kül-kül en madungun, son unos pasillitos de coligue, se usa en el patio son unos pasillitos que se hacen una sola vez, con unos palitos enterrados en la tierra y de ahí el niño se hace caminar. Tratamos de jugar, de contar cuentos, nunca tuvimos material didáctico pero si tuvimos piedras, tuvimos parte de la naturaleza, tuvimos palitos, barro donde lo podíamos hacer, lo mismo que ahora se usa la plasticina nosotros no tuvimos eso, tuvimos digamos junquillo, también había unas plantitas que se llamaban siete venas que las tuvimos y que también jugábamos con ellas y varias cosas más que en este momento no me acuerdo. ...”.

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.



“Los niños y niñas, siempre con el respeto, a lo mayores sobre todo y, las niñas con las niñas siempre separados. Las niñas no tenían mucho que acercarse a los niños, ni desvestirse delante de ellos, siempre era la mujer la que estaba más delicada, como más cuidada en ese sentido y el niño era como más libre, esa eran las diferencias antiguamente. Hablando de ahora, los niños tienen más libertad, son capaces de jugar juntos los niños y las niñas. ...”.

Fragmento Entrevista: Palabras de una madre Monitora CASH.





Orientaciones generales a considerar en Programa Conozca a Su Hijo.

El propósito pedagógico del material complementario del Programa está orientado a fortalecer y apoyar la crianza de niños y niñas en contextos indígenas, desde la perspectiva de la cosmovisión mapuche, favoreciendo la construcción del Che. Se considera a la persona como una unicidad, en que no cabe una separación entre lo cognitivo, lo físico, lo social, lo ético y lo espiritual.

Algunos contenidos culturales de vital importancia a considerar en el programa son:

Perspectiva mapuche	Perspectiva no mapuche	Núcleo Central
Mapuchegen, üy zugun, küpan, tuwün.	La familia, saludo, tradiciones, ascendencias, costumbres, la salud, el cuidado del cuerpo.	Identidad.
Az mapu, Fütal Mapu, üytun mapu, gijañmawün	Idioma, religión, territorialidad	Autonomía, territorialidad.
Mapuche Awkantun (kuyüm, füh, Tapüb, mamüj)	Juegos mapuche	Convivencia.
Güxamtun, epewkantun, konewkantun	Leyendas, cuentos, relatos.	Lenguaje verbal.
Ülkantun, azentun, wirikantun, Purun, ayekan	Cantos, dibujos, bailes, instrumentación.	Lenguaje artístico.
Rakin, xokikantun fijke xipa chemkün	Matemática: Contar, agrupar diferentes elementos del entorno.	Relaciones lógico matemáticas y cuantificación.
Ixo fijke mogen müleyelu ta iñ Fütal mapu mew, kam tayiñ lof mapu mew.	Naturaleza: Flora, fauna y otros seres vivos.	Seres vivos y nuestro entorno.
Tai ñ zugu mogen mew.	Historia mapuche a través de la vida.	Grupos humanos y sus formas de vida.

El material que se propone trabajar con las madres y sus hijos, está basado en la cosmovisión donde los ciclos de la naturaleza orientan el desarrollo de los diferentes contenidos culturales. Se sugiere textos con uso del color, desde la perspectiva de los ciclos vitales de la naturaleza, bilingüe, con mensajes claros y breves, con actividades prácticas desde lo cotidiano, que cobren sentido en la dinámica cultural.

Respecto a los juegos (materiales didácticos) se destaca la necesidad de integrar una visión realista y que represente a la cultura, es decir, que las imágenes sean del entorno real (personas, paisajes, animales, etc), también respetando el valor simbólico en el uso de: formas, colores, texturas, imágenes.

V CONCLUSIONES

5.1 A LA LUZ DE LA INVESTIGACIÓN SECUNDARIA:

RELATIVAS A PAUTAS DE CRIANZA

El análisis de la información bibliográfica disponible, permitió revelar aquellos aspectos que se presentan con mayor frecuencia y énfasis con relación a la construcción de los componentes que determinan las Pautas de Crianza, al respecto se presentan categorías que permiten desarrollar posteriores análisis a la luz de cómo se manifiestan éstas en la cotidianidad de las personas.

- Educación Temprana.

En relación a lo planteado por los autores los sistemas de enseñanza en la cultura mapuche se sustentan básicamente en la enseñanza del Kimun o sabiduría que permite la transmisión de la cosmovisión mapuche, el medio principal para la enseñanza lo constituye el Ngülamtun -arte de aconsejar. Es muy importante destacar que la cultura mapuche se sustenta esencialmente en la oralidad, por lo cual el Mapuche Kimun o sabiduría del pueblo mapuche se transmite a partir de las conversaciones. Estas conversaciones o formas de aconsejar se desarrollan en un primer momento desde el núcleo familiar más cercano, compuesto por la madre y padre, y posteriormente el proceso de socialización se irá ampliando hacia la enseñanza que otorgan los ancianos, en quienes está contenido el mapuche Kimun, por lo cual las personas mayores son los principales educadores quienes aconsejan a los niños directamente y también a las madres y padres. Esto a partir de la transmisión de los consejos de cómo cuidar desde el momento de gestación, hasta el desarrollo en todas sus etapas del niños. La experiencia es la principal fuente de sabiduría y permite abordar la enseñanza desde los campos de la salud, protección y cuidado, religiosidad, convivencia entre las comunidades, valoración de las autoridades propias de la cultura mapuche.

El prestigio y status en la comunidad está asociado con la habilidad de los abuelos, quienes reproducen la sabiduría de la cultura a través de los Epeucuentos, junto al Kutralwe (fogón) esto va unido al gesto, actitud y la mirada, los que alcanzan una gran capacidad expresiva en la que fluyen pensamientos, ideas, sentimientos, recursos, nostalgias, otros.

En este sentido encontramos el “chawn ngülam” (discurso paterno) que rige el orden familiar y social y es además para los miembros de la familia una “imagen afectuosa, sabia y serena”, asociados con el respeto y la admiración.

Lecciones de vida que dejarán huella y serán las encargadas de formar al niño; estas tienen que ver con la responsabilidad, permiso, continuidad entre otros. Estas lecciones cotidianas son enseñadas y visualizadas a través de “Peumas” (sueños), Epew (relatos), “Feyentun” (leyendas).

El diálogo de los padres con los hijos se establece en relación a hechos concretos, los que se repiten muchas veces hasta que el niño aprenda. Muchas veces se encuentra presente la metáfora y la enseñanza o moraleja que se van reproduciendo espontáneamente.

-Familia:

Tradicionalmente la familia Mapuche era de carácter extensa, ya que estaba constituida por una familia numerosa, donde se desarrollaban de manera activa todos los lazos de parentesco. La actual tendencia es la configuración de familias pequeñas (nucleares) compuestas por los padres y los hijos. Persiste con gran fuerza la vinculación directa con la familia consanguínea, donde los abuelos pasan a jugar un rol muy importante en la mantención de la unión familiar.

Se destaca que cuando los padres por trabajo, migración a otras ciudades u otras razones no pueden hacerse cargo de la crianza y educación de los hijos, es cada vez más frecuente ver hoy en día familias y abuelos que crían a sus nietos con la participación de los padres a la distancia.

Se destacan al interior de la vida de la familia mapuche la:

Utilización de códigos verbales y no verbales por parte de los padres para enseñar, reforzar y perpetuar valores y tradiciones culturales.

Formación de los hijos compete a ambos padres. La educación es compartida con otros miembros de la familia especialmente los abuelos y abuelas maternas y paternas, lo que se desarrolla mediante la incorporación temprana del niño en todas las actividades familiares y comunitarias. El niño aprende a través de la observación e imitación de lo que los padres hacen y cómo lo hacen.

Existe una disciplina flexible, pero firme de acuerdo al ritmo de aprendizaje del niño. Se aprende mientras se trabaja y juega y asumen mientras juegan tareas que implican responsabilidad y continuidad cultural.

Apego- Relación Madre Hijo:

La madre dedica mayor tiempo a los más pequeños y el padre aporta el conocimiento y las reglas; la madre es la que reafirma y supervisa, esperando que las cosas “se hagan bien”.

Importancia otorgada a la lactancia materna prolongada, creación de vínculos con el menor y la entrega de mensajes verbales y no verbales.

Se aplican normas de cohesión, estabilidad y calidez familiar.

La familia valora la transmisión y conservación del mapudungun, entendida en la revalorización que en la actualidad ha tenido la cultura mapuche de manera general.

Algunos rasgos distintivos de la crianza en la cultura mapuche es sin duda un ambiente cálido característico en las relaciones madre-hijo(a), la convivencia armónica y grata, existe un clima de respeto de todos los componentes de la familia, “existe formalidad y etiqueta entre el hombre y la mujer” sobre todo en las parejas de edad avanzada, sin embargo no se observa la exteriorización de sentimientos por medio de las caricias.

El niño aprende las labores agrícolas y aquellas relacionadas con ceremonias importantes debido a que acompaña al padre en todas estas labores, en tanto la niña y la madre pasan mucho tiempo juntas realizando labores en el hogar.

Al respecto existe gran valoración al respeto y obediencia para con los adultos, se

destaca el hecho de que los niños deben comunicarse con un adulto llamándolo usted.

CONTENIDOS CULTURALES:

En relación a los contenidos de la enseñanza un primer conocimiento tiene que ver con el WAJ MAPU, que involucra todo el Universo, el Cosmos, lo tangible y lo no tangible, Universo donde todo esta poblado de fuerzas: los Newen.

- Lenguaje.

Relevancia de la oralidad que se enseña en:

Nuglam. Consejos.

Epew. Relatos.

Feyentun. Leyendas.

Peumas. Sueños

Permite dar a conocer a través de la narración las tradiciones del lof como por ejemplo: mafvn (casamiento), We Xipantu (año nuevo mapuce), eluwvn (entierro), tradiciones religiosas, tradiciones sociales y culturales.

- Procedimientos para Aprender y fortalecer el lenguaje y comunicación;

La Canción, vl (canto). Canciones infantiles que conocen los niños en el entorno familiar o del lof. Las canciones mapuche hablan de la vida de la persona que canta (vlkantufe), de sus penas y alegrías

Diálogos en Mapuzugun; “Meli Folil Kvpan” (Procedencia familiar).

Juegos lingüísticos; Adivinanzas konew (adivina, adivina).

- Vida en Comunidad

Pentukun, Saludos cordiales, respetuosos y de mucho afecto que realiza la persona que va llegando a un lugar, casa, celebración, etc.

Gvxamtun, es un estilo de discurso, a través del cual la persona desarrolla una idea o un problema.

Gübamtun, consejo que siempre está presente por parte de los abuelos.

Norcegeaymi	sé persona de buen proceder, comportamiento
Kimcegeaymi	sé persona sabia, desarrolla tus capacidades
Kvmecegeaymi	sé persona solidaria, de buenos sentimientos
Newecegeaymi	sé persona perseverante y de mucha fuerza

Werkün, es un recado, mensaje que debe ser transportado a otro lugar, frecuentemente son ideas las que deben ser llevadas con relación a un tema de suma importancia.

Wixan kontuwun, visitarse, lo que fortalece el sentido de identidad al interior de la cultura.

- Formas de Aprender el Kimun:

Ajkun. Escuchar.

Pen. Observar.

Konkatun. Practicar. Asumir responsabilidades.

- Desarrollo de Habilidades Motoras

- Kull Kull- Instrumento de viento.
- Kupulwe- Cuna Mapuche
- Limpieza de cereales
- Labores cotidianas.

- Los valores a considerar en la enseñanza mapuche kimvn son:

El respeto (Kawn): en el ámbito social-cultural y también con los elementos de la naturaleza, debe ser practicado todos los días y en todos los aspectos de la vida.

La obediencia (Feyetun): principio básico que los niños deben respetar para con sus mayores. Norma de buena conducta muy importante en la cultura, ya que es sinónimo de buena crianza.

Solidaridad o reciprocidad (Kejuwvn): Norma de ayuda mutua, actitud de servicio en relación a conocimientos, orientaciones prácticas, préstamos materiales o de trabajo. Dinámica social de colaboración mutua.

Yafvlwvn: Manifestación de apoyo y fuerza en una situación de desgracia, enfermedad grave, muerte, escasez material etc.

- Alimentación.

Territorio bafquenche (lafquenche, de la costa) consume especialmente productos marinos, verduras y frutas.

Territorio Wenteché (el valle, la zona central) está más ligada a las leguminosas, frutas, cereales, vegetales

Territorio Pewenche (Cordillera, zona del pehuen) más vinculado al piñón en sus diferentes preparaciones, así como pescados de la zona.

- Juego y trabajo en la Comunidad.

Asume pequeñas responsabilidades en el quehacer cotidiano; colaboración en el campo al dar de comer a los animales, cosechar, limpieza del espacio.

Valoración a la formación de niños responsables y ágiles, que estén preparados para las contingencias de la vida.

5.2 A LA LUZ DE LA INVESTIGACIÓN PRIMARIA:

PRÁCTICAS DE CRIANZA Y CONTENIDOS CULTURALES MAPUCHE, .

- ❖ Revalorización de la vida familiar mapuche. Considerando las diferentes generaciones, con sus aportes desde su rol.
- ❖ Valoración de las personas ancianas, especialmente los abuelos paternos y maternos en la crianza de los niños de hoy.
- ❖ Importancia de los abuelos como revitalizadores de la dinámica social mapuche, ya que son poseedores del mapuche kimün, sabiduría y conocimiento del mapuzungun.

- ❖ Importancia del rol de la mujer mapuche en la transmisión de elementos culturales.
- ❖ Rol de la mujer como sustentadora afectiva, protectora y normativa. Es ella la que regula la forma y estilo de crianza.
- ❖ La identidad de la mujer como persona mapuche determina en gran medida la identidad personal y social, tanto de los niños como de sus familia en general.
- ❖ Las autoridades mapuches son un referente de las normas éticas, religiosas, normativas, culturales, sociales, lingüísticas, etc. del conocimiento mapuche: longko, machi,ñizol, afkadi, werken, entre las más mencionadas
- ❖ Soporte de seguridad y protección de la comunidad frente al desarrollo y crianza de los niños. Es decir, la crianza de los niños es una responsabilidad comunitaria.
- ❖ La crianza de los niños varía de acuerdo al contexto territorial que este habite, lo que lleva a su vez un estilo de vida basado en recursos y actividades diferentes.
- ❖ Las madres se sienten comprometidas y en deuda por enseñar el Chezungun o Mapuzungun, a sus hijos con una actitud positiva hacia la lengua Mapuche, a pesar de no ser hablante activas por no haber recibido directamente la enseñanza de la lengua.
- ❖ Existe una alta motivación por mantener la cosmovisión y los diferentes procesos mapuche para fortalecer aún más su identidad personal y colectiva.
- ❖ A través de los relatos y la espontánea conversación las madres valoran, profundizan y recuerdan el kimün que está en la memoria colectiva de la comunidad.
- ❖ El apoyo a la crianza se encuentra vinculado al tipo de juego que practican los niños, es decir, replican sus esquemas culturales: juegan con semillas, hacen rukas, usan la lana, se suben a los árboles, ruedan por los cerros, etc.

- ❖ Las energías de la tierra, permiten a la persona mapuche comprender el ciclo de la vida y la naturaleza.
- ❖ La cosmovisión mapuche se refleja en todo el accionar del hombre, desde la salida del sol, puel mapu, pikun mapu, lafken mapu y willi mapu, de esta forma se comprende el inicio del saludo, inicio de las danzas, de las ceremonias, etc.
- ❖ El autocuidado del cuerpo se conserva y fortalece a través del uso de la medicina mapuche (hierbas como: manzanilla, matico, menta, poleo, pichi, llantén, paico).
- ❖ A pesar de que algunas ceremonias no se realizan en la comunidades, las madres evidencian anhelos de retomar dichas tradiciones, por su alto contenido simbólico, espiritual, religioso, etc.
- ❖ El arte como el telar, también se manifiesta como un deseo de ser incorporado en los aprendizajes tanto de las madres como de los niños con un alto valor simbólico de expresión cultural.
- ❖ El trabajo de los niños como el cuidado de los animales, está incorporado a la dinámica cultural como una expresión de cooperación y responsabilidad en los niños. Este trabajo en la actualidad es considerablemente más flexible que el de antaño, puesto que los niños participan de la vida escolar y se privilegian los quehaceres promovidos en la escuela
- ❖ A las madres les encantaría incorporar en la crianza de sus niños, danzas, cantos y uso de los instrumentos musicales mapuche.
- ❖ La alimentación tradicional mapuche es considerada altamente nutritiva y energética, pero no así muy bien tolerada por los niños. Las madres conservan algunas preparaciones tradicionales que se comparten en ceremonias y reuniones sociales.
- ❖ El Palín, aún es un juego que se practica en algunas comunidades y también se manifiesta retomarlos para revalorizar su significado.
- ❖ La familia mapuche ya no se reúne en la ruka, sino en sedes comunitarias y escuelas. Se anhela la ruka como un espacio afectivo socializador y sobre todo de transmisión cultural, todos reunidos en torno al fogón.

- ❖ El uso del vestuario tradicional también es de suma importancia a pesar de que cada vez se usa menos, junto con los accesorios o joyas. Se manifiesta interés en retomarlos y adquirir las prendas.

VI ASPECTOS PROPOSITIVOS PARA LA ELABORACIÓN DEL MATERIAL DE APOYO AL PROGRAMA CONOZCA A SU HIJO CON PERTINENCIA CULTURAL.

- ❖ El saludo protocolar es el primer contenido sociocultural que hay que enseñar. (Pentukun, Chaliwun).
- ❖ Reconocer y fortalecer el Küpan y Tuwün para elaborar una metodología de aprendizaje adecuada a la realidad del o los lof del sector.
- ❖ Ser respetuoso frente a la naturaleza y a los Ngen al momento de acudir a un espacio que tienen su propia particularidad.
- ❖ Los materiales educativos deben incorporar estrategias que potencien el uso y valoración de los recursos naturales del entorno (uso de la greda, lana, semillas, etc)
- ❖ El Chezungun o mapuzungun debe propiciar cada vez más espacios, tanto en lo oral como escrito. De tal manera esto se constituya en una oportunidad en enseñar el Chezungun o mapuzungun desde un lenguaje funcional (identificar objetos del entorno, etc.);
- ❖ Fortalecimiento de la autoestima e identidad de los niños, a través de sus nombres y apellidos, nombres de las comunidades, elementos de la naturaleza, entre otros.
- ❖ Incorporar a las actividades propuestas en los textos la vinculación con el medio social, natural y cultural mapuche y no mapuche.
- ❖ Dinamizar en los encuentros con las madres y sus hijos, en los textos, con historias del lof, epew, nütram, ül, konew, otros; como un aporte significativo en la reconstrucción histórica de la sociedad mapuche.
- ❖ Aparece. muy importante considerar en la organización de los textos el desarrollo personal de la monitora y las madres, puesto que a través del Programa, se han legitimado como mujeres, madres y esposas; y

socialmente como transmisoras, promotoras y precursoras del fortalecimiento en la Identidad mapuche.

- ❖ Orientar el permanente diálogo entre Monitora y Comunidad.

VII. PROPUESTA ROL Y PERFIL MUJER MAPUCHE GUÍA –MONITORA- A LA LUZ DE LAS PERSONAS MAPUCHE PARTICIPANTES EN EL ESTUDIO.

- ❖ Ser mapuche, hablante o conocedora de su lengua indígena
- ❖ Ser residente de la comunidad donde se implementa el Programa CASH.
- ❖ Conocedora y participe de las manifestaciones culturales del pueblo al que pertenece.
- ❖ Manejo del castellano oral.
- ❖ Poseer empatía con niños, jóvenes, mamás y personas de la comunidad.
- ❖ La Monitora debe generar confianza en el dominio de sus conocimientos y tener la capacidad de solicitar apoyo a los kimche que identifica y existen en su lof.
- ❖ La Monitora debe tener una capacidad de autocrítica de su desempeño y de las observaciones y sugerencias que realiza la comunidad mapuche de sus funciones y proyecciones como Che, considerando las particularidades y potencialidades de los niños y su lof.

VIII COMENTARIOS FINALES.

El Programa **CONOZCA A SU HIJO**, en un contexto de pertinencia cultural, busca fortalecer el desarrollo integral de los niños a través de agentes educativos de alto significado afectivo, como son las madres. Con la incorporación de los elementos culturales mapuche, se espera que los niños aprendan a crecer y fortalecer el modelo de Che, con identidad social y cultural, que los identifique y represente desde su desarrollo, físico, cognitivo, social, afectivo y espiritual, que desde la cosmovisión mapuche son aspectos que conforman una unicidad inseparable.

Las diversas opiniones evidencian en este estudio, que tanto las madres, las personas de la comunidad, las monitoras del programa y las educadoras, se encuentran orientadas a través de un eje común que lo da la lengua y el conocimiento de la cultura mapuche. De acuerdo a lo anterior, la familia mapuche actual, promueve valores y creencias que desarrollan y definen la personalidad del niño y niña mapuche, como parte de su identidad.

Por lo tanto, adquirir conocimientos es descubrirlos, inventarlos, interpretarlos, representarlos, donde se aprende haciendo, desde la propia cosmovisión. Es así como se evidencia la oralidad y transmisión del Ngülamtun, textos que se practican desde tiempos ancestrales, desde la conversación espontánea y la familia escucha los consejos y orientaciones.

Para que el niño y niña puedan aprender significativamente debe existir un proceso de construcción conjunta entre la mujer mapuche guía –monitora-, la familia y la comunidad, orientado a compartir universos de significados (entre varias culturas) cada vez más amplios y complejos, donde la familia guía para que los niños y niñas se aproximen progresivamente a la construcción del modelo de Che:

KIMCHENGEAYMI	:	sé persona sabia
NEWENCHENEAYMI	:	sé persona con criterio y juicio
KÜMECHENGEAYMI	:	sé persona solidaria
NORCHENGEAYMI	:	sé persona de buena conducta y buen proceder

El Programa Conozca a su Hijo abre espacios a la familia y comunidad, constituye una instancia para incorporar y comprometer a sus integrantes a participar de las actividades y proyectos de la comunidad y escuela. Por lo que el constituirse en Che, es de responsabilidad social.

IX BIBLIOGRAFÍA

Comunicación Personal

- Caro, A. (2005). Profesional Antropóloga miembro Equipo de Trabajo Materiales Programa Conozca a su Hijo. Comunicaciones personales.
- Quidel, J. (2005). Profesional Antropóloga miembro Equipo de Trabajo Materiales Programa Conozca a su Hijo. Comunicaciones personales.

Informes Técnicos

- Departamento Educación Parvularia. (2003) “Antecedentes Para Una Política De Interculturalidad En Educación Parvularia”. Ministerio de Educación de Chile. Santiago.
- Quidel, J., Pichinao, J. (2002). “Haciendo Crecer Personas Pequeñas en el Pueblo Mapuche”. Trabajo de Investigación Realizado para: Secretaria Ministerial de Educación IX Región- Unidad de Educación Parvularia. Ministerio de Educación de Chile. Temuco. Chile.

Ponencias

- Junta Nacional de Jardines Infantiles. (2005). “Programa De Atención A Niños Y Niñas De Comunidades Indígenas”. Ponencia Comité Interregional Educación Parvularia. Concepción. Chile.
- Peralta, V., “La Formación en los Valores de la Diversidad Cultural en La Educación Infantil de Latinoamérica”. Publicación del Ministerio de Educación de Chile.
- Nahuelcheo, Y. “Estimulación y Desarrollo En Niñas Y Niños Mapuche”. (2004). Documento de Trabajo presentado en el contexto De Jornadas De Capacitación Equipo PMI- IX Región de la Araucanía. Temuco. Chile.

Artículo en Prensa Enviado para Publicación

- Caro, A., Tereucán, J. (2005). "El Ngvlam En El Discurso Intrafamiliar Mapuche". Documento en preparación Clacso- Centro Latinoamericano De Ciencias Sociales. Universidad Iberoamericana. México

Libros

- Cariqueo, H., Cheuquelaf, A., Relmuán, M. (2002). "Kimnierpual Pichike Che (Niños Cultivando La Sabiduría Mapuche). Guía Del Contenidos Culturales Mapuche Para El Educador(A) Del Nivel Preescolar". Corporación Nacional De Desarrollo Indígena (CONADI), Consultora Aliwen Ltda. Temuco. Chile.
- Caro P. (1997). "Pautas De Crianza En Familias Mapuches De La IX Región". Universidad De Sao Paulo, Editorial Expresao e Cultura. Brasil.
- Díaz, M., Mariman, D., Carilao, M. (2003) "Guía para el profesor (Nb2), Mapuche Ñi Tukulpazungun, Historia Del Pueblo Mapuche (Escuelas Área Budi, Xufxuf, Lumaco, Purén". Instituto De Estudios Indígenas De La Universidad De La Frontera . Corporación Nacional De Desarrollo Indígena. Santiago de Chile.
- Durán, T. Parada, E., Carrasco, N (2000) "Acercamientos Metodológicos Hacia Pueblos Indígenas" Universidad Católica de Temuco. Chile.
- Ember, C., Ember, C. (1997)"Antropología Cultural".Prentice Hill Ediciones. Madrid, España.
- Gobierno De Chile. "Nuevo Trato Con Los Pueblos Indígenas". (2004). Editorial Maval. Santiago de Chile.
- Opazo, M., Huentecura, J., Quidel, J. (2002) "Guía Didáctica: Enseñanza Del Mapudungun Como Segunda Lengua"., Hernández, A., Ministerio De

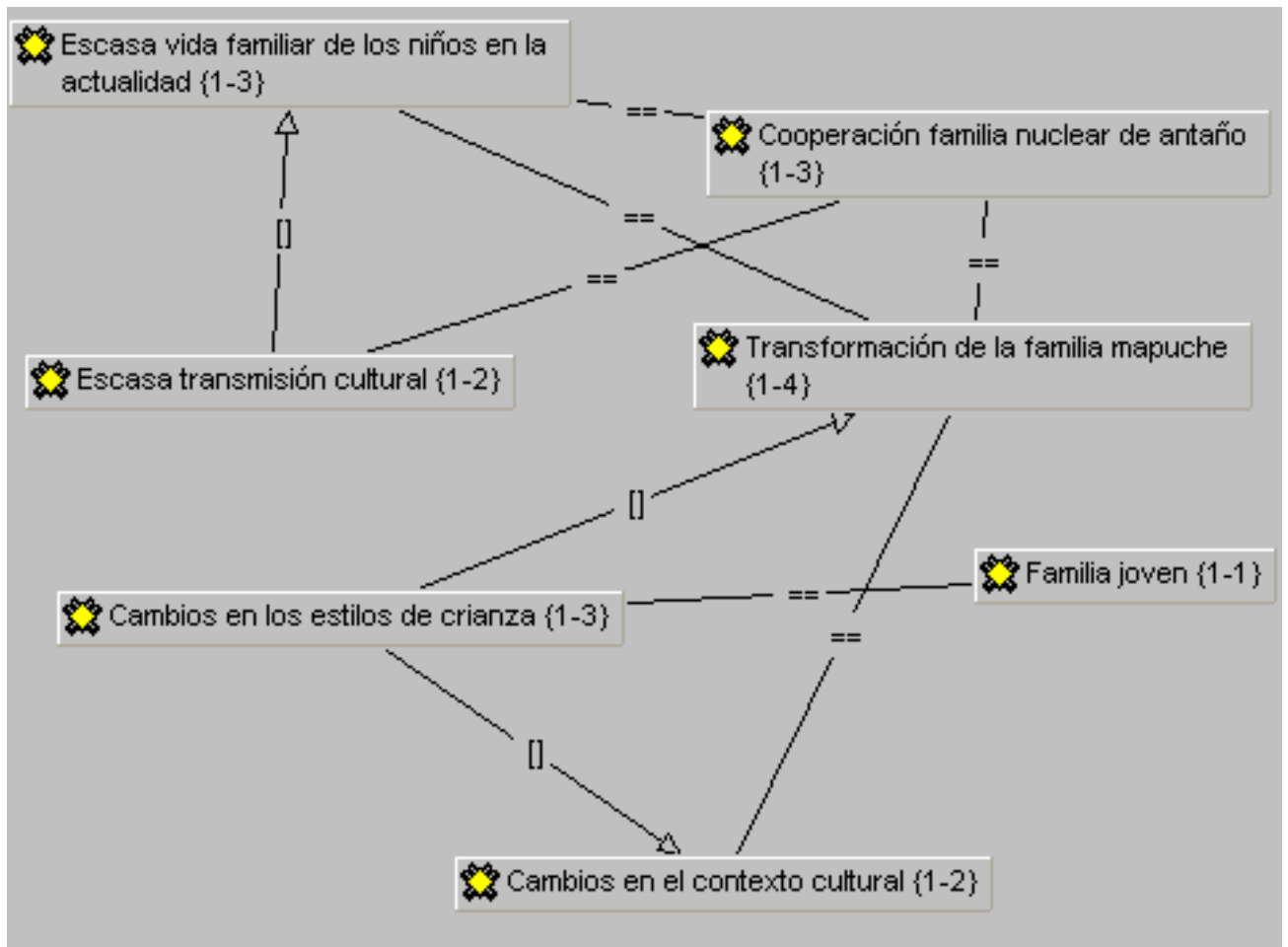
Educación de Chile. División General de Educación, Programa de Educación Intercultural Bilingüe. Impreso en Talleres de Gráfica Andes. Santiago, Chile.

- Samaniego, M., Garbarini, C. (2004). "Rostros Y Fronteras De La Identidad"., Universidad Católica De Temuco. Editorial Pehuén.. Temuco. Chile.

Medios Electrónicos en Internet

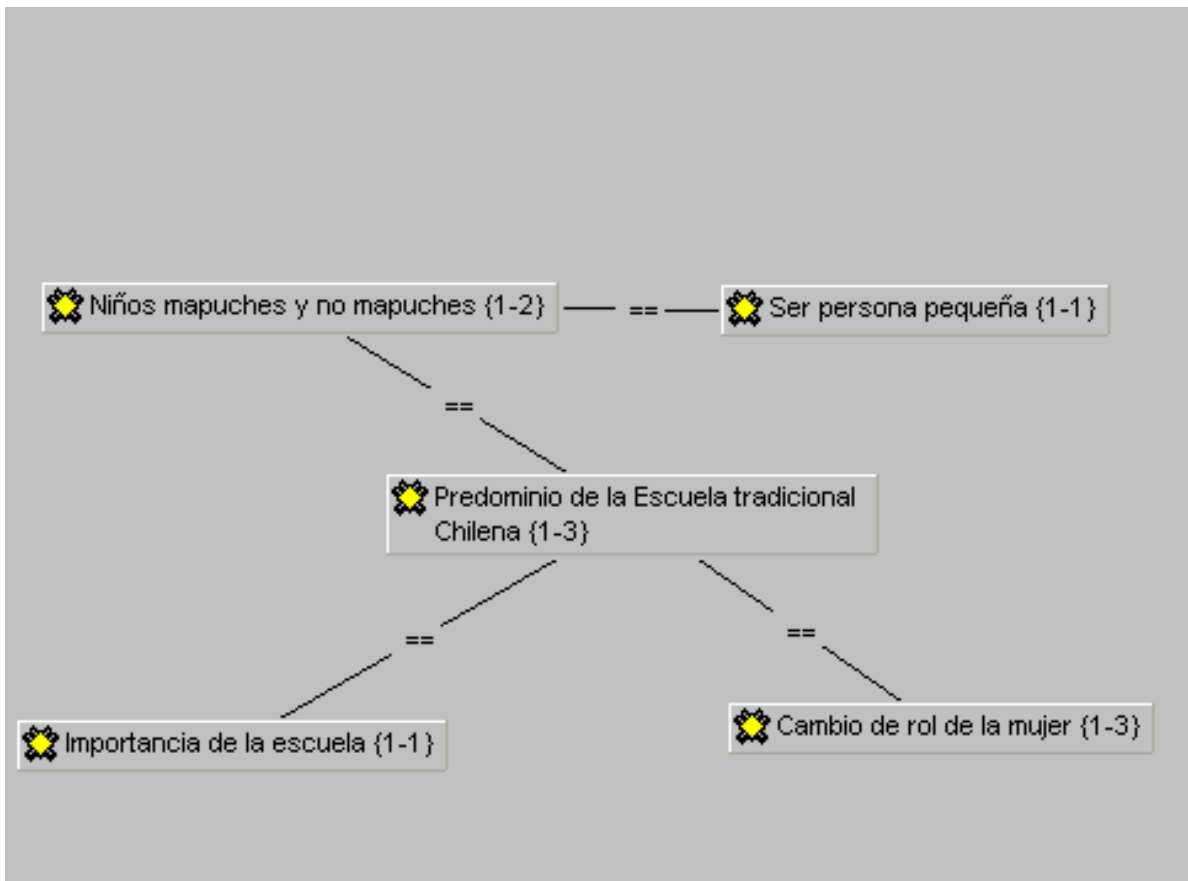
- CONADI. Gobierno de Chile, MIDEPLAN. Página extraída el 4 de Octubre de 2005. <http://www.conadi.cl>
- Gobierno de Chile. Página extraída el 4 de Octubre de 2005. <http://www.bicentenario.cl>
- PROGRAMA ORÍGENES. Gobierno de Chile, MIDEPLAN. Página extraída el 4 de Octubre de 2005. <http://www.origenes.cl>

ANEXOS
INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA: ANÁLISIS DE LAS ENTREVISTAS
CON ATLAS TI



Profesional 1.

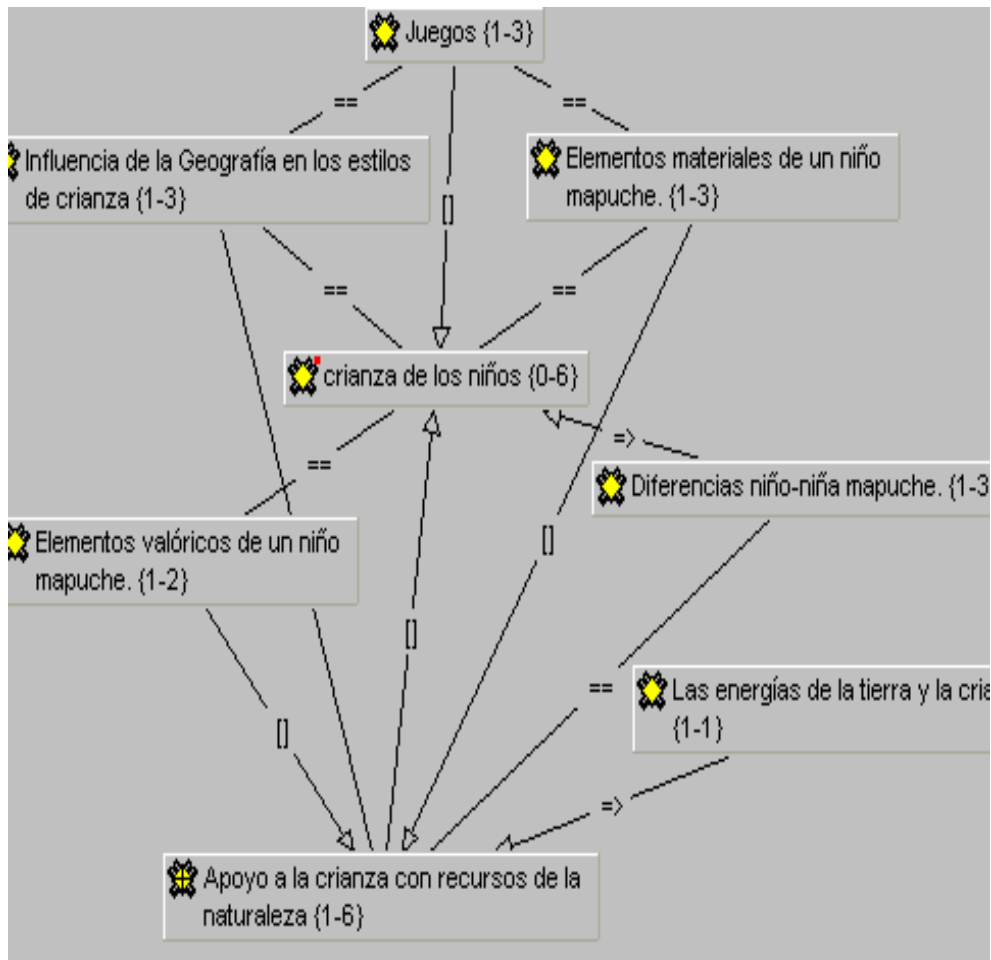
La transformación de la familia mapuche se vería influenciada por varios factores, entre estos serían parte de ello la formación de la familia joven donde el número de hijos es menor a cinco en la actualidad, la que a su vez se asocia al cambio cultural sufrido en los últimos años, esto afectaría y se asocia a cambios en los estilos de crianza siendo la vida familiar distinta para los niños en la actualidad, considerando que antiguamente la cooperación de la vida familiar extensa era de gran importancia, por lo que de esta manera existiría una escasa transmisión cultural. Todos estos factores influyen en el aprendizaje de los niños sobre su cultura, pudiendo existir transformaciones significativas en ella.



Profesional 1

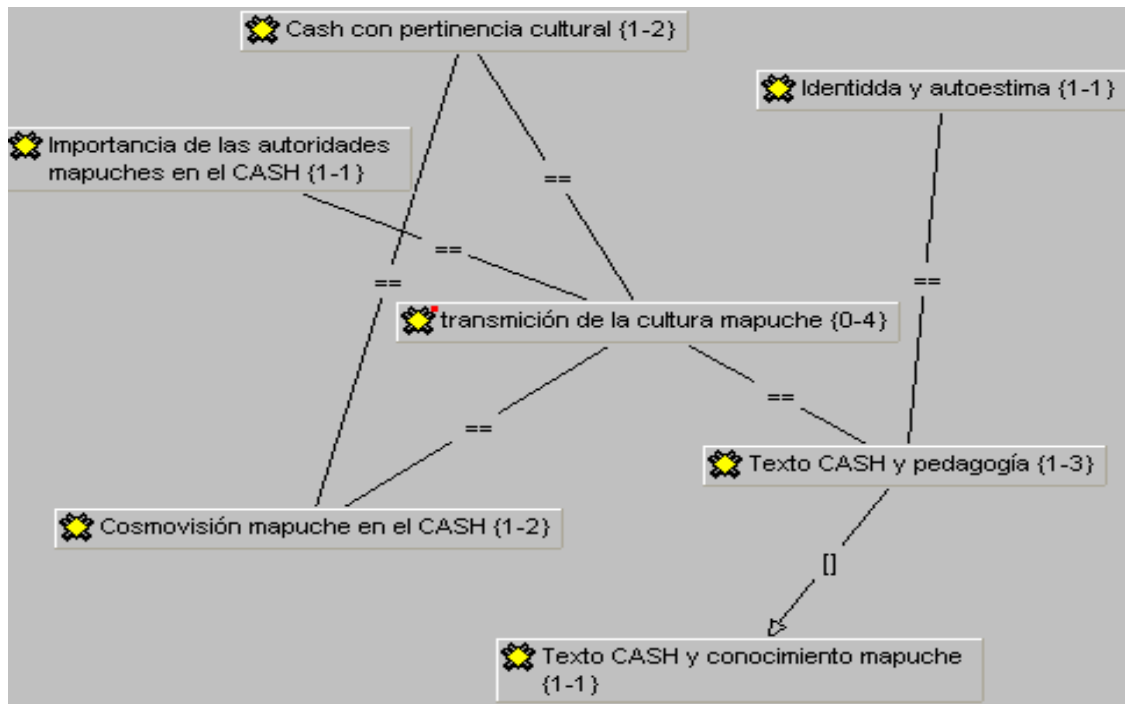
El predominio de la escuela tradicional es un factor importante a la hora de considerar el cambio de rol de la mujer mapuche, ya que en la actualidad se siguen modelos occidentales, lo que podría influir en la concepción de ser mujer, cambiando incluso expectativas propias de su cultura. Por otro lado las diferencias entre niños mapuches y no mapuches son claras a la hora de pertenecer en la escuela tradicional, ya que al no existir en esta, la idea de que **los niños son participantes activos y miembros importantes de la comunidad educativa** (por ejemplo en la toma de decisiones) ellos se verían obligados a adquirir nuevos modelos, lo que interferirían con los conocimientos previos que estos tendrían por la enseñanza de su cultura.

Es así como el predominio de la escuela tradicional chilena podría afectar en la trasmisión de la cultura (creencias, expectativas, roles, etc.) y la conservación de la misma.



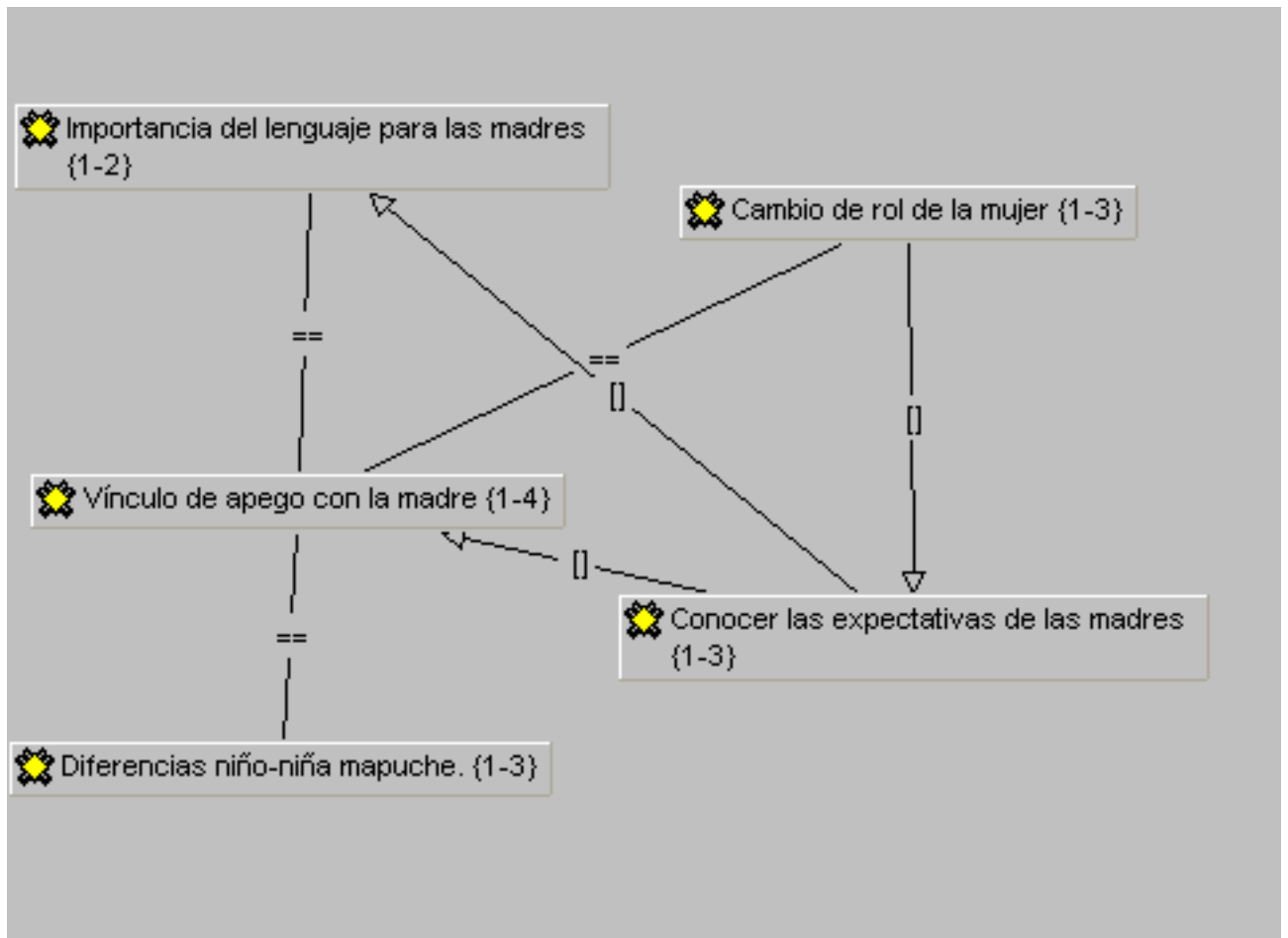
Profesional 1

La crianza de los niños estaría estrechamente relacionada con lo que es el **juego o tipo de juego** que tienen los niños de la cultura mapuche, ya que uno de los factores predominante en esta cultura es la transmisión de la importancia **de la naturaleza**, es por esto que existe un apoyo a la crianza con recursos naturales, donde los elementos materiales y valóricos de un niño mapuche serían parte de ella. Asimismo las **energías de la tierra** y la crianza se relacionarían con el apoyo a crianza con **recursos naturales**, siendo uno de los factores a considerar en la transmisión de esta creencia. Por otro lado la influencia de **la geografía** en los estilos de crianza se relacionaría con el juego, porque este dependerá del lugar físico donde se encuentre, a si como también la importancia que se le brinde.



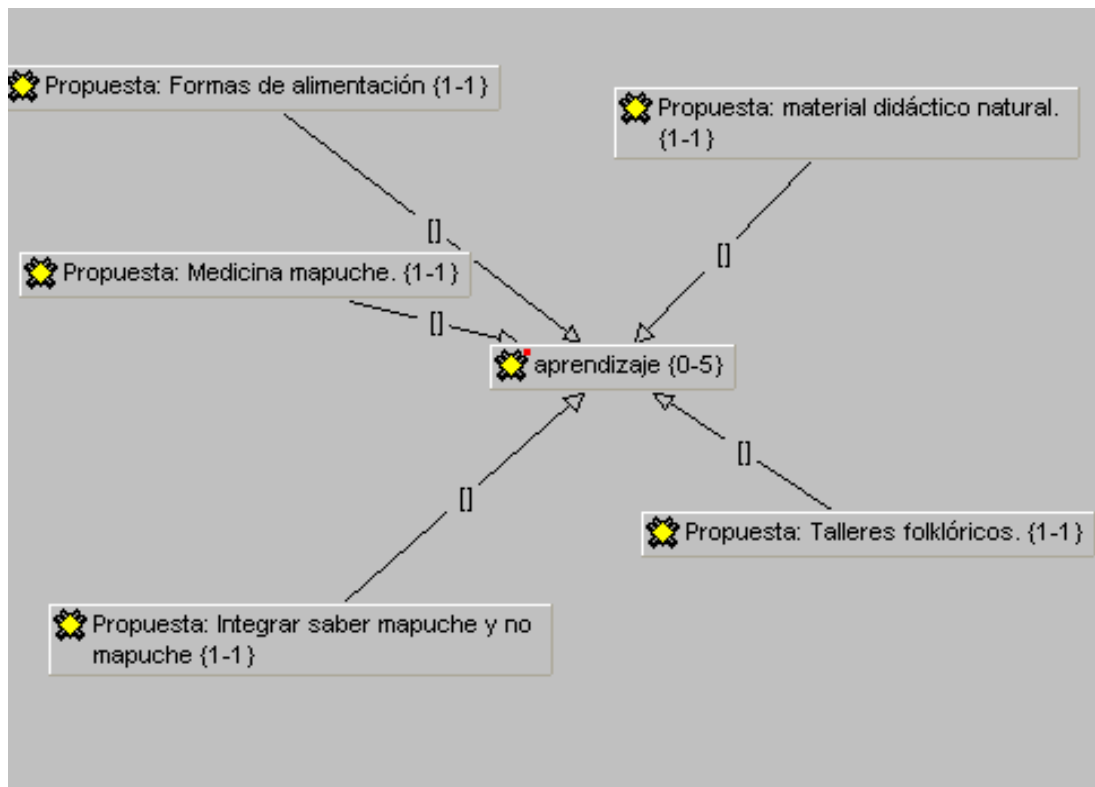
Profesional 1

La transmisión de la cultura mapuche debe ser enriquecida con los **conocimientos de la familia y de autoridades mapuches** que sepan muy bien lo que quieren transmitir a los niños para conservar su cultura, por esta razón un papel importante lo juega no sólo el manejo y la entrega de un texto adecuado, sino la importancia de la pedagogía para su trasmisión y de esta manera la entrega del texto sería completo, ya que se entregarían los contenidos esenciales y de una manera didáctica para el aprendizaje de los niños. así mismo la adecuada **trasmisión de la cultura podría ayudar a la formación de identidad y autoestima de los niños mapuches.**



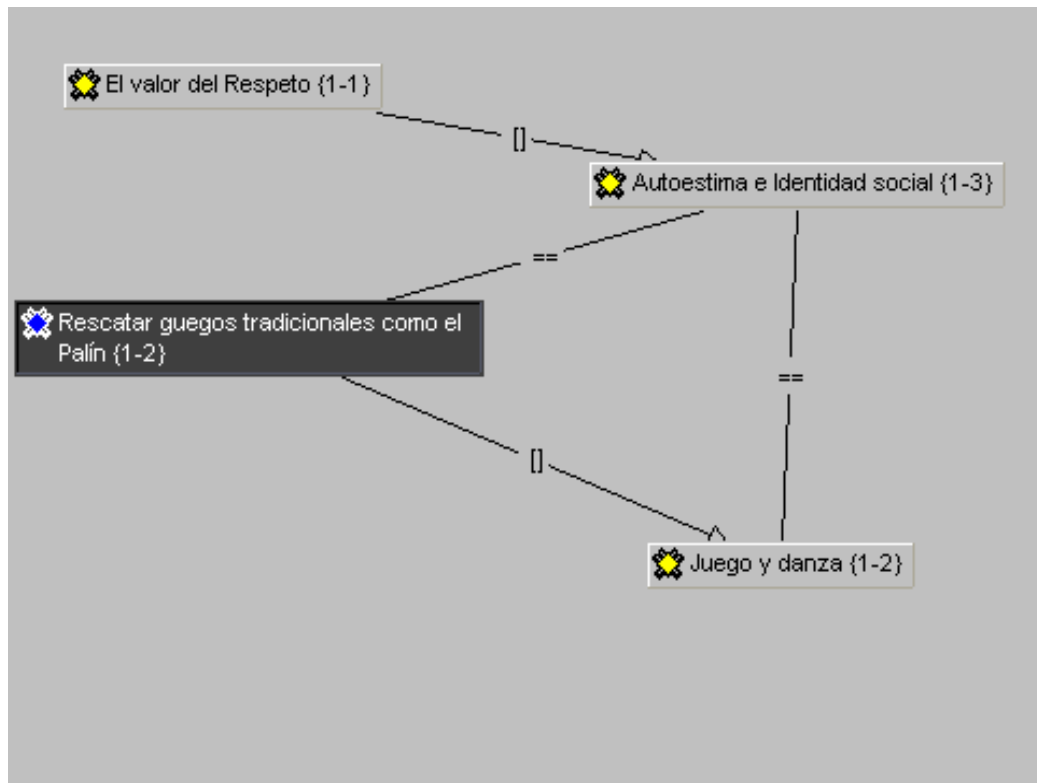
Profesional 1

El conocer las expectativas de la madres es de gran importancia para comprender el vínculo de apego que poseen las madres con sus hijos por lo que sería parte de ella, es por esta razón que el cambio de rol de la mujer mapuche cambiaría posiblemente la visión de la maternidad y por ende la formación del apego. Por otra parte las diferencias de la crianza entre niños y niñas se asocian a **la relación de apego con la madre, principalmente por las actividades que desarrollan en la cotidianidad, esto quiere decir que las actividades que realizan las niñas generalmente se inclinan al trabajo del telar y los niños al trabajo de la tierra junto al padre.**



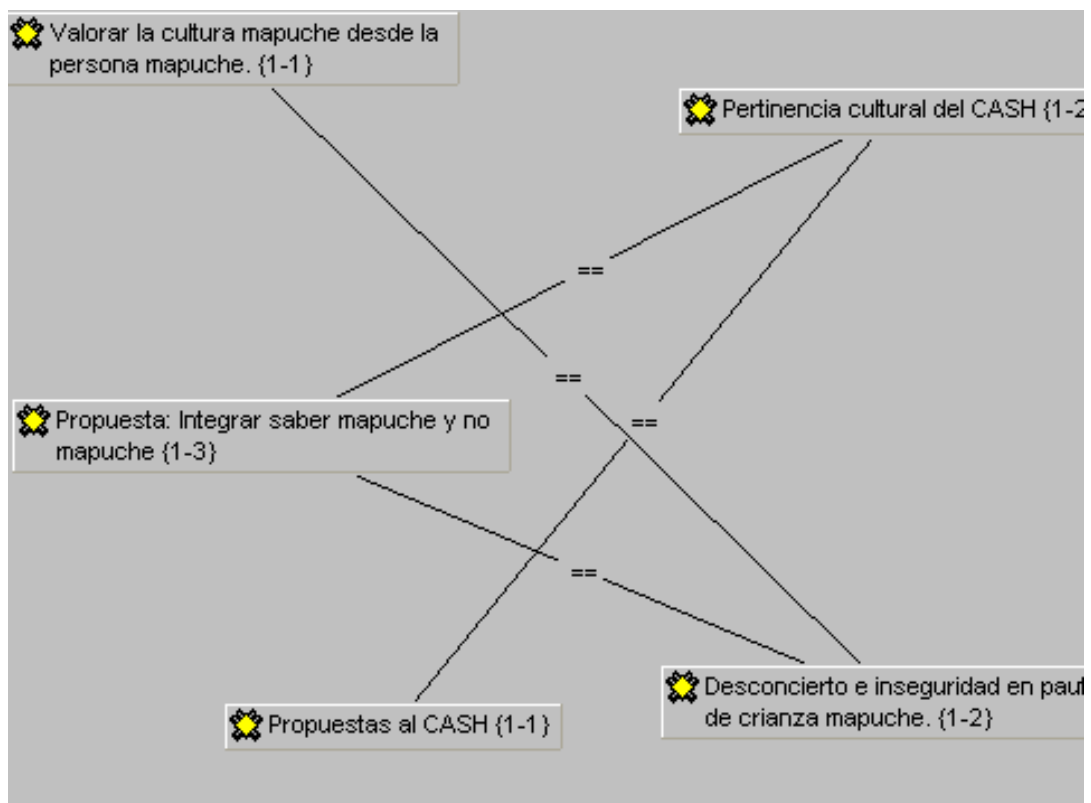
Profesional 2

La estrategia de aprendizaje madre – hijo permite proponer como contenidos culturales: formas de alimentación, talleres folklóricos, material didáctico natural, medicina mapuche. integración saber mapuche y no mapuche. Estos aprendizajes posiblemente ayuden a la adquisición de conocimientos más significativos, donde el niño se encuentre en contacto con la naturaleza y realice actividades propias de su cultura principalmente con la ayuda de su madre la que transmitirá estos conocimientos.



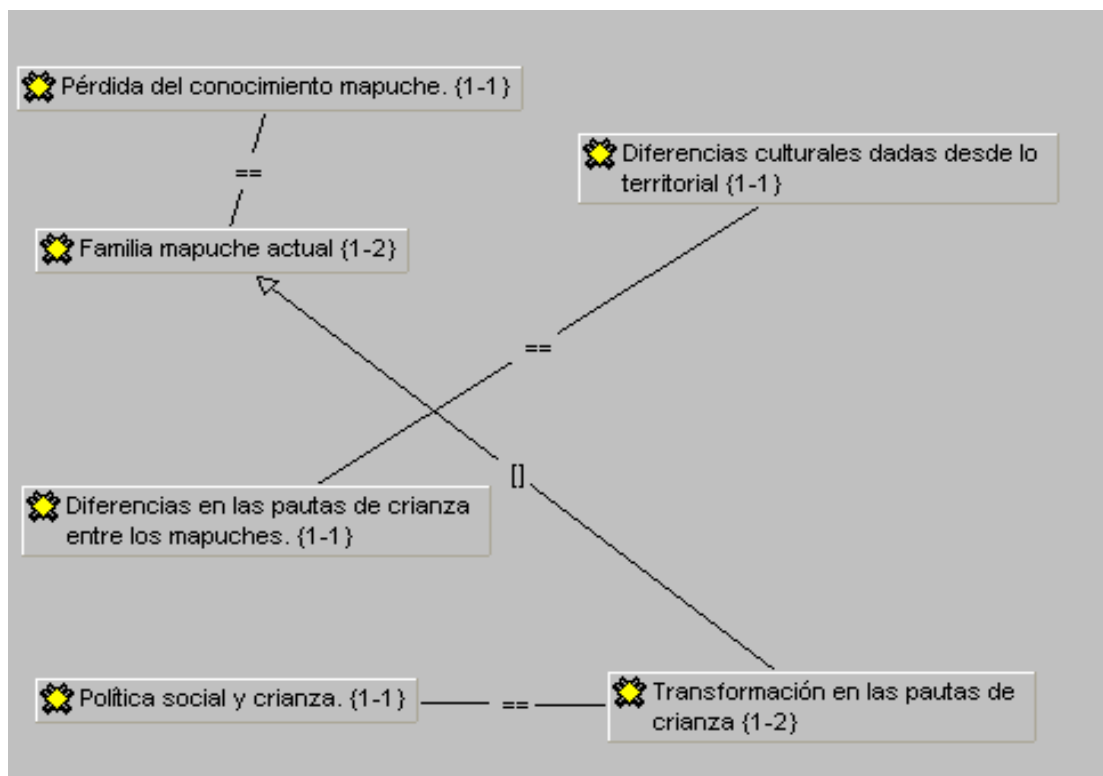
Profesional 2

El valor del respeto es parte de autoestima e identidad social, así mismo rescatar juegos tradicionales como el palín y juego y danza. Estos elementos serían importantes para que el niño conozca desde los juegos tradicionales hasta el respeto lo que ayuda a la conformación de una identidad, ya que desde pequeños estarían en contacto con estos elementos.



Profesional 2

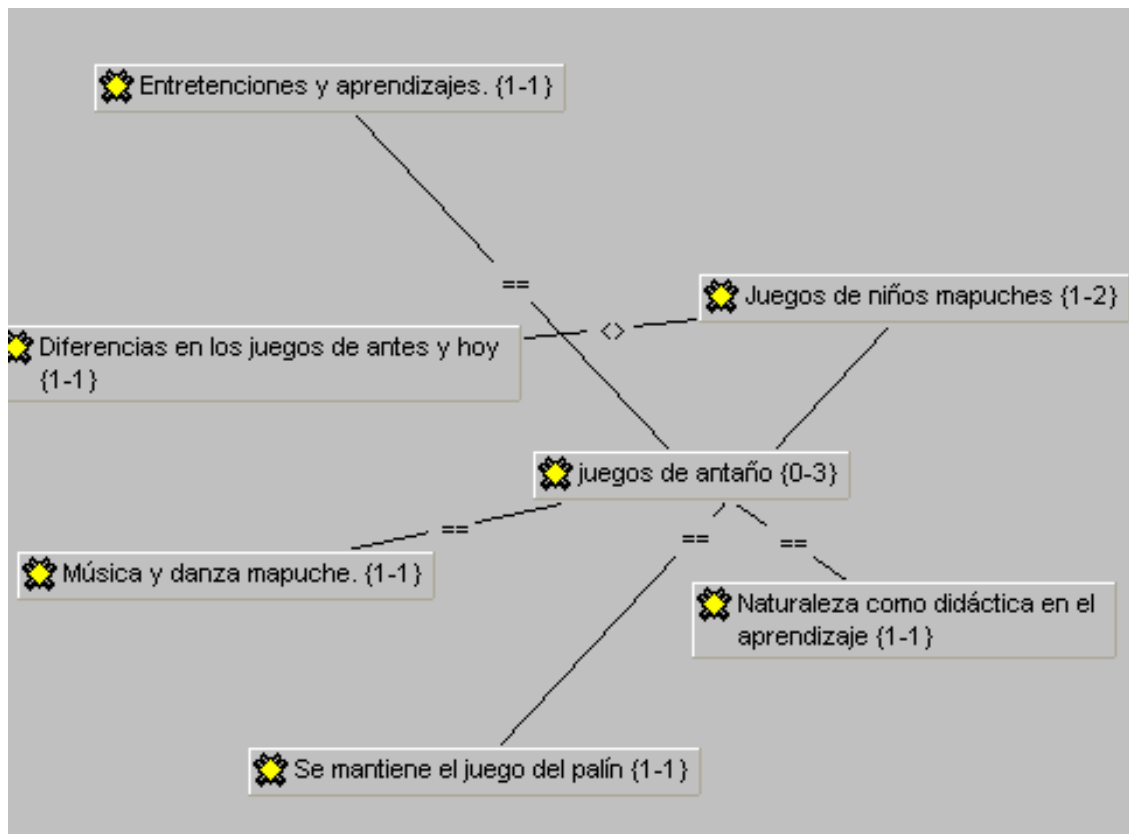
Valorar la cultura mapuche desde la persona mapuche se asocia con desconocimiento e inseguridad en pautas de crianza mapuche, ya que pretende rescatar costumbres que hoy en día se han dejado de lado, como lo era la crianza y actividades, por lo que sería de gran importancia la incorporación de este elemento como una manera de disminuir ese desarraigo cultural. Por otro lado la pertinencia cultural del Programa Cash se asocia con: **integrar saber mapuche y no mapuche**, como una manera de contribuir al programa, **rescatando valores, costumbres y el contacto con la naturaleza**, además de **conocer otras culturas que amplíen la visión de mundo y entreguen nuevos conocimientos**.



Monitora 1

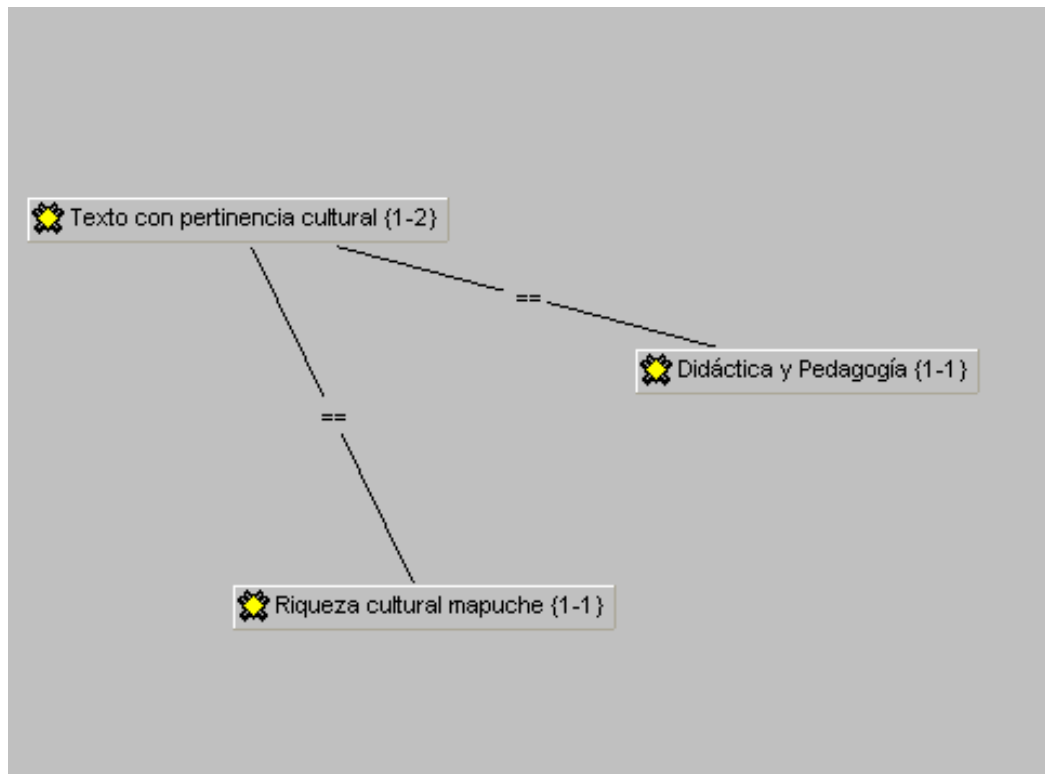
Transformación en las pautas de crianza se asocia a política social y crianza, esto por los cambios que han existido, como es el caso del nacimiento de los niños en hospitales en la actualidad, adoptándose desde la niñez nuevas formas de crianza. Es así como transformación en las pautas de crianza es parte de la familia mapuche actual. Por otro lado la pérdida del conocimiento mapuche se asocia a la familia mapuche actual, ya que esta familia a través de los años ha adoptado cada vez más la cultura occidentalizada, dejando de transmitir su cultura.

Diferencias en las pautas de crianza entre los mapuches se asocia a diferencias culturales dadas desde lo territorial, la crianza de los niños será de determinada manera según el lugar físico que habiten.



Monitora 2

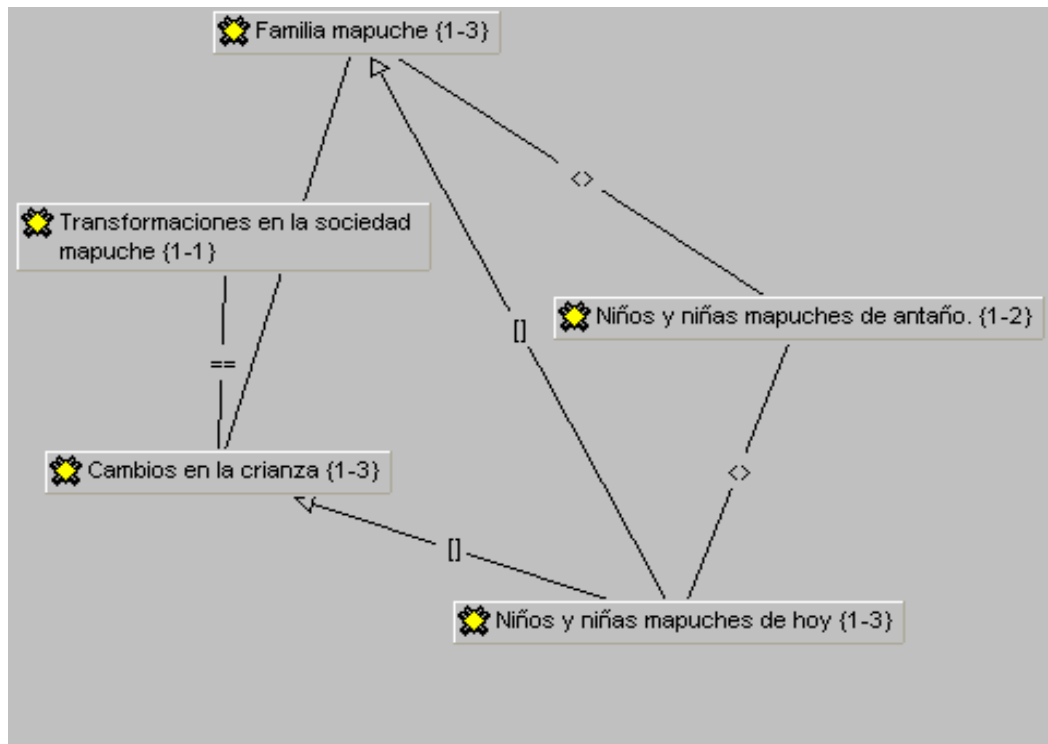
Juegos, música y danza mapuche de antaño eran elementos importantes en el aprendizaje de los niños, los cuales eran transmitidos por los adultos de la familia. Existen diferencias en los juegos de antes y hoy, esto por las diferencias en la actualidad en donde ya no se usa exclusivamente elementos de la cultura para la realización de juego. **Se mantiene el juego de palín siendo uno de los juegos característicos de los niños.**



Monitora 2

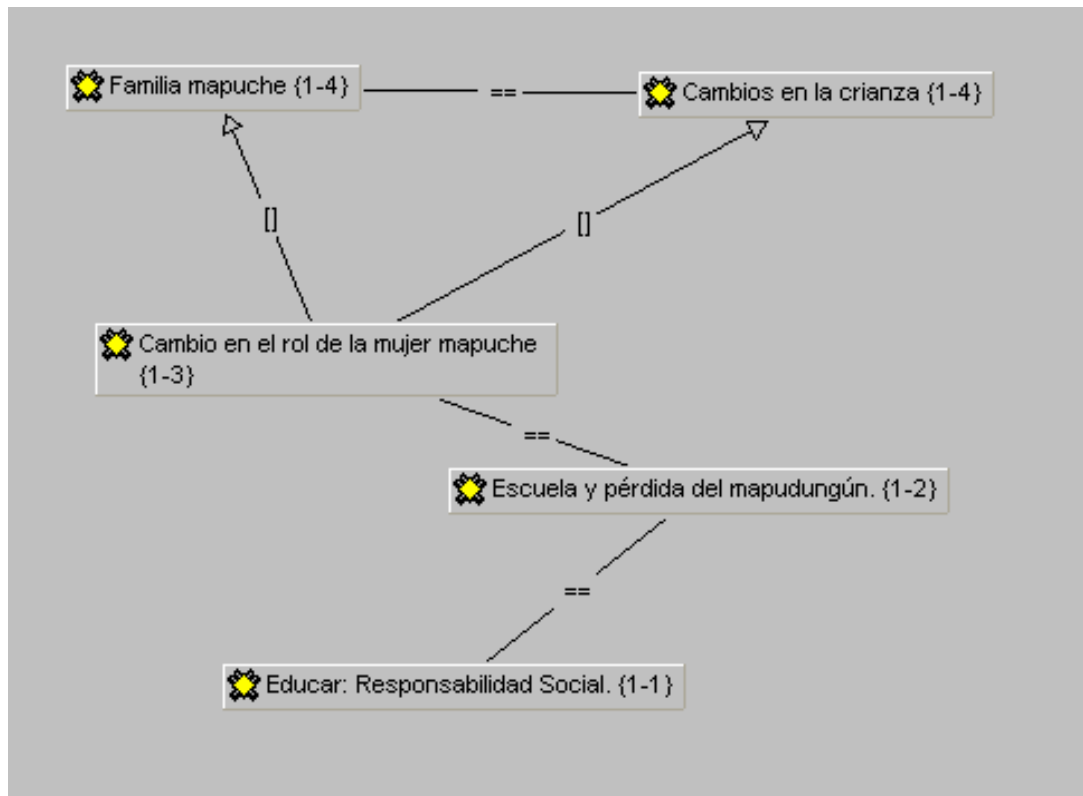
Texto con pertinencia cultural se asocia a riqueza cultural mapuche, esto por el hecho que el **conocimiento se busca en los ancianos**, ellos conocen bien su cultura, por lo que el texto que se quiera transmitir sería pertinente culturalmente.

Educación se asocia a pertinencia cultural, donde los contenidos sobre la cultura deben ser entregados por medio de **objetos de la naturaleza y relacionados a su contexto**, como una forma de que los niños interioricen el conocimiento más fácilmente.



Monitora 3

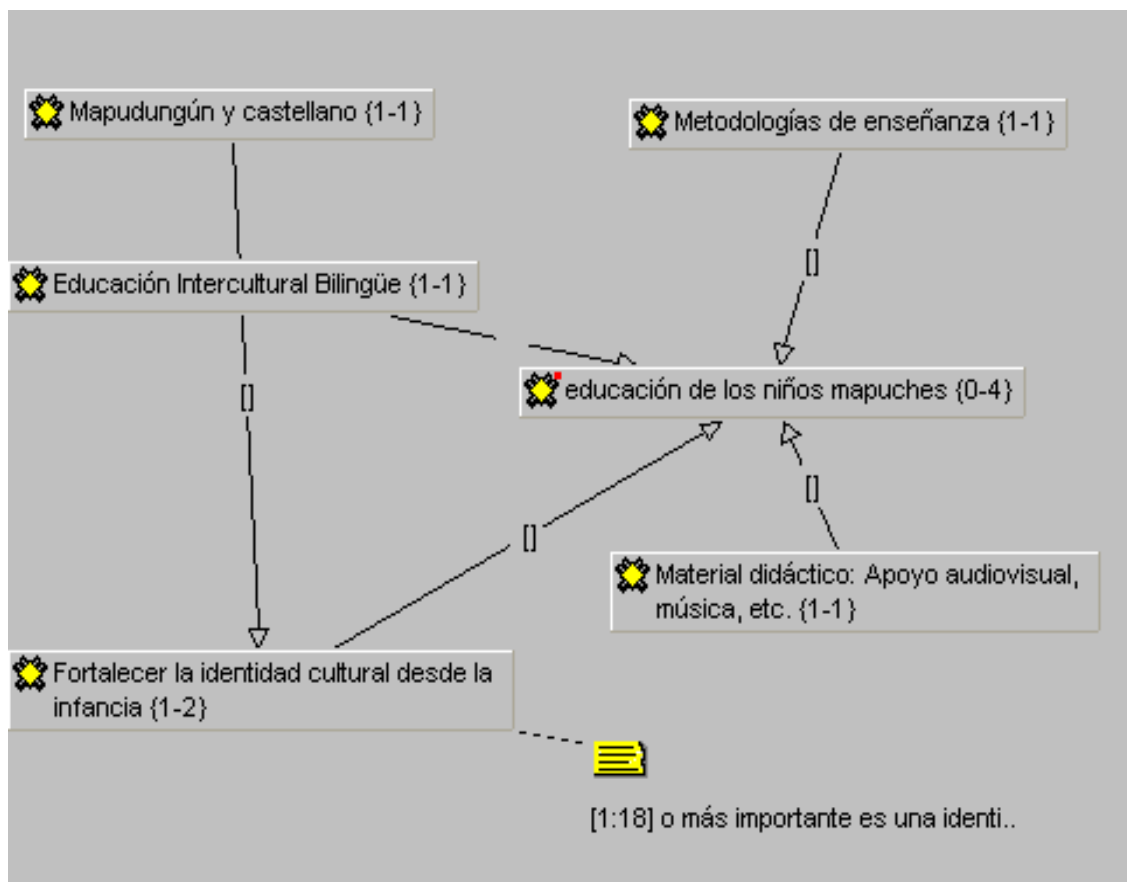
Niños y niñas mapuches de antaño han cambiado con respecto a niños y niñas mapuches de hoy, esto por los cambios en las actividades que antes realizaban, como es el trabajo y contacto con la naturaleza, juegos típicos y el aprendizaje de mapudungun, realmente ha habido un cambio significativo. Niños mapuches de hoy son parte de la familia mapuche en la actualidad, ya que ellas no han persistido en transmitir su cultura totalmente. Así mismo cambios a la crianza se asocia a la familia mapuche y transformaciones en la sociedad mapuche, donde el modelo de padre y familia que se tenía ha ido cambiando con el tiempo.



Monitora 3

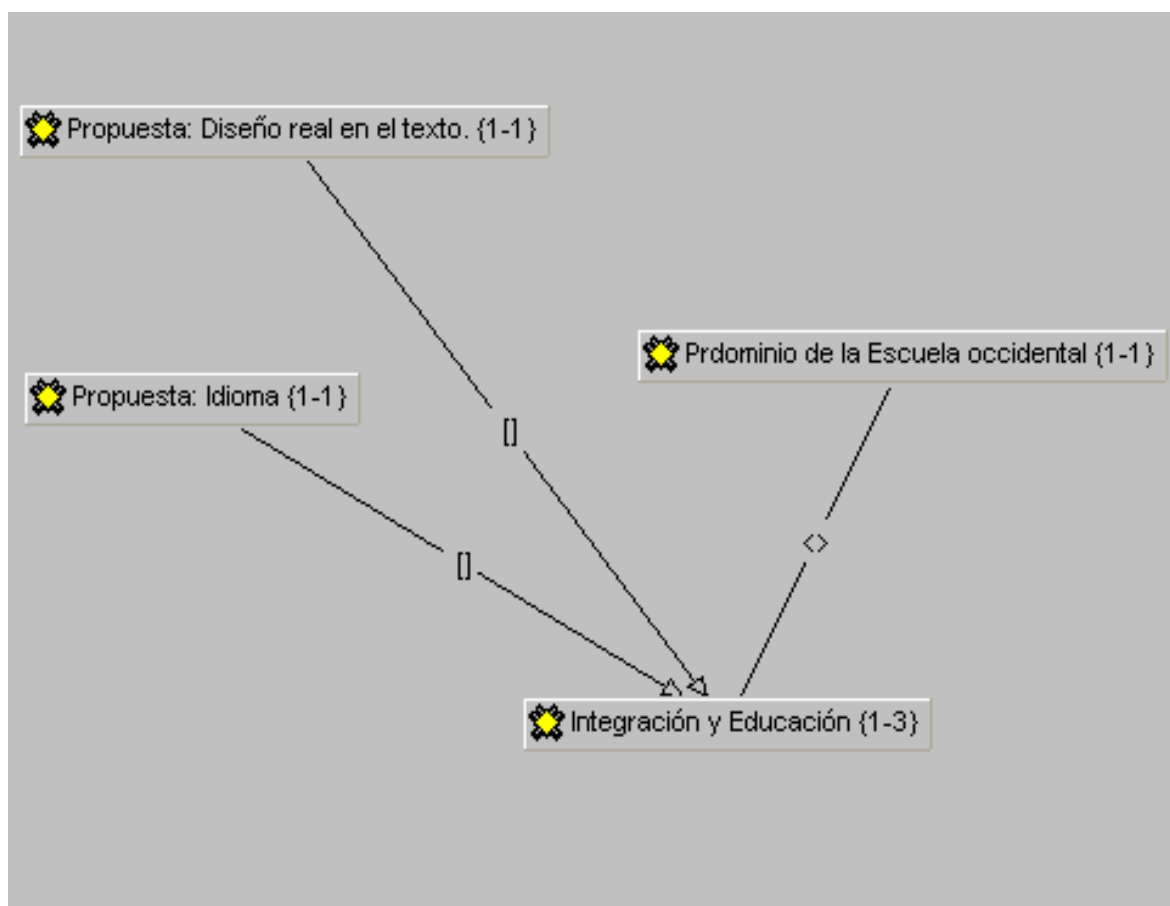
Cambio en el rol de la mujer es parte de la familia mapuche donde han ocurrido cambios drásticos como es la incorporación de la mujer mapuche en campo laboral, a su vez cambios en el rol de la mujer se asocia a escuela y pérdida del mapudungun, ya que al no estar presente todo el tiempo en el hogar y los hijos están la mayor parte del tiempo solos, no existe el tiempo para enseñar su idioma.

Es de suma importancia la incorporación del aprendizaje de la lengua y la escuela es un medio para lograr este objetivo.



Líder mapuche

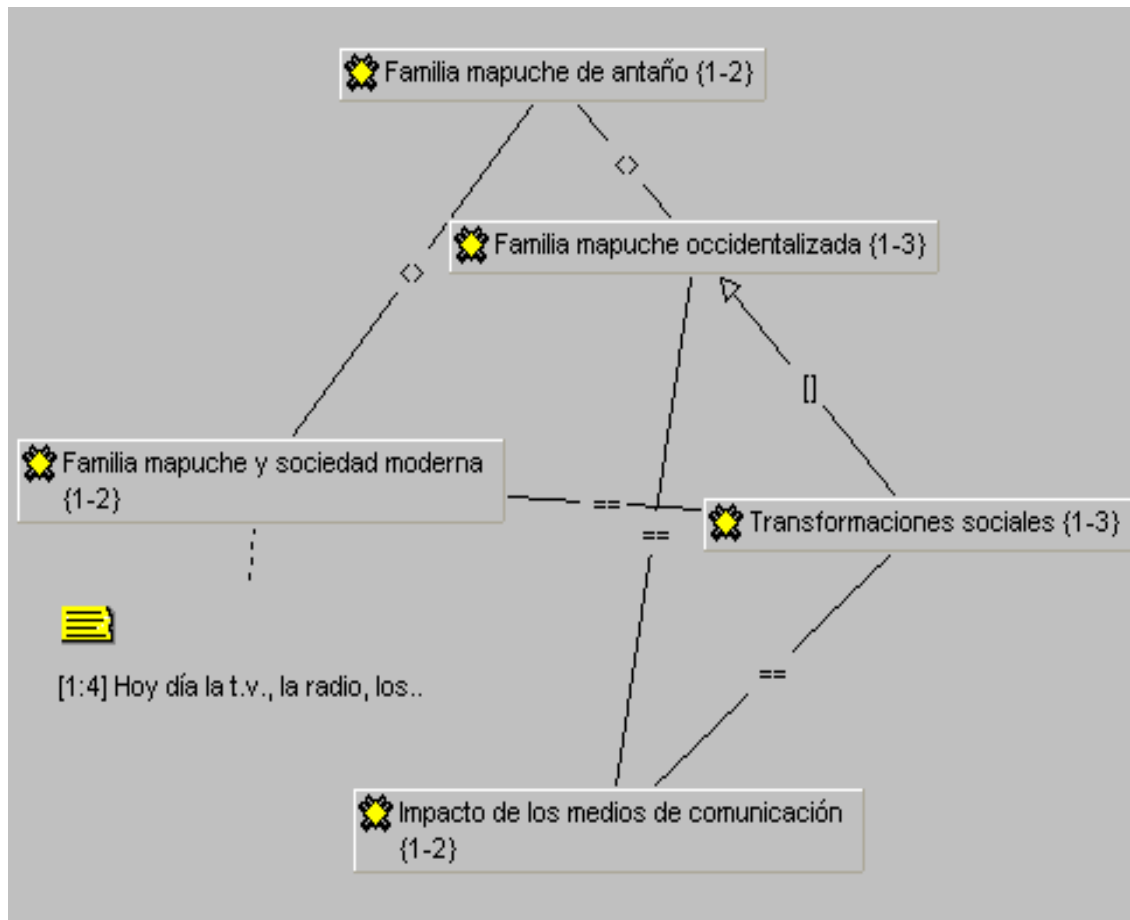
Parte de la educación de los niños mapuche es la metodología de enseñanza en donde los profesionales deben adaptarse a la realidad de los niños y entregar contenidos que las madres entiendan para ayudar a sus hijos en el proceso de aprendizaje. Además otro aspecto importante como parte de la educación de los niños es la **incorporación del mapudungun y castellano y de material didáctico como una manera práctica de entregar conocimiento y de esta manera fortalecer la cultura mapuche**. Por otro **lado la educación intercultural bilingüe** es de gran importancia en la educación de los niños, ya que lo que se pretende es que está sea oficial en la novena región y de esta manera se contribuya a rescatar la cultura mapuche.



Líder mapuche

Integración y educación se contradice con el predominio de la escuela tradicional, ya que por una parte existe un mayor interés por las personas a formar parte de ella y le otorgan mayor importancia a la escuela que antiguamente. Por otro lado, aún cuando se ha intentado incorporar la educación intercultural bilingüe, esta ha fallado, ya que el idioma que se enseña es el inglés, dificultándolo aún más, no permitiendo una integración total de los niños mapuche.

Por otro lado forma parte de la integración y de la educación el idioma, considerándose su incorporación a la educación, pero sin que exista discriminación, reconociéndose el contexto de donde proviene el niño. La creación de material debe ser adecuado y hecho por profesionales que transfieran el conocimiento de forma adecuada y de manera que los niños interioricen y creen su identidad cultural.



Líder mapuche
 Las transformaciones sociales serían parte de occidentalización de la familia mapuche, donde incluso se ha cambiado la vestimenta y han emigrado a la ciudad. Por otro lado la familia mapuche se ve influida por los medios (tv, radio) que ayudan a la creación de otro sistema de vida y que en ocasiones impide la internalización de la cultura mapuche y de su importancia en los niños.